

Mejorará el tiempo en España

Madrid, 22. — El tiempo. — Información general. — Se acentúa la mejora en toda España. Tiempo probable. — Sin variaciones importantes. Temperaturas extremas de España: Máxima de 39 grados en Córdoba, y mínima, de 5 en Avila. —Cifra.



LOS SITIOS

GERONA — AÑO XV

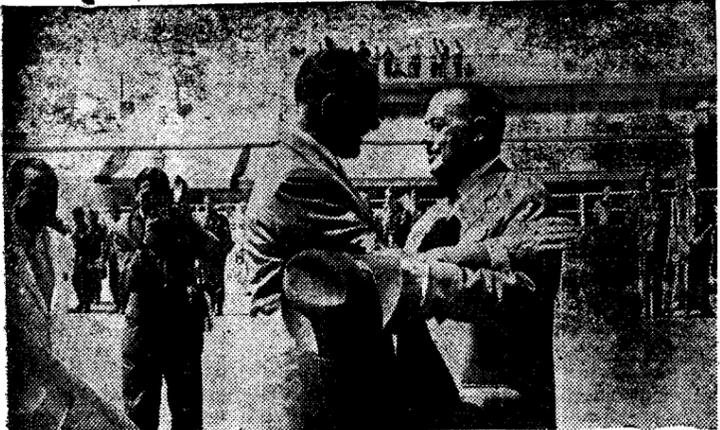
Diario de F.E.T. y de las J.O.N.S.

Martes, 23 de Julio de 1957

Núm. 4.449 — 1 Peseta

Cordial recibimiento en Washington a nuestro ministro de Marina

Llega en visita oficial invitado por su colega norteamericano



El almirante Abarzuza despidiéndose del embajador norteamericano en Madrid, señor Lodge, momentos antes de emprender viaje a los Estados Unidos.— (Foto Cifra)

Washington, 22.—El ministro de Marina de España, almirante Abarzuza, llegó a esta capital a las 13,55 hora española, en avión procedente de París y para realizar una visita oficial a los Estados Unidos, por invitación de su colega norteamericano, Thomas S. Gates, quien, en unión del embajador de España, don José María Areilza, y de otras altas personalidades españolas y norteamericanas, lo recibió en el aeropuerto donde rindieron honores al ministro español fuerzas de la marina y de infantería de marina. "Quiero—dijo el almirante Abarzuza— expresar mis más calurosos sentimientos al pueblo norteamericano y especialmente a la marina de los Estados Unidos y al secretario Gates, que tan amablemente me ha invitado a ser huésped suyo unos días. Espero que con esta visita se estrechen aún más las buenas relaciones entre las dos marinas y que de resultados de tales relaciones continúe siendo del orden más elevado la cooperación en apoyo de los ideales del mundo libre y de conformidad con los acuerdos defensivos firmados por los dos países. "Quiero expresar mis mejores

deseos al presidente Eisenhower y mi esperanza en el éxito la prosperidad constantes de los Estados Unidos".

El almirante manifestó que su avión había hecho escala en Islandia y que durante todo el camino estuvo nublado el cielo. Gates declaró a la prensa: "Me complace muchísimo dar la bienvenida al almirante Abarzuza como huésped mio, y que venga a visitar nuestras instalaciones navales". Señaló que el almirante será invitado suyo el martes por la noche, y que el miércoles asistirá a la comida que se ofrecerá en la embajada de España al ministro visitante. "Así—añadió—podremos hacer una amistad real y duradera".

Entre las personalidades navales que dieron la bienvenida al almirante Abarzuza estaban el jefe del Estado Mayor de la marina, almirante Arleigh A. Burke; el superintendente del distrito naval, contralmirante D. M. Tyree, y el jefe de la sección española del departamento de España, Hebert B. Thomson. Entre los acompañantes del embajador de España figuraban el agregado militar, coronel Miranda; el del Aire, coronel Avilés Basucas y el agregado agrónomo, don José Vergara.—Efe.

SOLEMNE RECIBIMIENTO

Washington, 22.—El almirante Abarzuza y el secretario de marina norteamericano, Gates, se abrazaron al descender el primero del avión que lo traía a los Estados Unidos. Fue hecha una salva de 19 cañonazos en honor del ministro español, y a continuación interpretó una banda de marina los himnos nacionales de España y Norteamérica. El almirante pasó revista a las fuerzas de marina e infantería de marina que le rendían honores, mientras que daban guardia exterior al aeropuerto fuerzas del famoso tercer regimiento de infantería.

El almirante Abarzuza se trasladó en coche, en unión del conde de Motrico, a la embajada de España, con el fin de descansar brevemente. Esta tarde depositó una corona en la tumba del Soldado Desconocido en el cementerio nacional de Arlington, y otra ante la estatua del almirante David G. Farragut, una de las glorias de la marina norteamericana del siglo XIX.—Efe.

Inglaterra se dispone a ayudar al Sultán de Omán

La mayor parte del territorio está en poder de los sublevados

Aviones de la R. A. F. se sitúan a lo largo del Golfo Pérsico

Londres, 22.—Fuerzas y aviones británicos se disponen a ayudar al Sultán del protectorado árabe de Omán, en la lucha contra los elementos rebeldes que han conseguido ocupar la mayor parte del Sultanato.

El Departamento de Guerra ha confirmado que una compañía británica se halla en estado de alarma en Baherin, dispuesta a trasladarse a Charja a 320 kilómetros al Norte de Omán.

Los aviones británicos se hallan situados a lo largo de la costa del Golfo Pérsico. Desde Aden, despegarán aviones "Vampire" y "Hunter" a reacción para ayudar al Sultán.

El Sultán ha hecho un llamamiento a Gran Bretaña para que le sea facilitada ayuda, en virtud de las condiciones de un acuerdo por el que Omán pasa a ser protectorado británico. Consejeros británicos se han trasladado a Mascate, capital de Omán, para estudiar la situación.—Efe.

LA R. A. F., DISPUESTA

Cuartel General británico del Oriente Medio, en Chipre, 22.—Se declara que aviones de transporte de la R.A.F. están dispuestos en Kenia para llevar tropas a la península arábiga con el fin de ayudar al Sultán de Omán contra una insurrección de cábilas. Informes no confirmados indican que los aviones llevarán fuerzas del primer batallón del Camerún estacionadas en Charryah, en el sultanato de Omán. En Charryah, base de la R.A.F., hay cazas de reacción "Venom" preparados para operar.

Mohammed el Harthi, representante en El Cairo de las fuerzas disidentes que dirige el imán Ghalib Bin Ali, ha declarado que el "levantamiento nacionalista en Mascate y Omán gana terreno frente a las tropas del Sultán, mandadas por oficiales británicos" y que con arreglo al tratado de 1920, el imanato de Omán es completa-

mente independiente del sultanato de Mascate.

Las fuerzas aéreas en cuestión han sido puestas al mando del mariscal del aire Laurence Sinclair, jefe de la región de la península arábiga y con cuartel general en Aden.

Informes recibidos de Bahrein dicen que una fragata británica está patrullando ante las costas de Mascate y Omán, en las que en los últimos meses se realizaron alijos de armas. Un oficial de enlace en Mascate comunica que las fuerzas del Sultán han tenido algunas bajas en escaramuzas con los rebeldes, pero que no se ha registrado ninguna entre los jefes británicos de dichas fuerzas. Parece que las bajas fueron causadas principalmente por minas terrestres.—Efe.

SELWYN LLOYD ANUNCIA LA AYUDA

Londres, 22. — El secretario del Exterior del Reino Unido, Selwyn Lloyd, ha anunciado en los Comunes que Gran Bretaña ayudará al Sultán de Omán en su lucha contra jefes disidentes armados por el extranjero. Las autoridades locales británicas, dijo, están estudiando con el Sultán la mejor forma de realizar esa ayuda: Han sido autorizadas a obrar discrecionalmente, dentro de ciertos límites, ya que se han efectuado ciertos movimientos, en pequeña escala, de sus fuerzas.

Lloyd se negó, prácticamente, a contestar a la acusación de que el diputado conservador de que el

(Pasa a la pág. 5.)

Se intenta destronar al Bey de Túnez y proclamar una república

Burquiba sería el presidente



Túnez, 22. — Los dirigentes del partido Neo-Desbur, se reunirán esta noche en un intento según indican fuentes dignas de crédito de destronar al Bey de Túnez y proclamar una república. El jefe del Gobierno, Habib Burquiba, ha convocado a los embajadores tunecinos en París, Washington y El Cairo, para que asistan a la reunión. Parece ser que la reunión de hoy es la consecuencia de los ataques públicos que Burquiba lanzó a la monarquía tunecina en un discurso el pasado jueves y de la detención del tercer hijo del Bey.

Se cree por otra parte que la Asamblea Nacional tiene preparada una nueva constitución basada en la norteamericana. Bajo el actual estado de cosas, se informa que Burquiba sería el presidente de la República en el supuesto de que ésta se llegará a organizar. — Efe.

Se desmiente la supuesta amenaza de rapto de la hija de los Príncipes de Mónaco

Mónaco, 22.— Funcionarios del Palacio del Príncipe Raniero han informado que «no saben nada» acerca de la supuesta amenaza de rapto de la hija de seis meses de los príncipes de Mónaco. Informes de Prensa suizos indican que la real pareja recibió cartas sin firma en las que se les amenazaba con el rapto de la princesa.—Efe.

Los marqueses de Villaverde en la Costa Brava

Desde hace unos días se encuentran pasando cortas vacaciones en la señorial residencia de los Marqueses de Roviralta, en Santa Clotilde de Lloret de Mar, los Marqueses de Villaverde.

Los distinguidos huéspedes han sido gentilmente invitados por sus íntimos amigos los Marqueses de Roviralta, a permanecer una corta temporada en la señorial residencia que estos últimos aristócratas poseen en "Santa Clotilde", bellísimo lugar cercano a Lloret de Mar en la Costa Brava. Los Marqueses de Villaverde acompañados por los hijos de los Marqueses de Roviralta y varios amigos, han recorrido parte de nuestro litoral y en la noche del pasado domingo fueron vistos en la inauguración de la Piscina del Hotel Rosamar, de Lloret, durante la fiesta de desfile de modelos de verano celebrada, con la animada concurrencia de distinguidos veraneantes y turistas extranjeros. La presencia en la fiesta de los Marqueses de Villaverde, fue acogida con naturales muestras de simpatía por parte de los asistentes a la grata reunión.

Los «huks» filipinos cercados en las montañas de Luzón

Manila, 22.— El ejército filipino ha tendido un estrecho cerco a las últimas concentraciones comunistas en las montañas del Norte de Luzón. Altos funcionarios del ejército han manifestado que los comunistas al frente de su jefe, Jesús Lava, están intentando a la desesperada romper el cerco en que se encuentran prisioneros. Bajo la nueva ley anticomunista, los rebeldes pueden ser condenados a muerte. Circulan los rumores de que Jesús Lava ha enviado al Presidente Carlos García, mensajes de rendición.— Efe.

SEIS PINTORES PARA UN CUADRO



Con motivo de la apertura de la Exposición de Pintura Contemporánea Española en «La Paleta» de S'Agaró, seis pintores de los que exponen, en el Club de Garbí, realizaron un original lienzo en el que cada uno de ellos pintó una parte, para luego serle enviado al duque de Windsor como recuerdo de su viaje a la bella ciudad de la Costa Brava. Los pintores: Fluviá, Subirachs, Teresa Lázaro, Monnery, Muntañola y Santi, que aparecen en la primera fotografía, junto al cuadro. En la segunda foto, un momento de la labor artística de los pintores.

Abren sus puertas los Casales de Verano

Tal como estaba anunciado, ayer por la mañana abrieron sus puertas en nuestra ciudad los Casales de Verano.

A las 9,30' tuvo lugar en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen, una misa; posteriormente, en la calle de Pascual y Prats, núm. 19, quedó abierto uno de los Casales de Verano y el otro en la popular barriada de Río. Ambos permanecerán abiertos para los niños hasta el 15 de septiembre.

A las diez y media tuvo lugar para los niños asistentes, clases de Catecismo y formación, así como reparto de las asistencias al Casal.

Por la tarde, a las cuatro, se reanudaron las clases y durante una hora aproximadamente todos los niños se dedicaron de lleno a los deberes de vacaciones, impuestos por los respetivos colegios de la ciudad.

A las cinco y media todos los niños asistentes a los Casales, se reunieron en la plaza del Mercado, frente a la iglesia, en donde acompañados del Dr. Canónigo Arcipreste don Javier Cochs, del Vicario del Carmen y reverendo

Francisco Geli, visitaron al Santísimo y se trasladaron a uno de los parajes de nuestra Derecha, donde fueron obsequiados con una espléndida merienda, y a las siete de la tarde finalizó la jornada.

El local de la calle de Pascual Prats tiene capacidad para más de 70 niños, asimismo posee sala de proyecciones en donde una vez por semana tendrá lugar una sesión de cine para los niños. Hay numerosas diversiones.

Es de esperar que los padres llevarán a inscribirse a estos niños de 7 a doce años de edad para que durante el verano estén bien salvaguardados, pues la Junta de «Amigos de los Niños» pone todo su celo e interés para que a los niños que asistan a estos Casales nada les falte y se encuentren bien.

Sabemos que son muchos los estudiantes, maestros y profesores que se ofrecen para cooperar en bien de los Casales de Verano.

Mejoras en la Costa Brava

Entrega del tramo de carretera de Palafrugell a Tamarit construido por la Diputación Provincial

El sábado, a primeras horas de la tarde se verificó la entrega del tramo de carretera final que enlaza Palafrugell con Tamarit. La importancia del camino inaugurado salta a la vista, considerando el interés turístico de Tamarit y las dificultades que había para efectuar el desplazamiento. La construcción de la carretera ha significado el despertar de aquel bello rincón de la Costa Brava, en el que se advierte un movimiento y una mejora en las industrias existentes que son fruto inmediato de la obra realizada.

Este tramo final mide 1'800 kilómetros y el total de la obra realizada es de 4'620 kilómetros. La primera parte se había realizado, hace cuatro años. En el nue-

vo tramo la Diputación Provincial ha procurado dejar constancia de su interés por los accesos turísticos, ya que mientras las otras carreteras similares tienen un ancho de cuatro metros, ésta lo tiene de cinco y seis metros y las curvas, de ocho metros, toda ella perfectamente asfaltada con los sistemas modernos. El tramo final, cuya entrega acaba de hacerse, ha importado unas ochocientas mil pesetas.

Asistieron al acto el Presidente de la Diputación Provincial don Juan de Llobet Llavari; el Ingeniero Jefe de Obras Públicas, don Manuel Reig; el Ingeniero Jefe de Industria de la Provincia y diputado provincial-Ponente de Obras, don Rafael Manera; el Alcalde de Palafrugell y diputado provincial, don Antonio Hernández-Villaescusa, con los concejales de aquel Ayuntamiento; el Ingeniero Director, don Benito Izquierdo; el Ayudante, don Francisco Izquierdo y el contratista adjudicatario de la Obra, don Pedro Serviá Cantó. Hechas las comprobaciones reglamentarias se apreció la buena construcción.

En este mismo sector de la costa se está procediendo al ensanche del firme, con asfalto, de las carreteras de Palafrugell a Cella y Llafranch.

Las autoridades locales se interesaron vivamente para hacer una realidad el camino que una Tamarit con Bagur. El señor Presidente de la Diputación recogió la sugerencia prometiendo estudiarla con el interés que merece.

Espectáculos

El festival del pasado domingo en la Plaza de Toros

Como estaba anunciado, el pasado domingo se presentó en la Plaza de Toros de Santa Eugenia, el espectáculo, por primera vez en nuestra ciudad, de la compañía de arte folklórico español «Canciones de España» que, con su primera figura al frente Estrellita de Palma, fue del agrado de los asistentes, ya que todos los números presentados tuvieron un acierto magnífico en sus actuaciones.

Estuvo muy acertado El Romerito, gran divo de la canción y baile español, figura estelar del espectáculo de Xavier Cugat, un muchacho de unos 8 años de edad que fue muy aplaudido y admirado. Alba Román, joven tonadillera española, agradó a los asistentes. Paquito Simón interpretó con su guitarra varias composiciones, mereciendo el aplauso del público. La exquisita Mary Angeles Castillo, cantante de melodías de Radio Barcelona, estuvo a la altura de su prestigio. Uno de los números que más gustó fue la actuación de Tommy Castel's, formidable cómico fonético internacional, procedente del Salón Rigat de Barcelona, que con sus parodias humorísticas mereció un sin fin de aplausos. Montse Mari, estuvo acertada en el baile clásico. También en este festival fue presentada la ya conocida atracción folklórica española de Manolo Escobar y sus guitarristas que, con sus canciones, supieron agradar en extremo al público asistente, cosechándose muchos aplausos y repetición de algún otro número de su extenso repertorio y, por último, la sensación de Estrillita de Palma, maravillosa y extraordinaria estrella de la canción española, inimitable creadora de los grandes éxitos grabados en disco y oídos por todas las emisoras españolas de: Campanera, Manolo de mis Amores, El cordón de mi corpiño, La Cinta de tu chaleco, etc., fue la verdadera revelación de la tarde.

Vida Sindical

La fiesta de los peluqueros de señoras

En honor de Santa María Magdalena celebró ayer su festividad anual el Gremio de Peluqueros de Señoras del Sindicato Provincial de Actividades Diversas, viéndose todos los actos muy concurridos y animados.

A las ocho de la mañana se reunieron gran número de agremiados en el domicilio del Clavario saliente, en la Subida de San Félix, desde donde en procesión, con acompañamiento de orquesta fué trasladada la imagen de la Patrona, propiedad del Gremio, a la iglesia parroquial de Ntra. Sra. del Carmen en cuyo altar mayor se celebró una solemne misa durante la cual fueron interpretadas por la orquesta selectas composiciones de música sacra. Presidieron este acto el Secretario del Sindicato de Actividades Diversas, camarada Jorge Torroella, en representación del Delegado provincial de Sindicatos, y la Junta en pleno del Gremio, con su Presidente señor Gamell.

Terminado el acto y con igual solemnidad que a la ida, la imagen de Santa Magdalena fué trasladada al domicilio del Clavario entrante, en la calle del Mediodía.

Los agremiados salieron después en excursión colectiva a varias poblaciones de la Costa Brava, en una de las cuales se celebró una comida de Hermandad.

Anuncios económicos

SE PRECISA dependienta confitería. Razón: Confitería "BOU". Carretera Barcelona, 15.

APRENDIZ mecánico falta en Garage Diesel, calle Zaragoza, 27. Gerona.

SE PRECISA mujer para limpieza con referencias; por las tardes. Lorenzana 49-1ª-2ª.

PERDIDA asiento coche desde Torroella a Gerona. Se gratificará entrega o informes a Masgrau. Teléfono, 1558, Puente Barca. Gerona.

COMPRARIA mostrador (taulell) madera de dos a tres metros. Teléfono 3752, de 11 a 1.

FALTA oficiala o medio oficiala, pagaremos bien. Razón: Sasterria Prat.

BRANDY VIEJO

VETERANO



De prestigio mundial



OSBORNE

Puerto de Santa María

Programas de Radio

RADIO GERONA
 10, programa; 10'05, Ritmos y melodías para amenizar el trabajo; 11, "La música que usted prefiere"; 12'30, Coros de la Orquesta Ray Anthony; 13, La voz de Ana María González; 13'30, Información local; 13'35, La voz de Pedro Vargas; 13'35, Bolsa; 14, Hora exacta, Santoral y Cartelera; 14'15, Cocktail de melodías; 14'30, "Revista Cine - Radio"; 15'30, Orquesta de Dino Olivieri; 16, "Odio antiguo", capítulo segundo; 16'30, Canciones por Conchita Piquer; 17, Música de Jazz; 17'30, Canciones Catalanas; 18, Exitos del momento; 19, Pasodobles; 19'30, "El otro escándalo", capítulo 20 y último; 20, "Fiesta española", por Los Chavales de España; 20'30, Bailables; 21, Hora exacta, Santoral y Cartelera; 21'15, Variedades; 21'30, Emisión "En busca del Culpable"; 22, Radio Nacional de España; 22'30, "Voces de Méjico"; 23, Música de Ballet; 23'30, Ritmo Nocturno; 24, Cierre.

Cine Gran-Vía

DOS FORMIDABLES ESTRENOS
DOS GRANDES FILMS
 ESTRENO de la gran producción CIFESA

ALTA COSTURA

con Lyla Rocco - Mari Martín y Dina Sten
LAS MASCARAS DE LA MODA
 UN FILM DEDICADO A LA MUJER

ESTRENO de la gran producción mexicana

PEPE EL TORO

por el malogrado PEDRO INFANTE y FERNANDO SOTO
 «MANTEQUILLA»
 Autorizado Mayores

Festivales de verano

"La Revoltosa" y "La verbena de la Paloma"

En el Teatro Municipal (está visto que este año no podremos disfrutar de la Dehesa) tuvo lugar la cuarta sesión de los Festivales de Verano, esta vez, a base de Zarzuela.

A decir verdad, el público que acudió a nuestro teatro, puesto el ánimo de recrearse con el españolísimo género chico, se llevó un buen chasco, ya que ninguna de las dos zarzuelas estuvo a la altura que hubiera sido de desear, observándose en el conjunto, el fallo nacido del improvisado contacto de los artistas.

Duélenos tener que decirlo, pero ahí va: la primera actuación que se nos ofreció en la plaza de "les Boxes", la de "La bruja en zapatillas", gutaria o no, según opiniones, pero estuvo a la altura artística correspondiente a la clase de festivales que nos ocupa. Desde aquella función (y esperamos que las cosas cambien con Cielo, que, encarnado por Alejandro Ulloa, se nos va a ofrecer el próximo jueves) ninguna de las otras ha estado a la altura de las circunstancias.

¿Quiere usted ver lucir sus lámparas de cristal?

Una lámpara bien limpia luce el doble que si está sucia o empolvada. Para limpiar pronto y bien las tuyas use CRISTASOL. Se extiende, se seca... ¡y ya está! En unos minutos quedan limpias y resplandecientes, con ese bonito brillo que antes sólo se conseguía en las lámparas de mucho precio.

CRISTASOL no deja sedimentos; no estropea las manos. Pruébalo.

LA LOGICA Y LA GRAMATICA

BAJO el título «Ordenes Sagradas.— Siempre en femenino», hemos recibido la carta que nos place transcribir, firmada por «Un ex-seminarista»:

«Nos es grato resolver la duda expuesta por Gerión en el periódico «Los Sitios» del 10 del corriente mes de Julio.



En efecto, en la edición de la Real Academia de 1920, pág. 14, leemos que «los nombres terminados en la letra «n» son masculinos, exceptuándose por femeninos los verbales en

«ión», como lección, satisfacción (y ordenación, añadimos nosotros). Y que la palabra «orden» como significación del sacramento así llamado es masculina, y, sin embargo se dice: Las Sagradas Ordenes, no los sagrados órdenes.

Queda, pues, señalado al lector y respetado por la Autoridad de la lengua este modo de hablar y escribir en femenino plural. Y huelga insistir en el asunto ante manifestación tan clara y antigua.

De todas formas conviene advertir:

1.º Que es aventurado pretender que siempre se corresponda el género de un vocablo con el de su propia significación en latín, y así vemos que árbol, masculino, es en la lengua del Lacio femenino. Cor, neutro; corazón, masculino; cadaver, neutro; cadáver, (las mismas letras) masculino.

2.º Que en los propios Seminarios se habla en ocasiones de recibir «las órdenes menores» distintas de las «órdenes mayores o in sacris», precediendo el artículo femenino.

3.º Que no va contra la correcta expresión la forma femenina adoptada, puesto que uno de los tres principios de la Ortografía castellana es el uso de los buenos escritores, dándose el caso de que hayamos de utilizar voces que se encuentran en abierta pugna con su origen etimológico.

4.º Finalmente: Puesto que «Gerión» nos dice que el texto latino que cita distingue entre los vocablos «orden» y «ordenación», ¿no será acaso que la primera de estas dicciones indica el sacramento y la segunda, la acción de ordenar, el acto sagrado por el que se recibe la investidura de Sacerdote, Diácono, etc., etc.? Es decir «la ordenación» que nos sitúa «en el «orden sacerdotal».

A lo transcrito sólo nos cabe añadir por nuestra parte: primero que acatamos la autoridad de la Academia y agradecemos la atención del comunicante; segundo: que nosotros nos metimos en los terrenos de la Gramática esgrimiendo las armas de la Lógica, pero se ve que los gramáticos no son tan cartesianos; tercero, que en la tercera advertencia podríamos oponer que nosotros no planteamos la cuestión en el terreno de la Ortografía sino de la Sintaxis; y cuarto: que en la advertencia cuarta se repite lo que ya dijimos en el párrafo final de nuestro comentario, o sea, que «ordenación» es el acto de conferir el Sacramento y, por tanto, que «órdenes» en plural se admite como sinónimo de «ordenación». Pero eso parece que algún Diccionario o Gramática deberían explicar.

GERION



Sacatillas

Un trozo de acera imposible.-Choque entre turismo y camión.-Escandalosos al calabozo

No merece otro calificativo, dado su deficientísimo estado, el trozo de acera de la calle de San Cristóbal situada a la izquierda yendo desde la calle del General Primo de Rivera a la Avenida de Jaime I y en el tramo comprendido entre el comienzo de la calle y el cruce de ésta con la de la Acequia.

Baches, socavones, altibajos y desniveles «amenizan» su pavimento con tal profusión y variedad que sin exageración alguna puede afirmarse que no hay un palmo de terreno que no guarde el mismo nivel.

Ello resalta mayormente y por lo mismo es más de lamentar por cuanto que se trata de una calle recientemente pavimentada en forma magnífica y cuyas restantes aceras, tanto la de la mano derecha como el trozo que sigue al tramo que motiva esta nota, se hallan en perfectísimo estado. Así, el trozo de acera tan mal parado viene a ser como mancha en vestido nuevo,

estropeándose con ello y por poca cosa el aspecto de una calle que hace poco fué puesta en excelentes condiciones.

Una buena reparación de esta deficiencia no habría de costar mucho y completaría el conjunto.

CHOQUE ENTRE TURISMO Y CAMION

En el kilómetro 11 de la carretera de Rosas a Cadaqués, el coche N-5888, de matrícula internacional, conducido por su propietario León del Ville, súbdito belga, quien en compañía de su esposa se dirigía de Figueras a Cadaqués, chocó con el camión de transportes B-23.316, propiedad de «Transportes Herradón» de Barcelona, que marchaba en dirección contraria. El turismo resultó con desperfectos de consideración, aunque afortunadamente sus ocupantes que pudieron continuar su marcha en el mismo vehículo, quedando de acuerdo ambos conductores para la indemnización correspondiente.

ESCANDALOSOS AL CALABOZO

Por escandalizar, hallándose embriagados, en un bar de la Rambla del Generalísimo, durante las primeras horas de la noche y a requerimiento del dueño del establecimiento, fueron detenidos por la Policía municipal nocturna, pasando al calabozo de las Casas Consistoriales los vecinos de esta capital Juan Z. S., de 47 años y Luis J. G., de 42, habiéndose dado cuenta del hecho a la autoridad gubernativa.

ATENCION LOS AYUNTAMIENTOS

Por la Sección de Administración Local de la Delegación de Hacienda se ha publicado una circular recordando a los Ayuntamientos de la provincia la obligación que tienen de proceder en esta época a las operaciones preliminares para la confección de los respectivos Presupuestos para el próximo año de 1958, los cuales deberán ser



23 DE JULIO DE 1907

El conductor de un carricaba que trabajaba en las obras del puerto de Palamós, llamado José Lobat Aixa, tuvo la fatal desgracia de caerse de la misma yendo a parar debajo las ruedas, una de las cuales le pasó por encima del propio cuello dejándole cadáver en el acto.

A primeras horas de la madrugada de anteayer se declaró un importante incendio en la fábrica de tapones de don Gerardo Puig, de la calle del Carmen, que fue sofocado a las dos horas y media, no sin que el elemento devastador destruyera mercancías por valor de algunos miles de pesetas.

Los dueños de la casa, que dormían sobre el almacén en que se declaró el fuego, se apercibieron del incendio por un perro que había en dicho lugar, que perció asfixiado.

Los referidos queños tuvieron que ser auxiliados, pues experimentaron los primeros síntomas de la asfixia.

aprobados antes del día 10 de octubre próximo y presentados a la Delegación de Hacienda por todo el día 31 de dicho mes.

ELECTRICIDAD A NUCLEOS RURALES

Por la Compañía Energía Eléctrica de Cataluña se ha solicitado autorización para instalar líneas de conducción eléctrica para dotar de fluido a los barrios denominados Ladrilleras, Chalet Coll, Convento y Sa Riera del término municipal de Bagur.

La propia compañía productora ha sido autorizada para efectuar las instalaciones necesarias para dotar de electricidad, de la que hasta ahora carecieron, los núcleos rurales «Campeny», «Aserrador», «Can Aulet», «Piscina» y «Cal Sastre» pertenecientes a los términos municipales de Breda, Arbucias y San Hilario Sacalm.

SUPLENTE

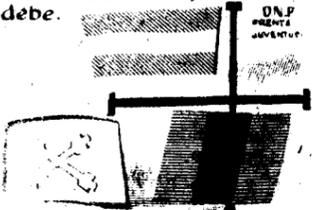


Nuevas creaciones **fogo**:
Para el hogar, Fogo perfumado
Para viaje, Fogo pulverizador perfumado

Fábrica de malta

Vendo nombre registrado, en marcha, acreditada, vida propia, todo comprendido, instalación y patentes, 75.000 pesetas. Escribir número 9909, Vergara, 11. Barcelona.

Cuando se haga la biografía de los campamentos juveniles se comprenderá lo que España les debe.



ANUNCIO OFICIAL

Región Aérea Pirenaica

Junta Regional de Adquisiciones

Por el presente se anuncia Concurso para la contratación de la «ELABORACION DE PAN» para Tropa y Economatos de esta Región Aérea, no pudiendo sobrepasar el importe total de este Concurso de 1.434.828.— Ptas. (UN MILLON CUATROCIENTAS TREINTA Y CUATRO MIL OCHOCIENTAS VEINTIOCHO PTAS.)

La fecha de la celebración del Concurso, será a los 21 días de la fecha de su publicación en el BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO, celebrándose a las diez horas en el local de esta Junta, sito en la Jefatura de Armamento, Calvo Sotelo, 4 - 1.º - izquierda.

La documentación correspondiente al mismo podrá ser examinada en la citada oficina todos los días laborables de once a trece horas.

Queda anulado el anuncio publicado para este mismo Concurso con fecha 15 del corriente mes de Julio.

El importe de los anuncios será de cuenta del adjudicatario.

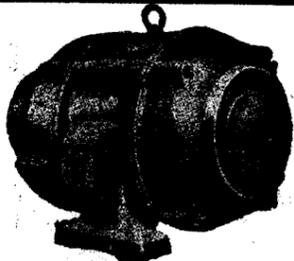
Zaragoza, 19 de Julio de 1957

EL SECRETARIO DE LA JUNTA
Manuel Murillo Corezuela

Información militar

Jefe de día para hoy, 23 del actual:

Comandante de Infantería don Juan Cabello Cáceres, con destino en la Caja de Recluta, núm. 41



Motores Eléctricos

«SIEMENS»

Máxima garantía
Distribuidos por

Comercial Eléctrica, S. L.

Figueroa, 36 - Tel. 2189
GERONA

INDICADOR

Religiosas

SANTOS DE MAÑANA
Stos.: Francisco Solano, cf.;
Cristina, vg. y mr.; Seculina.

MISA DE MAÑANA
De la feria, simple, color verde, segunda oración de Santa Cristina. Puede decirse también misa de Santa Cristina, color encarnado.

CUARENTA HORAS
Continúan en el templo del Sagrado Corazón Horas de exposición: de 5 a 8 de la tarde.

El tiempo

Temperatura máxima: 26'2 grados.
Temperatura mínima: 14'5 grados.
Presión atmosférica: 763.3 al nivel del mar.
Dirección del viento: SSE.
Velocidad del viento: 2 ki-

lómetros por hora
Nubes: Sc. Ac.
Grados de humedad a las 18 horas: 65.

Lo que no se pierde

Un reloj de caballero; una pluma estilográfica; un bolígrafo; dos llaves, y un trozo de tela.

Farmacias de turno

FARMACIA I.L.A. — General Primo de Rivera, 4.
FARMACIA FOLCH. — Rambla Generalísimo, 50.

SEGURO OBLIGATORIO DE ENFERMEDAD

Servicio nocturno de urgencia
Aviso: Calle Bernardas, 3 - Teléfono 1424

Cupón Ciegos: 169

Coloidal su permanente, señora. Solicítela en
Peluquería **Bikini** Mercaderes, 9

Grandes Cruces de San Raimundo de Peñafort

La medalla de oro del mérito a la Justicia a don Santiago Masó

Madrid, 26. — Por Su Excelencia el Jefe del Estado se ha concedido con motivo del XXI aniversario del Alzamiento Nacional, las cruces de la Orden de San Raimundo de Peñafort, a los señores que a continuación se indican, en razón a los méritos que en ellos concurren.

Gran Cruz: Excmo. señor don Eugenio Blanco Serrano, ministro togado de la Armada.

Excmo. señor don Eugenio Eizaguirre Pozzi, magistrado del Tribunal Supremo, con motivo de su jubilación.

Excmo. señor don Carlos Acuaroni Fernández, fiscal general, con motivo de su jubilación.

Excmo. señor don Francisco González Carrascosa, ex-decano del I. C. de Abogados de Granada.

Cruz de Honor: Don Manuel Reventós Nogués, abogado del I. C. de Madrid, jefe de la asesoría jurídica del Banco de España.

Don Enrique de No Hernández Alvarez, presidente de la Audiencia provincial de Palma de Mallorca, con motivo de su jubilación.

Don Ginés Parra Jiménez, presidente de la Audiencia territorial de Las Palmas.

Don Manuel González-Mariño y del Rey, fiscal de la Audiencia de Sevilla.

Don Ricardo Ruiz Salas, decano de I. C. de Abogados de Bilbao.

Don José Solís Ecenarro, Registrador de la Propiedad de Madrid, con motivo de su jubilación.

Cruz distinguida de primera clase: Don Antonio Niño Astudillo, presidente de la Audiencia provincial de Logroño.

Don Francisco Casas Ruiz del Arbol, presidente de la Audiencia provincial de Vitoria.

Don Juan de Oña Iribarne, fiscal de la Audiencia provincial de Almería.

Don Vicente Mora Piñán, fiscal de la Audiencia provincial de San Sebastián.

Don Miguel Granados López, juez decano de los de primera instancia de Madrid.

Don César Pastor Domingo, abogado de I. C. de Valencia.

Don Augusto Vicente Almela, abogado del I. C. de Valencia.

Don Gregorio Arranz Alonso, letrado de término del cuerpo técnico de letrados de la subsecretaría del ministerio de Justicia.

Medallas de oro del mérito a la Justicia: Don Manuel Piñeiro Torrealba, decano del I. C. de abogados de Alcalá de Henares.

Don Fernando Ramos Cerviño, decano del I. C. de abogados de Oranse.

Don Santiago Masó Valenti, abogado del I. C. de Gerona. Cifra.

Nota de la R. — Con esta preciosa condecoración el Gobierno del Caudillo reconoce y premia una larga vida puesta al servicio de la Justicia no sólo en el ejercicio de la abogacía ante los Tribunales, sino también como consejero jurídico y asesor de grandes empresas y como hombre de derecho a el sujeto en todos los terrenos de la actividad humana, con una conducta que siempre ha sido fiel a los más estrictos principios éticos.

Bien conocida es de los gerundenses la ilustre figura de don Santiago Masó y Valenti para que hayamos de glosarla ahora en apre-

surada exégesis motivada por la grata oportunidad de un galardón merecidísimo. En la conciencia de todos están los méritos que le hacen acreedor a esta recompensa. Solo nos cabe felicitarlos y felicitar al recipiendario, deseándole que pueda durante muchos años seguir dando su diaria lección de honestidad profesional, de magisterio jurídico y de ejemplaridad en todos los órdenes que ha sido una constante de su vivir.

No están conformes con el nuevo Aga Khan

Beirut, 22. — El Príncipe Ali Khan, se ha trasladado a Siria en un intento por aplacar los ánimos de 60.000 musulmanes ismailíes, que no están satisfechos de que Karim, hijo del Príncipe, y no el propio Ali Khan, haya sido nombrado sucesor del Aga Khan. —Efe.

LOS PRINCEPES SADRUD-DIN Y AMYN, EN GINEBRA

Ginebra, 22. — El Príncipe Sadrudin, el hijo menor del fallecido Aga Khan y el Príncipe Aryn, hermano menor del actual Aga Khan han llegado a esta capital, procedentes de El Cairo, después de haber asistido a los funerales de su padre y abuelo en Asuan. —Efe.

¿SE QUEJA USTED DEL CALOR?

Por Javier M. Echenique

Hubiera querido evitar a ustedes este artículo. El calor es un tema de tan enojosa actualidad que traerlo a las columnas del periódico es casi una insidia. Es algo así como añadir unos milímetros más a la columna sutil de los termómetros. Debiéramos ahora hablar del frío porque quizá un comentario sobre las nevadas cimas del Himalaya o sobre los iglús de Alaska, donde los esquimales tiritan, podía producir un milagro de vía estrecha: una sutil emanación de frescura, que brotara de las páginas del periódico y acariciara con su mano invisible la frente sudorosa de cada uno de nuestros lectores, que, además de soportar al inexorable termómetro de este verano, tienen que soportar también las líneas de esta columna.

Sin embargo, no les voy a hablar a ustedes del frío. Creo que les haría flaco servicio. No se trata, por tanto, de una pequeña perfidia, sino simplemente de una buena y leal voluntad. Quiero hablarles a ustedes del calor para ver si entre todos, en medio del aire sofocante, buscamos un invisible camino para la resignación alegre. No sé que ángel ignorado me ha traído a la mano la fórmula salvadora. Ustedes, amigos, van tolerando el verano como pueden; en la oficina están en mangas de camisa, impor-

tan, sin divisas ni compensación, algo de frescura gracias al buen servicio de un ventilador, beben cerveza o Coca-Cola en cantidades industriales, van a la piscina, a la sierra, al mar los afortunados. El termómetro marca 35, 37, 40 grados. ¡Calor, calor, calor! Pero ¿ustedes han pensado en los que pasan mucho más calor que nosotros? Quizá no. El dolor es un arma de dos filos: o nos hace generosos o nos hace ferozmente egoístas. Confesemos pudorosamente que el calor nos hace egoístas, malhumorados, incapaces de gratitud y de sonrisa. Yo tengo en la mano la carta de un prisionero de la India, que precisamente habla del calor. Y dice lo siguiente: "Hablar del calor en Europa es un tópico tan vulgar como insulto, que rara vez produce algo original. En la India, y para el misionero, el calor es la pesadilla de la mitad de su vida. Si se siente desgastado, indolente, si le veís dejarse caer en una silla como muerto, pasando horas y horas con la cabeza echada atrás y las manos caídas de cualquier fecha; si le veís andar despacio, con movimientos lentos, casi arrastrándose por los pasillos, sin ganas ni de abrir la boca, no le preguntéis la causa. Observad el termómetro. Si el índice marca 37, 40, 46... a veces

49 grados sobre cero, podéis estar seguros que no es fiebre ni cólico, ni enfermedades secretas lo que aqueja al misionero. Es el calor, un calor horrible que les seca los jugos, les debilita la sangre, paraliza las energías. ¡Oh, el calor en la India en los meses de marzo, abril, mayo, junio y julio a cuántos misioneros ha quemado a fuego lento sin gloria aparente!".

Y ahora, ¿qué me dicen ustedes? Estos hombres y estas mujeres que están allí, en las auténticas tierras del fuego, en Asia, América o en África, porque quieren. No les ha enviado allá la ONU, ni la UNESCO, ni la Organización Mundial de la Salud con sus buenas dietas en dólares para que pongan, en "short", inyecciones contra la malaria. Estos hombres legendarios están allí sin una peseta, con los hábitos remendados, para algo más que para poner inyecciones. Ellos no hacen tan sólo el proselitismo de la palabra. Principalmente hacen el bien, siembran el amor, preparan el camino para todas las mejores esperanzas. Y, además... sonríen.

Y esto era todo. Ahora creo que sí; creo firmemente que de estas líneas se desprende un aire fresco y delgado. Ustedes están sonriendo, amigos. Esto era lo que yo quería. Pero, ¡no! No me den a mí las gracias y acuerdense de esos misioneros y misioneras, que por los caminos del fuego sonríen, por amor a 45 grados a la sombra.

En nombre de ellos: "De nada".

Chocan dos trenes de viajeros en la estación de Villagarcía de Arosa

Resultaron 25 heridos

Villagarcía de Arosa, 22. — En la estación ferroviaria de esta población se produjo un choque entre los trenes de viajeros número 793, de Coruña a Vigo y número 1.730 de Vigo a Santiago.

El primero de los convoyes estaba parado en la estación, en la vía primera del primer andén, cuando por la misma hizo entrada el que procedía de Vigo. En la estación se dieron cuenta en seguida de lo que iba a suceder, y el maquinista del convoy parado trató de dar marcha atrás, sin conseguirlo. Afortunadamente también el maquinista del otro convoy se percató del inminente choque y aminoró cuanto pudo la marcha.

Pese a ello, la colisión fue violenta, y el convoy parado, que estaba sin frenar al pretender el maquinista darle marcha atrás, fue violentamente empujado empujándose las dos máquinas. Algunos viajeros se arrojaron en marcha al darse cuenta del suceso.

Uno de ellos, don Esteban Alonso Martínez, resultó con heridas de poca importancia, pero el vecino de Vigo Carlos Hernández Baz, sufrió fractura del maxilar inferior, otras heridas en la cabeza y cuerpo y conmoción cere-

bral. En grave estado ingresó en un sanatorio de Pontevedra.

De resultas del choque se registraron unas 25 personas heridas que fueron asistidas en la misma estación, y afortunadamente, de poca consideración.

El accidente ocurrió por un error en el cambio de agujas a pesar de que el factor de circulación de servicio don Ramón González Montero había pasado la orden correspondiente al guardaagujas de servicio. — Cifra.

Elogio mejicano al «plus familiar» español

Méjico, 22. — "El Excelsior" ha publicado dos comentarios del columnista P. V. C. dedicados a elogiar el sentido social de la institución española del plus de cargas familiares. "Una ingeniosa manera —dice— de establecer el salario familiar y una magnífica idea que deberían recoger tanto nuestros legisladores y nuestras autoridades laborales, cuanto los empresarios y capitanes de industria con sentido humano, lo mismo que los dirigentes sindicales con limpias intenciones y conciencia de sus deberes". —Efe.

El ministro de la Gobernación posesiona al nuevo Director General de Sanidad

Hizo resaltar la gran importancia de la tarea que se le encomienda

Madrid, 22. — El ministro de la Gobernación, veniente general Alonso Vega dió posesión de su cargo al nuevo Director general de Sanidad, don Jesús García Orcoyen.

Con el ministro y los directores saliente y entrante se encontraban el Director general de Seguridad, el de Política Interior, el de Comunicaciones, el de Beneficencia, y el jefe superior de Policía. El ministro de la Gobernación pronunció un discurso en el que dijo que cumplía una fórmula impuesta por la costumbre al dar posesión al nuevo Director general de Sanidad y despedir al doctor Palanca. Hizo un elogio de ambos, y dijo que con la Dirección de Sanidad tienen conexión casi todos los departamentos ministeriales y aparte de eso, con organismos autónomos o semiautónomos. Con el ministerio de Trabajo porque de ahí depende el seguro de Enfermedad; con Educación Nacional por los hospitales, clínicos, higiene escolar y la dirección de psicotecnia; con la Secretaría General del Movimiento, en donde existe una delegación nacional de Sanidad que organiza preventorios y hospitales y la propia obra del 18 de Julio, con el SEU y sus servicios sanitarios; con el ministerio de Agricultura porque de allí dependen cuestiones de ganadería, sanidad de pieles y curtidos, etc.; con Industria y con Comercio porque intervienen en los medicamentos y en las importaciones de primeras materias; con las Mutualidades todas, en definitiva, y con la Renfe que aun dependiendo del ministerio de Obras Públicas, tiene una gran red de servicios sanitarios. Aparte de ello existe la Comisaría de Seguros, el Patronato nacional Antituberculoso, y no hablémos del enorme papel de los Ayuntamientos y Diputaciones en materia sanitaria pues algunos presupuestos en estas

últimas corporaciones se invierten totalmente en problemas de sanidad, casas-cunas, manicmios y otras necesidades. Todo esto es difícil de coordinar y por otra parte hay quienes no sólo quieren resolver los problemas sino que prefieren mandar en los problemas.

Esta es una parte considerable del gran problema sanitario a resolver por el doctor García Orcoyen, pero como es limpio y honesto de corazón, como cuenta con mi pleno apoyo y mi permanente amistad y le considero un amigo de corazón estoy seguro de que sabrá salir adelante.

En cuanto al doctor Palanca, y esta es la parte más dolorosa de mi intervención, tengo que decir que lleva veinte años o poco más al frente de la Dirección General.

Ha toreado el doctor Palanca, muy difíciles problemas con buena mano derecha y con mejor izquierda. La madurez de su cerebro, su gran competencia y su juventud casi deportiva, le han proporcionado salir airoso en todos ellos. Tengo que subrayar que fue el primer director general que me presentó su dimisión y que la reiteró con argumentos y razones y como es hombre de buen sentido estoy seguro de que servirá de consejero y de guía. Se va con la satisfacción del deber cumplido y lleno de laureles, y espero que en las dificultades que se presenten siempre será hombre de buen consejo con su experiencia y con su conocimiento de los hombres y de las cosas. Yo se lo pido en nombre de la patria y en el de mi buena y sincera amistad.

Vida sana, perfecta hermandad. Formación moral. Albergues de verano de las Juventudes de Sección Femenina.



Firestone

EL NEUMATICO DE MENOR COSTO POR KILOMETRO

Agencia Oficial Provincial:

Juan Andres Frigola y Cia

GERONA

Plaza Carril, 9
Teléfono 1685 y 1574

«Queremos la defensa del Oriente Medio contra cualquier agresión»

Discurso de Nasser sobre la situación y futuro de Egipto

Anuncia que tiene a su cargo a cien investigadores atómicos

El Cairo, 22. — El presidente Gamal Abdel Nasser ha dicho esta noche que Egipto ha gastado un millón de libras en la investigación atómica y que «en la actualidad tiene a cien científicos atómicos estudiando en los centros de investigación atómica mayores del mundo».

No dijo si los científicos estaban en Rusia, en los Estados Unidos o en ambos países, y no especificó si emplearía su conocimiento para construir armas atómicas o para usos pacifistas.

Nasser hizo esta declaración al dar cuenta de las realizaciones conseguidas por su gobierno desde que se destronó a Faruk.

Dijo que la primera labor había sido la de arrojar al «imperialismo» fuera de las fronteras egipcias y que después se había combatido más allá de aquella frontera para impedir que volviera de nuevo.

Se refirió a la defensa de Oriente Medio y dijo que los occidentales buscan solamente la defensa contra Rusia, «mientras nosotros queremos la defensa del Oriente Medio contra cualquier agresión, no importa de donde venga».

Puso de relieve que si Egipto se hubiera unido al pacto de Bagdad, ello hubiera significado que los egipcios se preparaban contra «una posible amenaza del norte», para olvidar «la verdadera amenaza escondida en el corazón del mundo árabe, es decir Israel».

Nasser dijo que el ataque israelí a Gaza, en febrero de 1955, había hecho comprobar a Egipto que Israel no solamente había robado terrenos detrás de las líneas del armisticio, sino que era la vanguardia del imperialismo.

Pasó revista a la política económica de su gobierno diciendo que Egipto proyecta reducir las importaciones y elevar sus ex-

portaciones, al mismo tiempo que reducir su dependencia de su antigua única cosecha, la del algodón.

Dijo que este año se dará fin a una factoría siderometalúrgica y que cuando se lleguen a construir los generadores eléctricos de la presa de Assuan, habrá una producción de 1.880.000.000 de kilovatios hora al año.

EL NUEVO PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA

El Cairo, 22.— La primera Asamblea nacional de Egipto desde la revolución ha elegido como presidente a un hombre que es la «mano derecha» del presidente Nasser y se llama Abd-el-Ttif Boghdadi, que desempeña en la actualidad el cargo de ministro de Asuntos rurales y municipales.

Baghdadi fue elegido por la abrumadora mayoría de 332 votos de los 341 que suponen el total.

Otros tres diputados que aspiraban al puesto consiguieron algún voto: Mohamed Fahmyabu Kaaarura tuvo siete votos y otros dos, uno cada uno. Otros dos candidatos, Ibrahim el Tabhui y Mohamed el Hazek, no consiguieron ningún sufragio.— Efe.

UNIDAD ARABE CONTRA ISRAEL

Damasco, 22.— El jefe del Gobierno sirio Sabri Assali, ha declarado que todos los países árabes apoyarán la decisión de Egipto y Arabia Saudí de no permitir que los barcos israelíes utilicen para la navegación el Golfo Pérsico.

«Las peticiones de las potencias imperialistas en favor de la internacionalización del Golfo Pérsico, constituyen una violación de las leyes internacionales», dijo.— Efe.

«Miss Universo» y «Miss» descalificada



Gadys Zender fue elegida «Miss Universo» 1957, en el concurso celebrado en Long Beach (California). Es peruana, natural de la capital del país, Lima.



Al ser descalificada la bella Leona Gage del título que había conseguido de «Miss Estados Unidos» porque después de elegida se descubrió que estaba casada y era madre de dos hijos, el codiciado galardón de «Miss Estados Unidos» pasó a Carlota Burke, que representaba al Estado de Utah.

Edición en inglés de «El Alcázar no se rinde»

Nueva York, 22. — Traducida y editada por un grupo de amigos de España, ha aparecido en esta capital la edición en lengua inglesa del folleto «El Alcázar no se rinde», del que es autor el embajador don Manuel Aznar. Contiene una «edición» en la que se recuerda al periodista Matthews los números del «New York Times» de septiembre de 1936, en que en dicho periódico se daba cuenta de la gesta del Alcázar en versión de la Associated Press, que el propio corresponsal de ese periódico, Matthews, en aquellas fechas en España trata ahora de negar. Se le dice a Matthews en esta nota adicional que, si bien bajo las circunstancias de la guerra pudiera no haber tenido el tiempo de ocuparse de la gloriosa historia dos décadas más tarde tenía tiempo para hacerlo. Bastaba con que leyese las columnas de su propio periódico. — Efe.

Los balles regionales alegrarán algunas horas en los Albergues; las niñas aprenden jotas, seguidillas, boleros... con el mejor estilo.

Dulles anuncia un ligero progreso en las conversaciones de desarme

Afirma que «el mundo se enfrenta con un hosco futuro si la amenaza de guerra no se puede someter a un control internacional»

Washington, 22. — El secretario de Estado, John Foster Dulles, ha dicho esta noche, en un discurso dirigido a todo el país por radio y televisión que se ha realizado un ligero progreso en las negociaciones de desarme que se celebran en Londres, y que los Estados Unidos seguirán la posición soviética en cuanto a la conformidad sobre un acuerdo inicial de armamento.

«El mundo entero —advirtió— se enfrenta con un hosco futuro si la amenaza de guerra no se puede someter a un control internacional».

Dijo que el tiempo apremia y que las negociaciones están envueltas de peligros, «los peligros de avanzar son más pequeños que los riesgos de quedar aterrizados en la inmovilidad», señaló.

«Creemos —agregó— que nuestras propuestas ofrecen una base para que las fuerzas de destrucción puedan quedar bajo control». Al dar cuenta de las propuestas norteamericanas, Dulles dijo que urgía hacer un alto en la producción de armas nucleares, reducir los depósitos de tal armamento y suspender los experimentos atómicos por un periodo de seis meses.

El secretario de Estado sugirió que los depósitos de armas podrían ser reducidos poniéndolos bajo los auspicios de una agencia internacional de energía atómica.

Huelgas en Inglaterra

Los mercados londinenses sufrirán escasez de frutas y verduras

Londres, 22. — El peligro de escasez de frutas y verduras en Gran Bretaña ha aumentado al anunciar los ferroviarios, los conductores de camiones y los obreros portuarios su decisión de no mover ningún producto destinado a los cinco grandes mercados londinenses de Spitalfields, Brentford, Borough, Stratford y Covent Garden.

Los mozos de este último se declararon en huelga por cuestión laboral, y los de los otros cuatro mercados que han ido al paro por solidaridad han sido amenazados de despido si no se reintegran al trabajo.

Cordial recibimiento en Washington...

(Viene de la primera página.) ex-imán de Omán, dirigente religioso alzado contra la autoridad del Sultán, recibe armas norteamericanas, y rechazó una petición laborista de que la utilización de fuerzas británicas contra la insurrección sea objeto de previa consulta. El secretario del Exterior explicó que la ayuda británica es necesaria porque es evidente que los disidentes han recibido ayuda exterior, mientras que el tratado existente con Omán no obliga a tal ayuda si se trata de

asuntos internos. El diputado conservador Gerald Nabarro preguntó si se habían formulado observaciones a Estados Unidos acerca del alegato de que el imán ha recibido armas modernas de tipo norteamericano, y Lord Hinchinbrook, «rebeldé conservador» del grupo llamado de Suez, preguntó si se han tomado precauciones contra incursiones armadas desde la Arabia Saudí. Lloyd respondió a Nabarro que nada se sabe de armas norteamericanas, sino únicamente de

armas modernas que evidentemente son de fuera de la zona inmediata a Omán. A lord Hinchinbrook le contestó que no hay razón de temer dificultades creadas por la Arabia Saudí.

La petición de que se consulte con la Cámara toda intervención británica la formuló el laborista Anthony Wedgwood-Benn. El ministro la rechazó, como se ha dicho, y el presidente de la Cámara rechazó la siguiente petición del diputado de un inmediato debate de la materia.—Efe.

COMO RIE EL MUNDO



Sistema de desagües.



—Toma, te regalo una docena de latas de confitura.



—Esto es lo mejor que ha inventado usted este año.

Ventanal de la Provincia

PALAFRUGELL

Fiesta Mayor.-Consideraciones sobre el pan.- Exodo a las playas

A pesar de que el tiempo no se ha presentado muy favorable, la Fiesta Mayor se ha ido desarrollando con la alegría peculiar y expansión natural de estas jornadas festivas.

Por la mañana del sábado a la hora anunciada en los programas se celebró en el Templo Parroquial de San Martín el Solemne Oficio en honor de Santa Margarita, copatrona de la Villa. La función religiosa fué presidida por nuestras Autoridades y asistió mucho público. Los demás festejos populares se vieron muy animados igual que el ferrial, donde las atracciones, caballitos, columpios y demás, hicieron las delicias de la gente menuda y también de los mayores.

Los bailes del Centro Español y del Círculo Mercantil se vieron muy concurridos, igual que las sesiones de cine celebradas en el Cine Victoria y las del Canadà Circus del Ferial, donde el espectáculo circense se desarrolla con toda la riqueza y elegancia de estos espectáculos.

Como pórtico de la Fiesta Mayor, "Los Almendros" celebraron, la noche del jueves día 18, una aristocrática fiesta con desfile de modelos de una acreditada casa de modas de Barcelona. Con este motivo, la elegante "boite" "Los Almendros", reunió una selecta concurrencia de Palafrugell y de las playas vecinas.

Pese a lo divertido de las jornadas, con sus conciertos, bailes y sardanas, espectáculos de cine, circense y de variedades, la gente no deja de comentar la poca colaboración de la meteorología a las fiestas y, particularmente a esta última quincena de Julio.

El tiempo es fresco, lluvioso, como no había esperar en el litoral. El sol brilla por su ausencia con el consiguiente desespero de los extranjeros que llegaron en busca del sol de España, y de los veraneantes del país que en corto tiempo quieren broncear su epidermis para ostentar ante sus vecinos de la ciudad que han pasado temporada en la Costa Brava. Menos mal que el elemento femenino, el más interesado en estas pequeñas, sabe donde hallar unos frascos de tinte para lograr lo que les está negando el sol, el color de los "morenos" de Guinea o del Camerún, por ejemplo, que en verano está de moda.

EL PAN NUESTRO DE CADA DIA

Hace unos días el público se alarmó por una espera de aumento del precio del pan. La Autoridad se ocupó del problema y halló la solución que todos esperábamos.

Ahora los comentarios van directamente sobre la calidad del pan. Indiscutiblemente que se ha perdido mucho en la elaboración de este alimento, el principal del pueblo. Antes comer pan, era una delicia. Hoy es un sacrificio. El pan de antaño —hablamos de antes de la guerra— tenía todos los sabores y todos buenos; el de hoy no sabe a nada. Nos decía un amigo comentando el caso, que el pan que comemos sabe a agua y a un poco de mala harina. Y es verdad.

Nosotros que recordamos el pan que hemos comido en Castilla, un pan tierno, sabroso, de corteza corruscante, apetitivo, cuando hincamos el diente en esta pasta amorfa, cruda, pe-

sante e insípida que nos sirven en las tahonas, se nos mueve el estómago.

Está muy bien reglamentar el precio del pan, pero conviene no dejar de vigilar su fabricación, no sea que se nos de gato por liebre.

Y, por lo que conocemos, lo sospechamos. Porque la masa cocida que nos llevamos a la boca, no es lo que antes, las más de las veces.

NOMBRAMIENTO

Ha sido nombrada Directora interina de la Biblioteca Popular de la Diputación Provincial en Palafrugell, la señorita María Isabel Feys Llach, quien ha terminado recientemente con magníficas calificaciones la carrera en la Escuela de Bibliotecarias de la Diputación de Barcelona.

La señorita María Isabel Peysa y sus familiares reciben muchas felicitaciones.

EXODO A LAS PLAYAS

Basada la fiesta mayor los vecinos de Palafrugell, oficialmente, empiezan el veraneo. Eso no quiere decir que algunas familias se hallen ya de días en las playas, pero la tradición es esa y se sigue conservando generalmente. Nuestro veraneo oficial es de Santa a Santa, o sea de pasada Santa Margarita hasta Santa Rosa; ni más ni menos.

Pero esta intransigencia de otros tiempos se va aflojando porque la fiesta mayor ha perdido su encanto y a la gente ya no le divierten los espectáculos corrientes que en definitiva son los que se han dado durante estos días.

Tenemos pues ya las tertulias

GARRIGUELLA

Trágico accidente en el bosque

La semana pasada tuvo lugar en un bosque de este término municipal un luctuoso suceso que costó la vida al leñador, vecino de San Clemente Sasebas, Antonio Belmonte Vicente, de 64 años de edad.

Estaba dicho señor talando alcornoques en compañía de sus hijos Martín e Isabel cuando, imprevisiblemente, uno se le vino encima con tan mala fortuna que murió al acto. Su hijo, Martín, que se libró por poco de perecer bajo el mismo árbol, tras improbos esfuerzos en los que le secundó su hermana, pudo retirar el grueso tronco de encima el cuerpo de su infortunado padre, comprobando, con natural dolor que es de suponer, que sólo cabía ir al pueblo a pedir auxilio para el traslado del cadáver.

Hechos los trámites de rigor, se le practicó la autopsia en la que intervino el Dr. Brusés, de Figueras, que dictaminó de resultas del examen efectuado, que la muerte debió de ser instantánea como consecuencia del gran peso que le cayó al señor Belmonte, triturándole materialmente todo el lado izquierdo del cuerpo.

Si un accidente mortal es siempre muy de lamentar, el que nos ocupa, por las circunstancias que en el mismo concurrieron, fue doblemente sentido por todos cuantos conocían al finado, que gozaba de general aprecio, y a cuya familia manifestamos nuestra más profunda condolencia.— Corresponsal.

AGULLANA

NOTICARIO LOCAL

Con la solemnidad de costumbre se celebró la Fiesta de la Exaltación del Trabajo y Aniversario del Glorioso Alzamiento Nacional. Ondearon las banderas Nacional y del Movimiento en los edificios oficiales y en el local de La Concordia hubo, por la tarde, sesión de cine extraordinaria, representándose las magníficas cintas «El único testigo» y «Cónclave secreto». Por la noche actuó en la misma Sociedad la Orquesta «Panamá», viéndose todos los actos muy concurridos.

PROXIMA BODA

Siguiendo la racha de bodas, podemos anunciar para el próximo día 21 de agosto la del joven de ésta Arsenio Genis Ribas, con la distinguida señorita de Pont de Molins Nuria Astor Riera, la cual tendrá lugar en nuestro templo parroquial.

NACIMIENTO

El pasado día 17 del actual nació la niña Rosa Tubert Sabatés, primer fruto del joven matrimonio Jaime Tubert Vilert-Teresa Sabatés Parada, a los cuales damos nuestra más cordial enhorabuena.

REGRESO

Se han reintegrado a su nuevo hogar, después de su viaje de novios por Barcelona, Zaragoza, Madrid y El Escorial, los recién casados José Ripoll-Paquita Querá.

LLEGADA DE MATERIAL ESCOLAR

Por la Dirección General de Enseñanza Primaria ha sido remitido a la Escuela Nacional de niñas de ésta un importante lote de material escolar.

VACACIONES

Han empezado las vacaciones escolares en las Escuelas Nacionales, por lo que nuestros pequeños, libres de sus deberes, están disfrutando de lo lindo con sus correrías y juegos infantiles.

DEL VERANO

Si bien el tiempo anda todavía algo revuelto, hemos llegado en plena temporada veraniega. Ha empezado la llegada de forasteros, los bancos de la Plaza, así como la «Font d'Avall» y otros lugares típicos, se animan de día en día, y el ambiente alegre, optimista y eufórico del verano se esparce por doquier.

Corresponsal

ANUNCIO OFICIAL

Ayuntamiento de Ripoll

Subasta pública para la contratación de las obras de «Instalación de filtraje de Agua potable para el abastecimiento de Ripoll y Campdevanols».

Tipo de subasta: 373.551,02 Pesetas.

Fianza provisional: 11.206,53 Pesetas.

La subasta tendrá lugar en el Ayuntamiento de Ripoll el primer día hábil siguiente al en que se cumplan 20 días hábiles a partir de la publicación del correspondiente anuncio en el B. O. de esta Provincia, pudiendo presentarse las proposiciones en pliego cerrado hasta el día anterior a la subasta en la Secretaría Municipal de Ripoll, en donde se halla de manifiesto el expediente de dichas obras y los pliegos de condiciones de la subasta.

Ripoll, 13 de Julio de 1957

EL ALCALDE
Firmado Juan Guillamet

vacías en la población y la gente se ha ido a Calella, Llafranch o a Tamarit a zambullirse en el agua, a bañarse en las bolearas y a pasar unos días de vacaciones fuera del ambiente de la población. Nosotros lo aprovechamos para deseárselos un feliz verano y con esta ocasión también hacemos nuestras maletas

y nos marchamos a disfrutar de nuestras vacaciones fuera del mundanal ruido. Desde nuestro refugio recordaremos los buenos ratos pasados en Palafrugell y a las queridas amistades que dejamos en la villa, esperando, si Dios quiere, volver pronto para de nuevo volver a nuestras actividades.—C.

¡RECORD PLUSMILLON!

¡3.230.000 Ptas. en metálico repartidas en sólo dos meses!

Segundo sorteo de hojas de colección

celebrado ante el Notario de Madrid D. Luis Hernández González el 19 de Julio de 1957

- | | | |
|-----------------|-----------------|---|
| 1.º PREMIO..... | 500.000.— Ptas. | Antonio Chacón Fernández.— Alejandro Collantes, 46.— SEVILLA |
| 2.º PREMIO..... | 200.000.— » | Antonio López Estrada.— Arcipreste de Hita.— Guadalajara. |
| 3.º PREMIO..... | 100.000.— » | Angelina Almeida Viñuelas.— José Antonio, 4. Guadarrama (Madrid). |
| 4.º PREMIO..... | 50.000.— » | Esther Zapater Alonso.— Osario, 4.— Sevilla. |
| 5.º PREMIO..... | 10.000.— » | Casa Bejarano.— Alejandro Collantes, 35.— Sevilla. |
| 6.º PREMIO..... | 10.000.— » | Alejandro Ramos Domingo.— Ultramarinos.— Guadalajara. |
| 7.º PREMIO..... | 10.000.— » | Ireneo Giménez.— José Antonio, 4 Guadarrama (Madrid). |
| 8.º PREMIO..... | 10.000.— » | Fidel del Campo.— Osario, 4.— Sevilla. |

NOTA: Los premios 5.º al 8.º corresponden a los industriales que obsequiaron las hojas de colección que han resultado agraciadas con los cuatro primeros premios.

La lista completa de los 361 premios repartidos en los dos sorteos del presente mes se publicará en el «ABC» de Madrid del día 24 y en listas que se expondrán en los establecimientos adheridos.

Sintonice todos los Viernes a las 11 de la noche Radio Madrid y su gran cadena de emisoras

Mejor que un millón

PLUSMILLON

En el último número de la revista

"FOTOS"

que acaba de ponerse a la venta, puede usted leer entre otras interesantes informaciones literarias y gráficas:

«Occidente no puede renunciar a la superioridad atómica y Rusia no puede renunciar al telón de acero».

«El fabuloso Agan Khan. Cuando nació nadie pensó que pudiera vivir mucho tiempo».

«Televisión, espectáculo popular».

«El frontón femenino ¿un espectáculo a extinguir? Cucha a fuerza de dólares, se lleva a los pelotaris más jóvenes y capacitados».

«¡Al agua pato!» (Veraneo gratis).

«Más de un siglo de gritar ante las olas».

«Conozca a la mujer por sus zapatos».

No se olvide Vd. de adquirir

"FOTOS"

que con sus secciones habituales de teatro, buen humor, infantil, gran mundo, etc., etc. a convertido a

"FOTOS"

en la revista más popular de España.



En la plaza «España Brava», Vera cortó dos orejas y rabo; Clavel dos orejas y «Sanluqueño», una

A pesar de las malas condiciones de su lote, «Sanluqueño» demostró facultades de gran torero

La Plaza de Toros «España Brava», de San Feliu de Guixols, abrió el domingo la temporada con un cartel muy apañadito, pues lo acompañan Joselito Clavel, Antonio Vera y Antonio Martínez «Sanluqueño», con ganado de don Cándido García, de Salamanca.

Para los gerundenses tenía un mayor interés la reaparición de «Sanluqueño» y a la plaza fueron numerosos contingentes, sin faltar, claro está, el «pleno» de la «Peña Sanluqueña».

Asistieron también a la inauguración el Gobernador Militar de esta plaza y provincia, don Ricardo Uragón y el Gobernador Civil y Jefe provincial del Movimiento, don José Pagés Costart, a los que acompañaban el Alcalde de la ciudad, señor Pallí y otras autoridades locales.

Presidió el festejo el Comisario Jefe de Policía, don Daniel Garrido, a quien asesoraba el señor Alaiza.

La entrada, regular en el sol y más floja en la sombra.

EL GANADO

Las ilusiones que el buen aficionado abrigaba al ir a la plaza, las frustraron cuatro de los seis astados que, tras su buena salida de chiqueros, dieron muestras de agotamiento, quedando tardos y remolones, sin lidia posible. Sólo dos escaparon a la censura, el segundo y el quinto, el lote de Antonio Vera, que le proporcionó con su bravura, su embestida larga y decidida y su nobleza, tela sobrada para apuntarse una gran tarde.

Los cuatro restantes, de haber reunido las características de sus dos aludidos hermanos, habrían hecho subir también el papel Clavel y «Sanluqueño».

Las cuatro horas y media que duró el enchiqueramiento de estos cuatro novillos, las acusaron en la falta de condiciones que para la lidia demostraron. Fue un tropiezo mayúsculo para estos dos muchachos que con tanto ahínco iban en busca también de la gran tarde.

Sólo «Desganado» y «Divino» se libraron del vapuleo y así salieron de boyantes y bravos.

JOSELITO CLAVEL

No nos explicamos como a Clavel se le tiene alejado de los ruedos barceloneses. El domingo pudimos comprobar nuevamente sus buenas maneras, su toreo alegre, su maestría en la suerte de banderillas, el dominio de la muleta y cómo ya no vuelve la cara en la suerte suprema.

A su primero, «Milanero», lo recogió muy artista con el capote, siendo ovacionado. Con la muleta instrumentó buenas series de redondos, tirando bien del bicho, porque éste estaba quedadote y soso. Tras lucirse con la paños, agarró una estocada entera, algo atravesada, haciéndolo todo el diestro, por lo que fue ovacionado y obligado a dar la vuelta al anillo. También sonó, durante la faena, la música en su honor.

En el cuarto, «Dichoso», otro remolón, se lució con tres estupendísimos pares de banderillas, que el público aplaudió a rabiar.

Después de brindar a la peña que lleva su nombre, trasteó a «Dichoso» por bajo, con muy buen

estilo y ligó unas series de naturales, con el de pecho por remate, que obligaron a que la música sonara.

Otra serie de cuatro redondos, otros por alto y ayudados, superiores y terminó con una gran estocada, de la que rodó el bicho. Ovación, dos orejas, dos vueltas al ruedo y salida al tercio.

Joselito Clavel, torero fino y voluntarioso, merece otro trato por parte de las Empresas. Y muy particularmente de la de los cosos barceloneses.

ANTONIO VERA

El joven hermano de Enrique va por buen camino. Ayer dejó su nombre en muy alto lugar, pues se portó en la arena como un maestro consumado. Domina su oficio y tanto con el capote como con la muleta lo demostró cumplidamente. De casta le viene al galgo.

Así a su primero, «Desganado», le hizo entrar ganas de pelea, y como era un toro bravo, muy noble y con poder, lo corrió muy bien con el capote, sacando unas verónicas lucidísimas. En el tercio intervino también «Sanluqueño», que fue ovacionado.

Con el trapo rojo, Antonio Vera, después de brindar a la esposa de don Javier Pascual de Zulueta, instrumentó una excelente faena a base de cambiados de rodillas, redondos, de pecho, redondos mirando al tendido, y otras suertes muy preciosistas y bien ligadas, que fueron premiadas con ovaciones y música.

Pero con el pincho no tuvo suerte. Cinco veces pinchó en hueso, pero finalmente cobró una media un tanto delantera, que bastó. Ovación y vuelta en premio a su faena de muleta.

Al quinto, «Divino», un novillo bien puesto de cuerna, lo saludó con cinco verónicas, pero un tanto insulsas. Con sólo un rasguño en el cuero, «Divino» pasó a banderillas y seguidamente Vera brinda al público. Cuatro ayudados por alto, finísimos y valientes, son el prólogo de su completísima faena. Sigue, al compás de la música, con otros redondos, superiores, largos y templados. Otra serie de seis, que cierra con un desplante. Ovación. Otros naturales superiores, con el de pecho, de excelente factura. Pureza y clasicismo. Más naturales y unas manoletinas de gran efecto, todo muy ligado, aprovechando las bonísimas condiciones del bicho, para terminar volcándose sobre el morrillo de «Divino» y cobrar una estocada superior que tumba al bicho.

Ovación de gala, dos orejas y el rabo, dos vueltas con devolución de prendas y salida al tercio.

Buen debut de Antonio Vera. ¿Estamos frente a una gran figura de la fiesta?

«SANLUQUEÑO»

No cabe duda que del torero que aplaudimos la pasada temporada al «Sanluqueño» de hoy, media un abismo. No lo decimos por lo que dejara escrito ayer en el albero de San Feliu de Guixols, y si en cambio por lo que entrevimos en lo poco bueno que le permitieron hacer los dos enemigos que le cupieron en suerte, remolones, tardos, sin llegar a media arrancada, rayanos en la mansudumbre. Pero no obstante,

Antonio se superó, quiso mostrar a sus seguidores que es «alguien» y que es así verdad superaron captarlo los buenos aficionados. Domina el capote a la perfección, sabe torear como está mandado, sin precipitaciones ni balloteos, clavando los pies en la arena, correr bien la mano y los brazos arriesgándose en los terrenos del toro como los buenos, para sacar del mismo el mayor partido posible. No conoce, en resumen, la palabra «miedo». Lástima fue que no tuviera más suerte en su lote, pues estamos seguros que el triunfo de nuestro casi paisano habría sido de los que se recuerdan y hacen época.

Pero el domingo Antonio no tuvo toros y contra este imponderable no valen la inteligencia, el arte, la voluntad, el valor, ni nada.

No obstante, supo Antonio salvar su prestigio y además confirmar que las ilusiones que la afición tiene puestas en él, no son vanas. Hay torero, digan lo que digan los eternos descontentos.

A su primero, «Insultado», un berrendo con mucha cabeza, lo recibió con seis verónicas ceñidísimas, superiores, con los pies clavados en la arena. Otra serie, abriendo el compás, magníficas y otras cuatro por giraldillas, le valieron una ovación inmensa.

Con tres pares de los subalternos, pasó «Insultado» a manos de «Sanluqueño», cuya muerte orindó al señor Gobernador Civil y Jefe provincial, don José Pagés Costart. Muy sereno, lo recoge con unos naturales y una serie de redondos superiores, y alegre cuanto puede al bicho, que está muy quedado. Porfía horrores y se apunta dos molinetes en la misma cara del toro. Música. Cuatro de rodillas, a continuación, superiores, finísimos, que cierra con un desplante. Porfía nuevamente porque el bicho no atiende a la franja y, finalmente pincha. Otros pinchazos y agarra una entera, un poco atravesada, que basta. Ovación, vuelta y saludos, pues la faena merecía el premio.

Al último de la tarde, «Dispuesto», un toreo negro, bien criado y con mucha cuerna, lo recoge a la salida de toriles, dispuesto a dar el escándalo. Pero después de seis formidables verónicas de clásico estilo, inmejorables, el bicho pésimamente tratado por los del castoreño, queda ya para el arrastre.

«Sanluqueño» quiere, no obstante, en un arranque de voluntad y pundonor, dar la tarde y porfiando horrores logra unos redondos, otros por alto y unos pases cambiados, que encandilan al respetable. Suena la música.

Pero el novillo dice que «no» a los nuevos intentos de «Sanluqueño», y se encierra en tablas, a la querencia de toriles, y de allí no hay quien le saque. No obstante estas peligrosas circunstancias, Antonio intenta sacarlo hacia los medios, metido entre

DEPORTES

Temas futbolísticos

Los Clubs Catalanes de II División en la próxima temporada

Parece que todos serán incluidos en el mismo grupo

El nuevo Presidente de la Federación Catalana de Fútbol, ha hecho unas interesantes declaraciones a los periodistas, relacionadas con la próxima temporada futbolística y como quiera que algunos temas tratados, interesan especialmente a la afición gerundense, hemos creído oportuno glosarlas ampliamente, para ver si podemos aclarar algunos puntos, que hasta ahora se nos habían presentado como algo nebulosos.

Vamos en primer término con el asunto de la inclusión de los equipos catalanes de II División, en las dos agrupaciones nacionales. Como se sabe, el Condal había solicitado quedar incluido en el grupo Sur y lo mismo parece que había solicitado el Sabadell. Sobre este particular la respuesta de don Paco Román, ha sido tajante: «Trataré de que los cuatro equipos catalanes actúen en el mismo grupo».

Lo cual significa en buenas palabras, que había alguna disconformidad. Su argumentación, es sencilla: «Con ello se aseguran tres buenas taquillas. Claro que a mi me gustaría ver jugar a todos los equipos de España, pero como Presidente de la Federación Catalana, tengo que pedir el que todos los cuatro equipos jueguen en el mismo grupo, lo mismo da que sea el Norte que el Sur, aunque a mí me parece, que es mejor el Norte, por haber menos desplazamientos». No se podía esperar una respuesta más lógica. Por tanto, si las gestiones de don Paco Román, dan el apetecido resultado, habrá cuatro clubs catalanes en el grupo Norte de la II División. Y esto interesa muchísimo al Gerona, por las razones que todos pueden comprender.

El periodista le ha preguntado asimismo, acerca de la forma en que los diversos clubs catalanes, dejan de cumplir lo que señalan los reglamentos en cuanto a convocatorias de juntas generales. El señor Román también ha sido muy concreto a este respecto. «Creo —ha dicho— que todos los clubs vienen obligados a cumplir lo que señalan los actuales Reglamentos, sean o no sean anticuados en su práctica. Hoy mismo han salido tres circulares de la Catalana a sus clubs, pues muchos de ellos olvidan sus obligaciones e incluso dejan de tener entrenadores oficiales, tal como está dispuesto». De manera que ya lo saben nuestros clubs. La Federación Catalana, se dispone a hacer cumplir los reglamentos. De momento, ya ha acordado dar el cese, con agradecimiento de los servicios prestados, a todos los Comités y Comisiones que venían funcionando al amparo de la Federación, tales como los de Competición, los de Reglamentos, Aficionados, etc., etc. Se intenta ir a una completa renovación de hombres y procedimientos. Los antiguos federativos de la calle Cucurulla, han levantado el grito al cielo. Estimamos que no tienen motivo para hacerlo. La probidad, el dinamismo y la buena voluntad del nuevo Presidente, dan derecho a confiar en su labor y en resultado eficazísimo de sus actuaciones. De momento, cabe esperar y también ver lo que va a resolverse en el pleno de clubs y Federaciones, que ha de celebrarse en Madrid, el próximo día 29 de Julio y en el que se abordarán cuestiones vitales para el fútbol español. Confiemos...—K.

HOCKEY SOBRE PATINES

Victoria del C. de H. de Gerona en Villafranca del Panadés

El Gerona C. de H. se trasladó el pasado domingo a la pista del Villafranca del Panadés para enfrentarse con el titular de aquella población. El encuentro finalizó con 2 tantos a 1 a favor del Gerona.

A los cinco minutos de iniciar el partido, Vilar paró un penalty y a los nueve minutos un formidable tiro de Ferrer obtiene

el primer tanto para el Gerona. Poco antes de finalizar la primera parte los muchachos del Villafranca consiguen el empate.

Nuevamente Vilar a los pocos minutos de la segunda parte para un penalty y a los doce minutos Ferrer consigue el segundo y último tanto de la tarde.

El árbitro señor Del Barril, muy casero.

Por el Gerona C. de H. formaron así: Vilar, Ferrant, Serra, Escriche y Ferrer, suplente Casellas.

cuernos, sin lograrlo, hasta que se decide a terminar con su enemigo, al que despena de una estocada entera hasta las cintas. Ovación, una oreja, vuelta al anillo y saludos desde el tercio, ovación que se prolonga y termina hasta que los tres matadores son sacados a hombros de la plaza.

A lo dicho, y no quitamos ni un punto ni una coma: «Hay torero».

ALGUACILLO

Local industrial-Gerona

Se admiten ofertas por escrito indicando: situación, capacidad, construcción, etc.— Apartado 20. Letras J. C.



Ensaladilla de letras

Ponga en orden estas letras y obtendrá los nombres de cinco

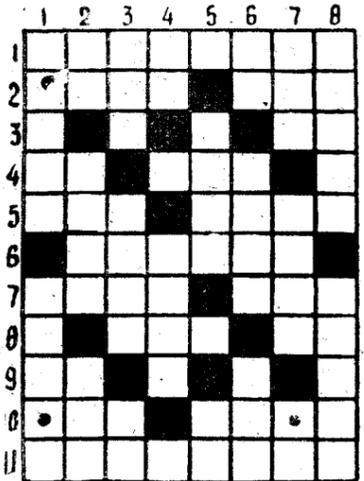
POLIGONOS

1. RADILRATUCEO
1.
2. NONOGATEP
2.
3. TOGAPONHE
3.
4. GOCONOTO
4.
5. ONAOGENE
5.

SOLUCION a la Ensaladilla anterior:

1, Alción; 2, Madrépora; 3, Medusa; 4, Erizo, y 5, Balate.

Crucigrama N.º 1129



HORIZONTALES. — 1, Excitar; 2, Novillo de cierta edad - Nombre de una letra; 3, Al revés: Nombre de una letra; 4, Al revés: Nota - Daño; 5, Hogar - Apunte; 6, Nombre de mujer; 7, Bahía - Medida de longitud; 8, Nombre de mujer - Al revés: Nota; 9, Nota; 10, Recce - Habilidad para hacer algo; 11, Precisa.

VERTICALES. — 1, Arbol de fruta comestible - Nombre de varón; 2, Consonante repetida - Pueblo de la provincia de Pontevedra - Partiré; 3, Al revés: Embarcación - Ensenada - Al revés: Nombre de una letra; 4, Consonantes diferentes - Batracio; 5, Cacahuete - Naipe; 6, Nombre de una letra - Cierta tejido - Al revés: Colera; 7, Estime - Lago de Abisinia - Consonante repetida; 8, Conjunto de bestias de carga - Pueblo de la provincia de Alicante.

SOLUCION AL NUM. 1.128

HORIZONTALES. — 1, Cometa; 2, cri - Alon; 3, Neo - Laca; 4, oL - iI - aN; 5, Obrar; 6, eA - eaC; 7, Ramon; 8, Ce - LI - iS; 9, ataG - Ama; 10, Pata - Sol; 11, Arrida.

VERTICALES. — 1, Como - Escape; 2, cdeloT - Eta; 3, Mio - Bar - Ala; 4, RR - Algar; 5, Talla - Mi; 6, Ala - Reo - Asi; 7, Oca - animoD; 8, ananaC - Sala.

Una enfermedad vegetal hace a las plantas más grandes

El hongo que compensa su acción parasitaria dando mayor altura al tallo de sus cereales

Por Julio González-Ontoria

Hace por ahora un año se publicó en la revista madrileña «Fotos» y firmado por el mismo que esto escribe, un reportaje en relación con una patente suiza en

tido, que permitirán en un futuro próximo obtener lo que parecía imposible, se han llevado a cabo en el Japón. Su origen data de la observa-



explotación —pero sin fines todavía industriales— en España, en Villalva concretamente, por vez primera, gracias a la cual había podido convertirse en realidad el dicho popular de «ver crecer la hierba».

En efecto, tal patente permitía obtener un centenar de kilos de hierba por día, o más si las instalaciones eran ampliadas, en su espacio no mayor que el que ocupa un armario ropero corriente, ya que adopta la forma de tal. La hierba, los cereales, el forraje, puesto que en realidad su utilización se reduce a la alimentación del ganado, porque ni la cebada ni las demás especies afines llegan en estas condiciones a alcanzar su plena madurez, crecen con una insospechada rapidez, y, lo que es más insólito sin necesidad alguna de tierra, dado que basta colocar la simiente en unas bandejas especiales, para, en un plazo de siete días, gracias nada más que a una irrigación casi constante de agua con una solución de determinada sustancia, de coste ínfimo, alcanzar una altura de veinte centímetros.

Como es de suponer, este sistema de crecimiento artificial de las plantas —por otra parte antiquísimo, en el fondo, si no en la forma— sea cual sea su especie, no es el único avance logrado hasta ahora en este terreno. Porque no existirá, a buen seguro, ningún botánico que haya soñado alguna vez en su vida profesional con descubrir un producto, una sustancia capaz de hacer crecer a una planta rápidamente, florecer en condiciones naturales y obtener, por fin, frutos gigantescos o por lo menos de mayor tamaño del que en su especie es corriente. Sin embargo, lo más curioso del caso —y dicho sea ello sin ánimo peyorativo— es que los mayores avances en este sen-

similares en otras especies gramíneas. No obstante, no ha merecido en el mundo occidental la condición de hormona vegetal, a pesar de los excelentes resultados obtenidos hasta hace muy poco tiempo, aunque la realidad es que tampoco se han preocupado de investigar las consecuencias que produce a largo plazo.

Posteriormente descubrimientos en Japón sirvieron para añadir a la «Giberellina» otras variedades de la misma sustancia, con efectos distintos sobre otras especies botánicas. Más tarde, aunque en fecha en cierto modo próxima, algunos botánicos ingleses trataron de continuar el camino emprendido por estos descubrimientos, el resultado de lo cual ha sido la obtención del «ácido giberellico», de idénticos efectos a los de la «Giberellina» simple, pero de más fácil aplicación.

Pese a todos, los agricultores que pasan noche y día contemplando el crecimiento de su cultivo no puede aún echar las campanas a vuelo y pensar que todos sus problemas se hayan resuelto merced a ésta casi mítica sustancia. Y ello no con ánimo de echar un jarro de agua fría sobre sus lógicas aspiraciones, sino porque todo lo antedicho, desgraciada... o afortunadamente —porque cualquiera sabe lo que puede traer consigo el intentar violentar las inmutables leyes de

la naturaleza— no pasa de ser más que ensayos que no han salido aún de poquísimos laboratorios y es pronto todavía para hacer previsiones de cualquier especie a este respecto. No podemos, pues, aventurarnos, hoy por hoy, a hacer juicios que pudieran resultar temerarios sobre el porvenir de las consecuencias científicas en el crecimiento artificial o provocado de las plantas en general, incluso a la vista de los óptimos resultados obtenidos gracias a la «Giberellina» con las plantas productoras de fibras textiles, porque en realidad no sabemos si no desmerecerá, cosa harto posible, la fibra de ellas conseguida, de la que brinda la que por sus sistemas, no por viejos menos maestros, ha hecho posible la naturaleza, cuya ciencia no han sido capaces de alcanzar los científicos de mundo entero.

Este líquido nutritivo no pudo ser científicamente aislado hasta hace casi veinte años, una vez conseguido lo cual fue bautizado con el nombre de «Giberellina» y era capaz de surtir efectos

similares en otras especies gramíneas. No obstante, no ha merecido en el mundo occidental la condición de hormona vegetal, a pesar de los excelentes resultados obtenidos hasta hace muy poco tiempo, aunque la realidad es que tampoco se han preocupado de investigar las consecuencias que produce a largo plazo.

SUCESOS

Violento incendio forestal en unos montes de la provincia de Orense

Niño de 13 años arrollado por un automóvil

Orense, 22.— En la mañana de hoy se declaró un incendio forestal en un monte próximo al pueblo de Untes, de esta provincia, e inmediato a la vía del ferrocarril Orense-Carballino, a consecuencia de una chispa desprendida de algún tren. Fueron requeridos los bomberos de Orense, que acudieron al lugar del siniestro y tras improbos esfuerzos lograron localizar el fuego, que había adquirido una extensión de 15.000 metros cuadrados.

Simultáneamente a este incendio, y seguramente por las chispas que el aire arrastró, se produjo otro en las proximidades del pueblo de Armeses, Ayuntamiento de Maside. Los vecinos de la localidad acudieron con rapidez y consiguieron dominar el fuego a media tarde, pero momentos después se reprodujo y alcanzó grandes proporciones. Las campanas tocaron a rebato y los vecinos, con el alcalde al frente y la guardia civil, volvieron al lugar del siniestro. Parece que en las primeras horas de la noche se había logrado localizarlo. Como la fuerza del viento es bastante, se teme que las llamas se reaviven.

NIÑO ARROLLADO Y MUERTO POR UN AUTOMOVIL

Pamplona, 22.— Un automóvil de turismo ha arrollado al joven Pablo María Vitas Velas, de 13 años, hijo de un conocido industrial de esta ciudad. Murió pocas horas después a consecuencia de las graves lesiones recibidas.— Cifra.

SE INCENDIA UNA AVIONETA Y MUEREN SUS CUATRO OCUPANTES

Nueva York, 22.— Cuatro personas han resultado muertas al incendiarse la avioneta en que viajaban, poco después de despegar del aeropuerto de «Bloc Island», en el Estado de Rhode Island. El avión cayó en un terreno lleno de maleza y hubo que usar equipos de bomberos voluntarios para abrir un camino hasta el lugar del siniestro.— Efe.

SE DESPESA UN AUTOMOVIL MATRICULA DE MARRUECOS

Plasencia, 22.— En el kilómetro 127 de la carretera de Plasencia a Salamanca, se despeñó por un terraplén de 20 metros de altura, el coche turismo matrícula de Marruecos 6.823-25, ocupado por un matrimonio de nacionalidad francesa y dos hijos; una niña de 12 años y un niño de seis. El coche, al despeñarse, dió varias vueltas de campana y quedó completamente destruido.

Avisadas las autoridades, se personaron en el lugar del suceso, procediéndose a trasladar los heridos a un sanatorio donde fueron rápidamente atendidos. Los más graves son el cabeza de familia y la niña. Esta última falleció a las pocas horas de su ingreso en la clínica.— Cifra.

Suplemento extraordinario dedicado a la «COSTA BRAVA»

El próximo jueves, día 25, junto con el número normal de este diario se venderá un suplemento extraordinario dedicado a la COSTA BRAVA.

Príncipes de Yugoslavia en Pollensa

Llegan a Palma de Mallorca los duques de Windsor

Puerto de Pollensa, 22.— La princesa Margarita de Baden y el príncipe Tomislav de Yugoslavia, hermano del rey Pedro, en exilio, que contrajeron matrimonio a principios de junio llegaron a Formentor en viaje de bodas, donde han permanecido hasta ahora, pues marcharán posiblemente el miércoles. Durante su prolongada estancia de más de un mes en Formentor han sido huéspedes del honorable señor Steven Ivanovich.—Cifra.

LOS DUQUES DE WINDSOR EN PALMA DE MALLORCA

Palma de Mallorca, 22.— Ha llegado a este puerto, entrando frente al astillero Palma, la goleta «Creole», propiedad del multimillonario naviero griego Niarchos, a bordo de la cual viajan entre otros invitados los duques de Windsor.—Cifra.

Que chocante eso del... chocolate!

que de todas maneras... sólo me gusta

CHOCOLATES LLOVERAS



COSTA BRAVA



SUPLEMENTO EXTRAORDINARIO DE "LOS SITIOS"

GERONA

JULIO-1957.



GESTORIA ADMINISTRATIVA

ASISTENCIA, ORGANIZACION E INICIATIVAS HOTELERAS

Asesoramiento y Gestiones Administrativas en General

GENERAL PRIMO RIVERA, 24 — TELÉFONO 3362

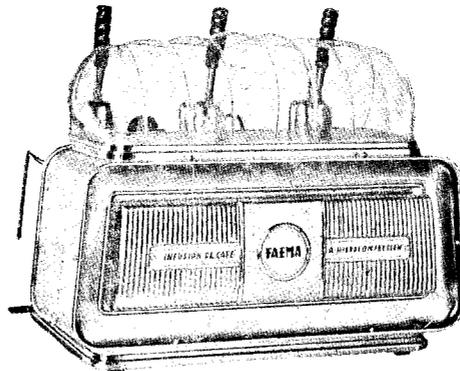
GERONA

Sistema patentado en todo el
Mundo. Facilidad de maniobra.
De excepcional rendimiento.

FAEMA

Officine FAEMA s. p. a.
de Milán (Italia)

Construida bajo control técnico
de Faema Industrial, S. A. y
distribuida por Faema, S. A.
Comercial de Barcelona.



Ultimo modelo de máquina para crema de café a hidrocompresión FAEMA,
serie «URANIA» de 1 a 6 grupos.

REPRESENTANTE:

JUAN PLANAS COMPAÑÓ

CARMEN, 21 - TELÉFONO 2629 - GERONA

Revalorización de nuestra Costa Brava

Un regalo al alcance de la mano

No podemos sestear

Antes, hace unos años —y no abro el parentesis muy lejos— nos acercábamos a las playas sin que nos impresionara demasiado de sublimidad de su escenario natural: íbamos allí para recibir el placer del baño, la deliciosa caricia del viento yodado y el aroma de los pinos; otros llegaban cabe las olas por necesidad, el médico les había recomendado las inmersiones en agua salada y la cura de sol. Recordamos perfectamente que en la

nes, Palamos, aumentaban su vecindario con escasa coherencia veraniega y procedente casi toda ella de esta ciudad, hasta formar convivencia por unos meses los de la capital con los pescadores, los productores de fábrica y los corcho-taperos. Algunas casitas parecían inventadas, con sus puertas en hermetismo, caían todo el año; solo cobraban vida en el estío para cobijar a las familias que consideraban de buen tono y necesidad social el aban-

de y se realicen ahora, a toda prisa, obras de urbanización en la Costa. S'Agaró, como oasis, convirtió la nada en residencia de maravilla; fué un paso hacia adelante logrado y decisivo; un ensayo previo a la solemne representación general... pero esta representación tuvo lugar hace muy poco.

Vinieron los de fuera y descubrieron la Costa Brava. ¡Es la verdad monda y lironda!

Un fenómeno raro registramos en esta estampa de reconocimiento justo a lo que es único en el mundo: La propaganda no atrajo el turismo —no existía propaganda— sino que la invasión de visitantes despertó los afanes propagandistas. Han venido los extranjeros y hemos abierto los ojos.

¿Si gusta tanto a los demás, como no nos habíamos dado cuenta? En definitiva el proceso no escapa de la normalidad ya que mayor valor se da a una cosa, una gema por ejemplo, cuanto más apetece a los otros.

Nuestra maravillosa y multicolor línea costera no ha variado en lo más mínimo. Es permanente, es la sublime belleza de siempre. Ahora, sin embargo, tiene aureola de privilegio por haber sido comprendida. Era un regalo que teníamos al alcance de la mano pero que jamás osamos disfrutarlo en su amplitud. En la actualidad, lo gozamos, pero en diverso aspecto: Recibimos la admiración del orbe entero, los mimos del turismo internacional,



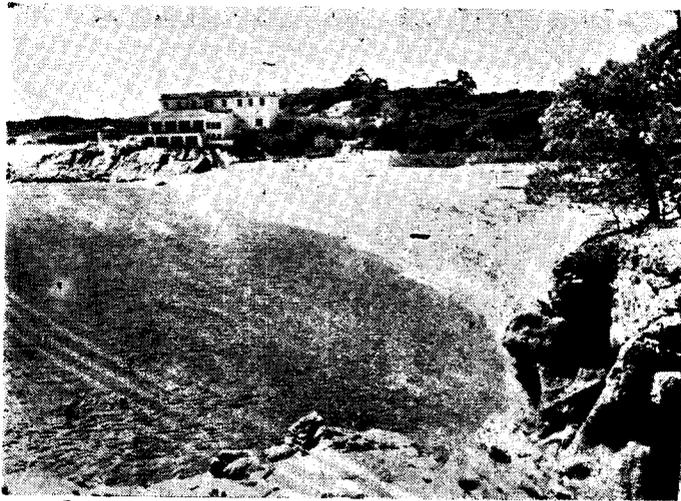
la simpatía y elogios de propios y extraños. El nombre de Gerona y su Costa recorren ahora en vuelo triunfal hacia todas direcciones de la rosa; noticieros, reportajes, revistas, publicaciones, todos hablan de la Costa Brava...

Ha sido ello una satisfacción y un ejemplo.

Satisfacción por la valorización feliz de una realidad y ejemplo para mayor actividad y más iniciativa por nuestra parte. Malo es tumbarse a la bartola y sestear cuando rasgan sus alas las chicharras, como en las apacibles tardes de la costa mientras el bochorno abate los ánimos. Debemos desperzarnos no en una cuestión determinada, sino en todos los aspectos de nuestra vida provincial, para refrescarnos con la brisa mañanera y avanzar por los periclos de la superación, formando surcos en los líquidos mediterráneos, o caballones en las cimas pirenaicas.

¡Por Gerona y para Gerona, todos en marcha!

José Luis de GERONA

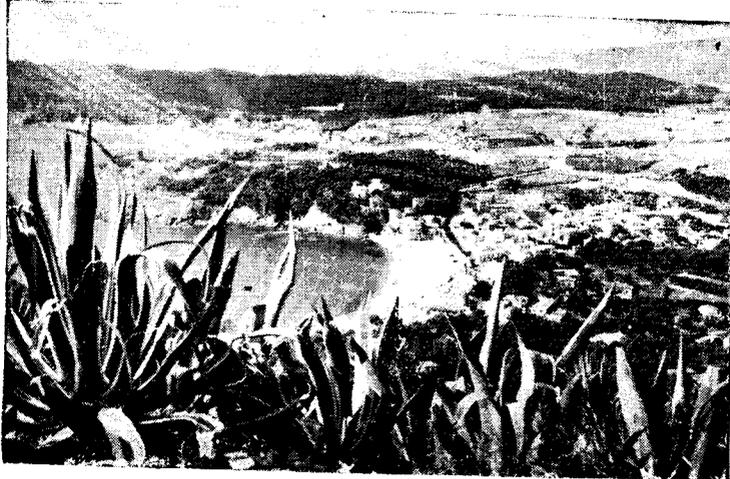


mayoría de las ocasiones hallábamos casi desiertas las calas primorosas que festonean este fragmento de costa gerundense.

Las principales localidades de la Costa Brava —el nombre, debido al paralelismo de muchas de sus abruptas peñas que resisten la martilleante embestida del oleaje, con nuestra sin par fiesta nacional, hacía tiempo que lo tenían san ferni de Guixols, Bla-

donar la urbe y pasar temporada cerca el mar.

¡No hablémos de los residentes habituales! Tan acostumbrados estaban a la visión de lo bello, tan empapados de bueno y tanta bondad mostraban por sus lésers, que no se daban cuenta de la posesión; los amules —arremos parodian de la celebre frase— les impedían ver el bosque. No es de extrañar que falten comodidades de alojamiento



Blanes, atractivo pórlico de la Costa Brava

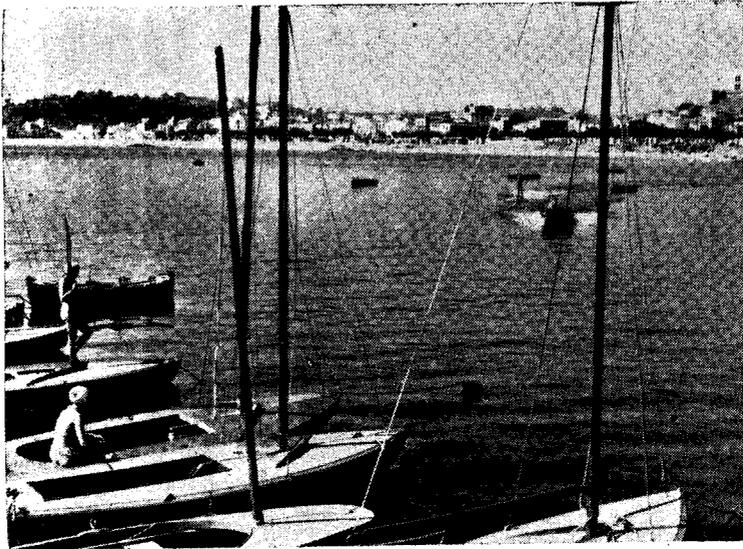
La villa de Blanes da comienzo a la cadena de bellezas de nuestra Costa Brava. Blanes forma el primer eslabón de la Costa Brava, viniendo de la parte barcelonesa del litoral. Su emplazamiento es magnífico y dispone de comunicaciones de todas clases.

Blanes tiene además de lugares de indudable belleza natural, motivos suficientes para figurar entre las principales poblaciones preferidas por el turista. La población está bien ordenada y sus calles adornadas con edificios que albergan toda la especie de actividades propias de una moderna ciudad.

La playa de Blanes es anchurosa y de arena brillante. Forma como una pequeña bahía con un puerto bastante concurrido por embarcaciones pesqueras e infinidad de botes y balandros de recreo. El mar en Blanes presenta casi siempre un aspecto tranquilo y su costa es muy apropiada para el deporte náutico, que se practica con frecuencia en el verano. Las excursiones marítimas y terrestres son otro notable atractivo en Blanes, pues sus alrededores ofrecen ramilletes de natural belleza formados por la graciosa y exuberante vegetación en juego constante con las orillas cristalinas del azul mediterráneo.

Por el camino de la playa de San Francisco, a la izquierda de la población, encuéntrase el célebre jardín botánico creado por el malogrado investigador de esta especialidad don Carlos Faust. Este interesante jardín botánico es único en nuestra provincia y el mismo sirve de agradable atractivo para el visitante y a la vez para valiosas investigaciones. Su patrimonio está a cargo del Estado, por donación de su fundador, doctor Faust.

El ambiente de Blanes es completísimo. Los veraneantes pueden si lo prefieren hacer vida de



En Blanes se conjugan anablemente los motivos marítimos con la apacible vida de su laboriosa y atractiva población y alrededores.— (Foto J. Cebollero)

ciudad con sus medios modernos de que dispone la población y al mismo tiempo disfrutar de las gracias de sus playas y de saludables paseos por sus ricos y esplendorosos alrededores.

Es de gran interés hacer constar que los servicios de correo procedentes de la línea de Gerona que deben enlazar por Empalme en el primer correo de la mañana según parece es detenida dicha correspondencia hasta la llegada de otros correos y transportada a Blanes con llegada cerca del mediodía. Debería la RENFE tratar de corregir este inconveniente que demora la llegada de correspondencia a la hora oportuna a Blanes.

Los servicios hoteleros en Blanes están bien atendidos y en la población funcionan dos hoteles de primer orden, varias fondas muy bien dotadas e infinidad de restaurantes, cafés, bares y tabernas formando un buen conjunto para atender al turismo.

Lo mismo a la horas del baño

que por las tardes, es halagador presenciar el Paseo de la playa tan concurrido y con las terrazas

de los hoteles y cafés repletas de gentes que apaciblemente disfrutan del ambiente encantador de su templado clima. El movimiento de las barcas pesqueras y el intenso ajeteo de la subasta pública del pescado, forman también nota curiosa para el forastero

En Blanes se conserva con rigurosa pulcritud de espíritu catalán las fiestas típicas y son frecuentes los festivales animados con la danza regional de inconfundible belleza y armonía. Las mozas y mozos y muchos viejos en cuanto suena la tenora se aprestan a la danza popular, que resulta un espectáculo muy agradable y de fuerte atracción y sorpresa para los extranjeros. Los días de fiesta Blanes está siempre muy concurrido y calles, plazas y paseos se nutren de gentes de todas partes de Cataluña, que llegan a esta orilla del mar ávidos de disfrutor de la estancia en esta moderna y bella ciudad mediterránea.— A.

Pastora Imperio de nuevo en Palamós

“Mi arte es muy personal y sólo de mi madre he recogido la pureza que lo inspira”

Vueven triunfantes las canciones y cuplés antiguos

Estas caldeadas noches de verano rompen el silencio del murmullo del mar, con los «jipíos» y «palmas» del cuadro flamenco que Pastora Imperio presenta y dirige en «Janvina», de Palamós.

La figura simpática de la «Emperaora» del más puro arte «calé» se reconcentra con todo lo que sus buenos discípulos van desgranando sobre el tablado y hasta requiebra sin poder dominarse cuando los agudos y movimientos de sus artistas la contagian. Genio y figura siempre, como prisionera de su alma llena de copla flamenca.

Aquí algún enamorado de este arte profundo y allá extranjeros, de momento fríos e indiferentes, hasta que una gitanilla garbosa y electrificante rompe y rasga la quietud del ambiente con sus zapateados. Entonces todo vibra por igual y el auditorio jalea al compás de la danza y Pastora Imperio vive y disfruta como ella desea, con delirio gitano...

—¿Pastora, le agrada veranear en Palamós?

—Sin duda alguna este es el mejor lugar para mis preferencias. Vengo cada verano y éste hace once.

—¿Figuras de su época en arte de su línea?

—Raquel Meller, Antoñita Mar-

cé y La Goya. Ninguna más de esta categoría.

—¿Sus comienzos y formación artística?

—Lo llevo dentro, ¿sabe?. Mi madre fue la única que influyó en mí. No fui nunca a la Academia, ni tampoco tengo ninguna para enseñar. Ahora, sí. Este invierno montaré el «cuadro» flamenco más deslumbrante para actuar en Madrid. Mi arte es totalmente personalísimo.

—¿Qué le parece del arte antiguo, de la «copla» andaluza y del «cuplé» popular?

—Muy grande y muy sentido en el alma de las gentes. No decae nunca. Estaba algo dormido por los modernismos, pero veo como resurge. Una pequeña muestra: «El último Cuplé», que cantan ya hasta los gatos.

—¿Figuras actuales para interpretar lo más hondo del canto gitano?

—Poquíssimas. Ninguna casi puede decirse actualmente. Es muy difícil «calar» hasta el misterio de nuestro arte flamenco.

—¿Y Vd., cómo está de ánimo, de facultades...?

—Como nunca, y que Dios me las conserve, ¿sabe?

—Y que sea por muchos años Pastora.

F. O.



POLVOS
ZIG ZAG

Lo más eficaz
para Hoteles y Restaurantes

DRY SOLERA
SHERRY

Dry fullbodied fragant
PEDRO DOMECO Jerez de la Frontera

S'Agaró, imán del turismo internacional

Cómo nació la más bella creación urbanística del Mediterráneo

Dado el carácter de este suplemento transcribimos de la revista «FOTOS» el siguiente trabajo de nuestro Director:

Todo el litoral gerundense, desde Blanes hasta la frontera francesa, es pura delicia. Recibe el nombre de Costa Brava y, sin embargo, nada más sosegado que esta taracea de playas dormidas y pequeñas calas, donde los pinos andan tan pirrados del mar que a su sombra echan la siesta los delirios del Mediterráneo. Tierra de clásicas reminiscencias —ahí está Ampurias— porque no es raro que la reja campesina saque a luz un capitel corintio o un amorcillo labrado por Dios sabe qué ignorado discípulo de Fidias.

Tossa, con la gracia medieval de su «Vila Vella»; Lloret, el de «Marina»; San Feliu de Guixols, menestral en invierno y cosmopolita en verano. Y muy cerca de San Feliu, la maravilla de S'Agaró, el pueblo más joven de la Costa Brava y ya famoso en todo el mundo.

Entre los progenitores de S'Agaró hay una figura singularmente simpática. Me refiero a don José Ensesa Pujadas, padre del actual propietario de la Ciudad Residencial, don José Ensesa Gubert. El viejo Ensesa pertenecía a la generación de pequeños industriales y comerciantes que Santiago Rusiñol personificó en el Señor Esteve. Se ha ironizado sobre los ideales pedestres de esta media burguesía que tenía la moral del «Debe» y el «Haber», pero la realidad es que gracias a ella y a sus pequeñas virtudes fue posible el desarrollo industrial de la Cataluña moderna. Sin embargo, como sucede en todos los arquetipos literarios, con el personaje rusiñolense se comete un pecado de generalización, que escamotea desidencias de acusado relieve. También en aquella gene-

ración había quien, sin perjuicio de profesar el orgullo de las facturas pagadas religiosamente, era capaz, llegado el momento, de liarse la manta a la cabeza. Uno de estos hombres era el viejo Ensesa.

TODOS UN CARACTER

Su vida de trabajo había sido dura, pero fructífera. Comenzó vendiendo galletas por las calles de Gerona y terminó siendo propietario de una de las fábricas de harina más importantes de la región. Aquella dureza inicial le hizo ser exigente hasta con los suyos. A este respecto se cuenta una anécdota que le retrata a las mil maravillas. Gracias a sus ahorros, el hijo realizó un prolongado viaje de estudios por diversas capitales europeas. Al cabo de unos años se anunció su regreso.

Hombre cordial pero poco dado a efusiones, don José Ensesa recibió a su hijo en la fábrica con el laconismo de quien está de vuelta.

—¡Hola, Josep, ya estás en casa! y pidió una escoba. ¿Ves cómo se limpia el trigo?, y le entregó la escoba.

Aunque el joven Ensesa conocía el paño, aquello se pasaba de castaño oscuro. Entonces, ¿para qué le había enviado a Suiza e Inglaterra? ¿Había comprobado, acaso, el fruto o la inutilidad de sus estudios técnicos? Con más desilusión que rabia, él, «gentleman» gerundense, dió dos o tres papirotazos en el montón del cereal.

—Te he dicho que se hace así. Ya nos veremos en casa.

En la amplia nave, el mohín de ironía se alargaba en los rostros enharinados, carnavalescos de los obreros.



He aquí la iglesia de S'Agaró, con la gracia alada de las carabelas. Corresponde al barroco marino de la Costa Brava y ha sido proyectado por el arquitecto señor Folguera, digno sucesor de Masó Valentí en la obra urbanizadora de la ciudad residencial.

—Este don José... ya pueden venirle con señoritos a la iglesia.

Durante 20 días la escoba fue compañera inseparable del apuesto jinete de Hyde Park. ¿Qué dirían los elegantes del Derby si le vieran de aquella guisa? Y dale que te dale. Por fin, Ensesa padre, disfrazando ternura, se presentó ante el montón del trigo.

—Está bien, desde mañana serás recadero de la oficina.

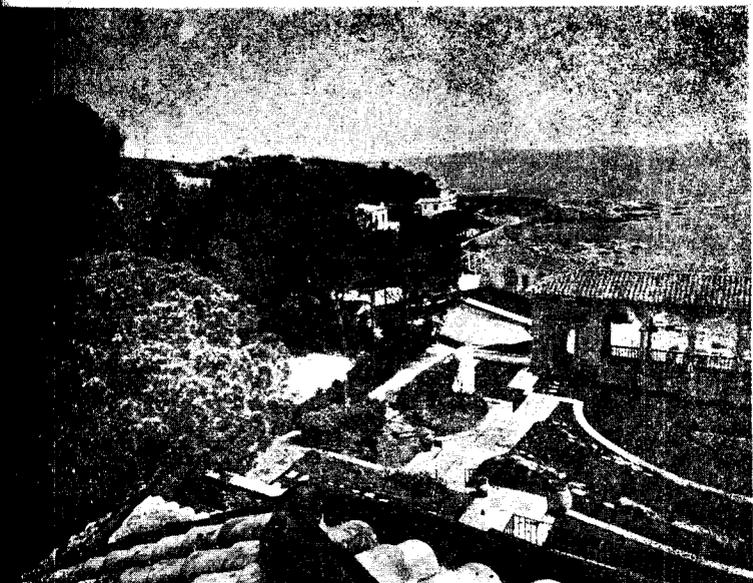
Previamente había verificado el trasluz que el puñado de grano fluía de sus dedos como los chorros del oro. Así era don José Ensesa Pujadas.

EL ARQUITECTO POETA

Factor decisivo en el nacimiento de S'Agaró fue la amistad entre Ensesa hijo y el arquitecto Rafael Masó Valentí. Masó volvió a Gerona recién acabados sus estudios en plena euforia gaudista. Durante su viaje de bodas se sintió atraído por las creaciones de la arquitectura alemana. Pero Masó era ante todo un poeta, un arquitecto poeta. Los números y las líneas tenían para él esa carga mística que le atribuyó el esoterismo pitagórico, y su diálogo con la curva oscila entre la ternura y la reverencia cortesana. Desde mi profano punto de vis-

ta, la comprensión de Masó se hace nítida a través de este equilibrio entre el arquitecto y el poeta, entre el estro que escapa la razón matemática que retiene. De ahí la impresión del globo cautivo que nos impone sus obras como si quisiera estar al propio tiempo así en la tierra como en el cielo.

Previamente seducido por el arte paraiso gerundense, el joven Ensesa se dejó asimismo influir por el atractivo suasorio del arquitecto. Juntos recorrían la provincia en busca de reliquias artísticas y juntos mataban las horas con el expediente que más a la mano se tiene en una pequeña capital: la imaginación. La compra de un solar a unos kilómetros de San Feliu de Guixols, concreción a la loca de la casa. Claro está que era un dislate edificar en aquel erial sólo visitado por contados pastores y alguna barca de pesca que huía de la borrasca, pero ¿y si se urbanizara? Masó se acariciaba la barba decimonona, se tensaba la frente despejada, a lo Larra. Hasta podría surgir una verdadera ciudad con sólo comprar más terreno. Por lo menos sería hermoso señalarlo. Y como dos empre-



(Pasa al pie de la pág. siguiente)

Es decir las obras ya realizadas hasta la fecha en este aspecto, se consideran provisionales y el nuevo proyecto revistirá mucha importancia para Tossa, elevándose el presupuesto a cerca de seis millones de pesetas.

—Será construida también la Casa del Médico con servicio de clínica de urgencia, ubicada en la entrada de la población en la carretera de Lloret, sobre terrenos cedidos por el Ayuntamiento.

—El Ayuntamiento aparte de su preocupación por las importantes obras mencionadas, se preocupa por lograr otros servicios necesarios para cumplir nuestra misión eficaz con el turismo. Se ha cursado a la Superioridad la petición de un servicio de telégrafos que sería instalado en una de las dependencias de la Casa Consistorial, para evitar contratiempos en este interesante medio de comunicación. Con esta Estación Telegráfica podriase lograr una rapidez y seguridad en los telegramas del que actualmente se padece y dada la circunstancia que pasa cercano a la población la línea que enlaza San Feliu con Lloret, creemos nos antenderán en nuestros deseos.

—Aprovecho la ocasión para saludar y agradecer a cuantos visitan Tossa y publican por el mundo entero las bellezas naturales de este lugar y hacen justicia refiriendo el sano y buen ambiente que predomina en la localidad. Si algo existe que nos distinga como playa turística, es la armonía y buen sentido de nuestra misión en estas circunstancias de constante relación con los extraños sin dejar de sentir en nuestros corazones la suprema razón de españoles.

Para acudir a Tossa desde todos los caminos del mundo, en donde su nombre suena a delicia, es preciso transitar las tres rutas principales que convergen en la población. Por la parte de Barcelona, a través de Blanes y Lloret; por la de Francia, a través de Gerona y Llagostera y por la parte Este, a través de San Feliu de Guixols. Las tres rutas citadas están en bastante buenas condiciones de transitarse, si bien se realizan obras a ritmo lento para dar más anchura a estas carreteras. El paisaje en estos recorridos es



No existe nada tan maravilloso como el panorama de Tossa desde las vetustas Torres de Vila Vella. (Foto Mell)

interesantísimo por la variada y graciosa vegetación de sus bosques y por los acantilados salvajes que bordean el camino, desde el cual puede el viajero ir saturándose de la inmensa belleza que colma al penetrar en Tossa.

Es fantástica la gama de negocios que se encuentran instalados en la población para atender al turismo. Tiendas, muchas tiendas dedicadas a los graciosos "souvenirs"; bares y tabernas típicas, algunas algo extravagantes pero no por ello desviadas de atractivo, restaurantes y hoteles. Sus calles es-

tán colmadas de objetos diversos a estilo de "cack-tail" con prendas útiles de vistosos colores, estampas toreras y anuncios de la hora del té, de que se sirve langosta, que habrá sardanas... En fin de todo cuanto la agudez de los habitantes de Tossa es capaz de concebir para dar ese tono mundano que impera en el ambiente de variadísimos matices que se ha creado en Tossa año tras año, debido a su fama y a su poderoso atractivo natural.

Uno de los hoteles mejor atendidos de nuestra Costa Brava y que cuenta con excelentes ins-

talaciones para servir al turista es el "Hotel Tossa" que constituye por su buena concepción un mismo nombre para dos grandes recuerdos de España: "Tossa de Mar y Tossa Hotel". En este Hotel predomina la clientela extranjera que encuentra en su trato inmejorable el sitio predilecto para sus gustos y costumbres. Su situación es excelente en lugar tranquilo y típico.

Amigos españoles, no se pierdan la ocasión de una visita a Tossa. En una corta estancia no podrán captar todo lo bello y agradable que guarda este hermoso rincón de la Costa Brava, pero comprobarán que Tossa, es cuanto de ella se dice de bueno y los habitantes y Autoridades de esta simpática población, le agradecerán que al abandonarla, vuelva a su residencia y refiera a sus amistades lo que vale Tossa, cuanto representa para el turismo y el disfrute que se ofrece a todos en un ambiente amplio y verdaderamente turístico sin desviarse de cuanto de típico y noble se guarda aquí para orgullo de la Costa Brava y de España.—DIAZ.



POLVOS
ZIG ZAG

No son como los demás,
son mejores

La Industrial Gerundense

Viuda de A. Magaldi

Metalistería

Calefacción Central

Saneamiento

Ronda Fernando Puig, 11

GERONA

Teléfono 1409

Lloret de Mar, predilecta de la Costa Brava

Parte del bien ganado prestigio de nuestra Costa Brava, debese a Lloret de Mar. Esta hermosa playa gerundense es conocida en el Mundo entero y sus contornos de bellísimos panoramas aumentan el interés que posee la población. En Lloret de Mar, todo es agradable para el visitante, desde sus magníficas instalaciones hasta el trato que recibe de los lloretenses. Puede decirse que la pobla-

Se lograrán en fecha próxima las mejoras que necesita la población, nos ha manifestado su Alcalde don Narciso Fors Oliver

mente por nuestra primera Autoridad Provincial, para ocupar la Presidencia del Consistorio de Lloret de Mar, don Narciso Fors Oliver. El nuevo Alcalde,

su fama y para que el turismo esté bien atendida?

—Ha sido lo primero que he tenido en cuenta al tomar posesión. Recientemente y por sugerencia muy acertada de nuestra Primera Autoridad Provincial, Lloret de Mar será incluido en un plan amplio para solucionar el abastecimiento de agua potable que tanto necesita la población. Nuestro problema en este aspecto será solucionado conjunta o separadamente con otras localidades afectadas de idéntico servicio público.

—¿Y en cuanto a pavimentación de calles y embellecimiento del Paseo?

—La pavimentación de calles de la población, será abordado pasado el verano con toda seguridad. Ya podríamos haber comenzado, pero preferimos dejarlo para cuando la población no esté tan concurrida por las molestias que estas obras causan al tránsito. El Paseo del Mar, será asimismo embellecido primero con una instalación de alumbrado moderno. Esta nueva red de alumbrado comprenderá desde el extremo del Paseo cerca del Hotel Rosamar, hasta el otro extremo de la población en el cruce de la Ribera con la carretera de Blanes y después con el asfaltado de una de sus calzadas.

—¿Puede decirnos, señor Alcalde, algo acerca de otros problemas locales?

—También nos preocupa la red de alcantarillado, cuyas obras serán abordadas oportunamente y llevándolas a cabo

Ayuntamiento, mi propósito es reactivar cuantas iniciativas existían y han sido motivo de inquietud general en bien de Lloret. Cuanto lleguemos a desarrollar y alcanzar para llevar a cabo en la población de obras urbanas, será realizado en épocas fuera del verano y no pasarán muchos años sin que nuestra población experimente un desarrollo notable.

Las comunicaciones con Lloret de Mar son por carretera desde Blanes, su población más vecina viniendo de Barcelona, o bien por Tossa, por la parte opuesta. También existe el camino que enlaza con la general de Madrid a Francia y que es el camino más corto desde Gerona, pero lo mismo los primeros kilómetros a la salida de Vidreres que los últimos a la entrada de Lloret, están intranquilos y es una verdadera lástima que no sea reparada esta carretera por el buen servicio que podría prestar al turismo. Haría afluir buen contingente de visitantes en coches particulares y por medio de los autobuses de línea que prestan servicio diario con varios horarios entre Gerona y Lloret de Mar incluso en días festivos.

—¿Como enjuicia Vd. el interés turístico local?

—La importancia turística de Lloret de Mar va en gran aumento y se da la circunstancia que cada año nos visitan mayor contingente nacional y extranjero. El año pasado aumentó con relación a los anteriores en un 25 por ciento aproximadamente y para el actual se prevé aún mayor porcentaje. Por lo mismo nos vemos obligados a desplegar sin descanso una actividad municipal acorde con estas necesidades realizando proyectos y solicitando ayuda a la Superioridad para acondi-



Un aspecto del Paseo del Mar, cuyo completo embellecimiento se espera con ansiedad para elevar si cabe su urbanización. Al fondo La Caleta en donde se canta «Marina» cada noche desde los maravillosos alrededores del «Hotel Rosamar».— (Foto Más)

ción de Lloret de Mar, está abierta a todas las latitudes tanto por la inquietud aventurera de sus hijos, como por las visitas recibidas del turismo internacional, en estos últimos años.

Lloret de Mar viene adoleciendo no obstante, de dormida en sus laureles y es preciso que las iniciativas locales emprendan el camino de un resurgir que precisa para mantener su prestigio en todos los ámbitos. Sus bellezas naturales fueron suficientes para atraer al turismo, primero nacional y después extranjero, pero actualmente como las playas modernas necesita de urbanización y embellecimiento, de instalaciones deportivas y de medios de comunicación. Por otra parte Lloret de Mar, que tiene mayoría de edad en todos los aspectos, debe presentarse ante los observadores visitantes con aquellos servicios indispensables que exige la vida moderna en las playas de moda y desarrollarse en un ambiente turístico bien definido.

SU NUEVO ALCALDE, DON NARCISO FORS OLIVER. REFINE LOS ACTUALES PROBLEMAS LLORETENSES

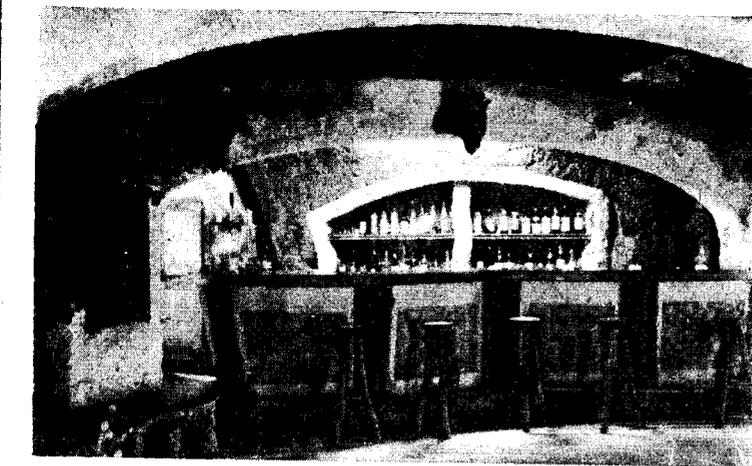
Ha sido requerido reciente-

es gerundense de nacimiento y reside en Lloret de Mar, desde hace cerca de treinta años. Las ocupaciones en su Farmacia, no le restan para que dedique lo mejor de sus conocimientos y experiencia en beneficio de su población querida. Ha sido por nuestra demora en llegar a Lloret de Mar, que la entrevista con el señor Alcalde, haya tenido lugar en la rebótica, pues sus delicadas ocupaciones le retienen la mayor parte del verano al servicio de cuantos necesitan de estos servicios. Su afluencia nos facilita en seguida la tarea.

—Señor Fors ¿está Vd. satisfecho de su nombramiento?

—A pesar de mis ocupaciones no he podido negarme al concurso que me ha ofrecido nuestro querido Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil y aquí me tienen ustedes tratando de ayudar al desenvolvimiento de la ciudad con mis compañeros de Consistorio. He aceptado el cargo pensando primero en el deber patriótico que nos lo demanda y después en el amor que siento hacia Lloret.

—¿Se ha dado cuenta de que Lloret necesita realizar obras imprescindibles para reafirmar



Vista parcial del interior de la «boite» «Las Cuevas» de Lloret de Mar, en donde a diario se reúne lo mejor del turismo en animada fiesta.

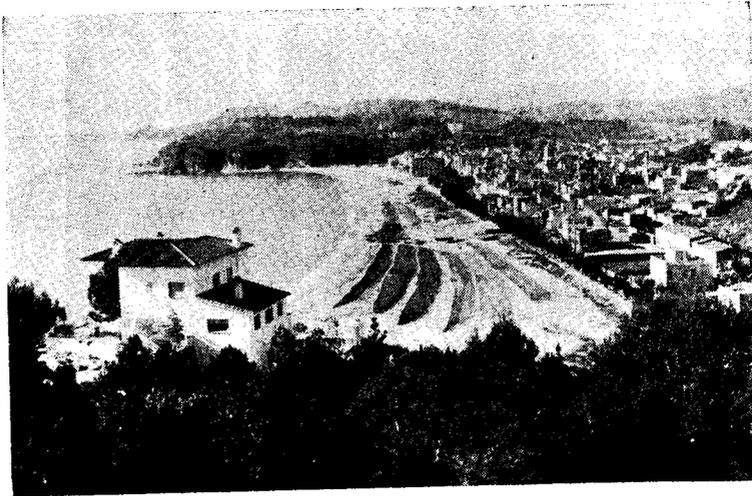
en época propicia. Cuantas mejoras necesita Lloret de Mar, han sido estudiadas y en curso de observación para acometerlas convenientemente. Aunque los años pasados fueron de loable actividad por parte del

ciónar nuestras playas y nuestra población como exige el prestigio de la Costa Brava. Con la ayuda de Dios y de todos los interesados, esperamos alcanzar nuestra meta: hacer de Lloret el lugar ideal para el

veraneo y en donde sean armonizadas las obras artificiales con las inconfundibles bellezas naturales que adornan nuestro término.

No solamente es la fama que le dió "Marina" a Lloret de Mar, son sus gracias en conjunto las que suman e inspiran el deseo de todos los turistas para visitar y disfrutar de estancia en este hermoso lugar gerundense. La población con sus instalaciones bien distribuidas, su amplia y brillante playa, lo enmarcan múltiples rincones de belleza sin igual. A un lado y otro de la población existen cañas y caletas de insuperable encanto y en donde la salvaje vegetación se refleja en el mismo fondo de un mar suave y limpio, de voluptuosa armonía.

Lloret de Mar es población marinera por excelencia y también posee una fisonomía general de ciudad moderna y cosmopolita. No importa que aún no tenga una urbanización bien lograda. Sus calles y paseos se hallan limpios y animados. Sus barcas varadas sobre la arena alternan con terrazas de multicolor por la concurrencia de extranjeros que desean aprovecharse hasta la saciedad de este ambiente y por los puntos más a' interior de la población, los lucidos comercios y las casitas de fachada honestamente pulcra dan la sensación de que los lloretenses saben bien su condición de servidores del extraño, que llega para alegrar su am-



Esta foto, aunque no muy reciente, demuestra la magnífica estampa que presenta Lloret de Mar, desde la altura en donde están los Chalets de la popular Caleta.

biente, volviendo a sus lares con el ánimo dispuesto al recuerdo de una grata estancia en España, en Lloret.

Entre los hoteles existentes en la población destácase por sus excelentes instalaciones el "Hotel Rosamar", al final de la playa, en el lugar denominado La Caleta. Dispone de un servicio de primer orden y sus bien logradas instalaciones han sido aumentadas recientemente con una piscina maravillosa. También dispone de un modernísimo garaje y bar en el centro de un amplio y distinguido jardín.

Otra de los hoteles que sobresale por su buen trato y prestigio turístico es el "Excelsior" si-

tuado en el mismo Paseo frente a la playa, con una amplia y alegre terraza con restaurante y bar.

En negocios de diversión posee Lloret de Mar uno de los mejores de nuestra Costa Brava, llamada "Las Cuevas". Son, en efecto, unas cuevas naturales acondicionadas para salón de fiestas, que se hallan situadas en la parte alta de la población. Dispone este "boite" de una decoración lograda con mucho acierto, un servicio de bar en donde se puede degustar desde el "sherry" más español, hasta el más complicado "cocktail" extranjero. La concurrencia preferentemente extranjera

se deleita con buena música moderna y folklore, es atendida solememente en cualquier idioma. También dispone este local de instalación de aire acondicionado, que es cosa muy interesante. El ambiente no puede ser más agradable y distinguido bien vigilado por su amable propietario señor Marlés.

Lloret de Mar brilla con luz propia en la Costa Brava y su importancia turística va en visible aumento. Además de cuanto representa puede aún sacar mayor partido de sus bellezas naturales, si bien para ello han de efectuarse obras de importancia, pues lugares como el Paseo del Mar, pueden llegar a constituir por sí solos un verdadero atractivo para el visitante. La nueva red de alumbrado y el asfaltado de una de las calzadas que será realizada pronto, será preciso embellecerlo con un bonito arbolado y un perfil sobre el mismo margen de la arena.

Creemos que esta simpática playa gerundense se apresta a vivir una nueva etapa de resurgimiento y en la loable iniciativa de su primera Autoridad local, esperan los lloretenses confiados en ver convertidos en realidad las ilusiones acumuladas desde hace muchos años. En verdad Lloret lo merece y de conseguirse en el ritmo que sea posible todo lo proyectado, el título de predilecta nadie podrá dicitárselo a esta hermosa y acogedora población costera.—S.

*¿Que haría Ud si le
dieran gato por liebre?*

Haga lo mismo si le dan

CALISAY

que no lo es.

El **CALISAY**
no se vende a granel

Port-Bou, principio y fin de etapa de la Costa Brava

Digna puerta de España por la prestancia de su población

El ambiente de veraneo apacible, atrae a los forasteros

Después de realizar el recorrido por el litoral gerundense y cuando uno se cree que están a punto de agotarse las gracias de nuestra Costa Brava, aparece Port-Bou recogido entre altas montañas. Las alturas que circundan y atesoran a la población de Port-Bou, dejan por el extremo nordeste un formidable ventanal a cuyo pie se extiende su hermosa playa.

Deslizándonos por el serpenteado de la carretera que conduce a Port-Bou, que por cierto se halla en pésimo estado de conservación de sus márgenes por la abundante maleza que ha desarrollado demasiado este año, se siente una grata impresión por la magnitud de las instalaciones que sirven al tráfico ferroviario y fronterizo a la vez.

Aprecianse muchos otros edificios que desde la altura parece que se tocan entre sí y al llegar a sus primeras calles, podemos confirmar su ordenado y sabio aprovechamiento topográfico; así como la buena conservación de los edificios y comercios.

El visitante a poco que despierte su curiosidad, llega en seguida hasta lo más típico e interesante de Port-Bou, que es la Rambla o Paseo y la Playa en donde se mecen decenas de embarcaciones pesqueras y de recreo. Por cada extremo de dicha playa, existe urbanización reciente de un embarcadero pequeño, pero bien acondicionado en uno; y un camino por el otro que conduce al veraneante a las calas más cercanas, de cuyo encanto es poco cuanto se

diga para alabarlas. Esta población fronteriza merece ser la guardadora del último y bello eslabon de nuestra hermosa Costa Brava y mostrar al turismo las gracias de un ambiente —ciertamente distinto al de otros lugares del litoral gerundense— pero con atractivos propios de colorido marítimo y apacible bienestar.

Además de cuanto dejamos dicho y después de compulsar el ambiente de los portbueses, hemos querido conocer la marcha de los asuntos municipales y dada la circunstancia de que hace poco tiempo que don Evaristo Chavarria Soler, ha sido designado por nuestra primera Autoridad Provincial, para la Alcaldía de la villa, nos dirigimos a la Casa Consisto-

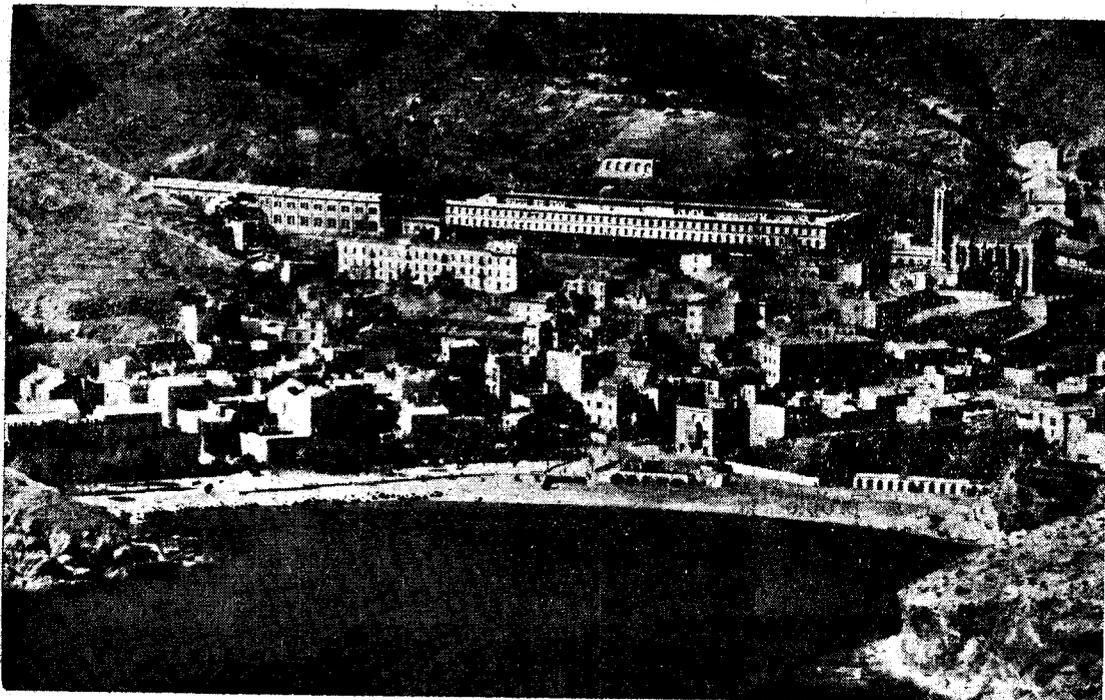


Don Evaristo Chavarria Soler, Alcalde de Port-Bou

rial para saludarle y rogarle nos informe de cuanto sea factible de conocimiento público. El señor Chavarria, nos explica la marcha de algunos de los asuntos que más interesan al Consistorio.

En primer lugar —comienza diciendo el señor Alcalde— nos preocupa el estado de la carretera general, la cual se halla en situación de abandono y sus márgenes invadidas por la maleza dificultan el tráfico, y dan la impresión de un camino inferior. La situación de suministro de electricidad, también resulta deficiente —sigue diciendo el señor Chavarria—; pues a pesar de que disponemos de aparatos elevadores, a veces resultan insuficientes y la población ha sufrido varios cortes de corriente que causan malestar.

Le preguntamos por una de las cosas más vitales que afectan a Port-Bou y que ya en anteriores ocasiones, fueron tratadas, como el abastecimiento de agua potable. La primera Autoridad municipal, nos confirmó que en efecto el problema del abastecimiento de agua potable a la población es preocupación constante del Ayuntamiento y a tal efecto se ha ele-



(Foto J. Cebollero)

La Vidriera Gerundense

J. Magaldi C.

VIDRIOS PLANOS

INSTALACIONES

CRISTALES

Ronda Fernando Puig, 27

GERONA

Teléfono, 3656

vado a los Poderes Públicos el consiguiente proyecto para realizar un pequeño embalse que recoja las aguas de la llamada Riera de Port-Bou, con lo que quedaria surtida toda la población con mejor calidad y suficiente cantidad de este liquido, en vez de suministro por medio de pozos que es como se viene haciendo actualmente, además del aprovechamiento insuficiente de la R.E.N.F.E. que suministra liquido a cuatro fuentes públicas y dos aprovechamientos particulares que abastecen domiciliarmente unas calles de la población. También pueden Vdes. publicar —nos dice amablemente el señor Chavarria— que en otro orden de asuntos, esperan la aprobación del Gobierno para construir un nuevo Grupo Escolar, lo mismo que está en proyecto la instalación de una Biblioteca Pública. A nuestra última pregunta sobre las instalaciones de algunos servicios públicos, —nos dice para terminar el señor Alcalde— estamos tratando de hacer llegar a nuestras primeras Autoridades, la conveniencia de que se proceda a la construcción de dependencias para Correos y Telégrafos, lo mismo que un edificio o local apropiado para la Comisaria de Policía, pues actualmente estos interesantes servicios funcionan en condiciones poco acordes con la importancia de nuestra población. Sin embargo no crean Vdes. que los problemas de este orden son fáciles de resolver ni mucho menos. Tengan en cuenta que nuestro perímetro local es reducido y muy aprovechado y se da la circunstancia que los terrenos más adecuados para nuevas e importantes instalaciones, pertenecen a la RENFE y solamente el Estado, podrá resolverlos tratando con dicha Compañía. Por nuestra parte queda expuesto.

No hace falta añadir muchas palabras para darse cuenta de que el nuevo Alcalde, por ser hijo de la población y buen conocedor de sus problemas, ha encaminado su delicada gestión con acierto y sólo falta que por quienes corresponda, le sea prestada la ayuda necesaria para contribuir al mejoramiento de esta simpática población gerundense y que asoma nuestro prestigio al exterior en su misión fronteriza.

Discurriendo por las calles y lugares de Port-Bou, pronto se descubre en su ambiente una distinción y un orden poco corrientes en poblaciones de su



categoría. Su población residente se compone de muchísimas familias de funcionarios de la Aduana; Ferrocarril y Agencias, principalmente durante el verano esta aumenta considerablemente con los veraneantes y turistas extranjeros. Sus paseos y playas lo mismo que lugares de recreo y comercios se hallan animadísimo y durante los días festivos y frecuentemente por las noches, suelen celebrarse fiestas de sociedad, bien organizadas por las Sociedades Recreativas "ESPAÑA" y "PENIA RECREATIVA", o establecimientos particulares como la "Bolera" y "Hotel Miramar", situados magníficamente frente a la playa.

En cuanto a hoteles y otros negocios análogos, dispone Port-Bou de buen servicio, destacándose sobre todo el Hotel "Costa Brava", cuyos propietarios saben dispensar al turista un servicio digno, que le hacen sentirse satisfecho en nuestro ambiente.

Port-Bou es una población bien ordenada y atractiva. Sus habitantes sin excepción poseen buena preparación para la misión fronteriza que representan y en la actualidad, cuando atraídos por la fama de nuestra Costa Brava, llegan los turistas extranjeros encuentran en esta antesala de la Patria, un trato agradable y diligente co-

mo pudiéramos desear. Por estas felices circunstancias, veríamos con agrado que se hiciera cuanto sea posible para reforzar esta estructura. Las mejoras que la Corporación portuense tiene en proyecto están inteligentemente inspiradas pa-

ra elevar si cabe los servicios fronterizos actuales y aumentarla con edificaciones para servicios públicos, viviendas y otras mejoras que pueden hacer de Port-Bou una población modelo, como corresponde a su especial situación.—O. D.

Bellavista

RESTAURANTE — FONDA

Preparación especial de típicos platos de pescado

PUERTO DE LA SELVA



Artículos para deportes de campo y playa

MODELOS EXCLUSIVOS
SIEMPRE NOVEDADES

Objetos para regalos
Electos para viaje

Subida Puente Isabel II, 2 Teléfono 1801 GERONA

Así ven los extranjeros la Costa Brava

«Para el turista es sorprendentemente hermosa», escribe Felicia LAMB

«Aunque los precios han subido, todavía no son caros»

Felicia Lamb es una de tantas una llanura, mi compañero, español, señalaba con la mano y decía: «Yo vengo aquí a cazar ballenas». Quería, decir codornices, el deporte de la caza es muy popular en la región. (En inglés el nombre de ballena suena muy semejante al de codorniz).

Cadaqués es una pequeña población algo triste y poco adornada, bellamente situada en medio de un refugio semidesierto. Fue antiguamente un importante puerto de pesca, pero actualmente está casi abandonada. Rodea-

«Los precios han subido en la Costa Brava, pero todavía no son caros. Vd. no puede dejar de visitar la Costa Brava. Desde luego, para el turista todavía es sorprendentemente hermosa. Los precios han subido, especialmente las tarifas de ferrocarriles (35% más este año), pero aún es mucho más barato que en Francia. Para el Julio y Agosto del año actual, todas las habitaciones de los hoteles están comprometidas.

Los precios de los hoteles son un poco misteriosos. Todos los hoteles están clasificados por la Oficina de Turismo y deberían cobrar de acuerdo con una escala de precios fijada, pero no lo hacen. Dicha escala ha sufrido un reajuste en el año actual, alrededor de un 25% más. Algunos hoteles han subido sus precios; otros han continuado igual porque ya los habían subido antes del reajuste, y otros continúan con las antiguas tarifas y cargan menos de lo que podrían. La tarifa oficial es, pues, una somera guía.

Si Vd. quiere visitar la Costa Brava y no quiere verse rodeado por todas partes de compatriotas, mi consejo es dirigirse al norte de Cabb de Creus, aunque aquí hay menos diversiones y también menos hoteles. Vaya, particularmente, fuera de temporada.

La mayoría de los hoteles abren la temporada por Pascua y funcionan hasta la mitad de Junio, con sólo la mitad de los clientes que por su capacidad podrían albergar. Durante el mes de mayo, cuando la campaña está verde, podrá Vd. contemplar grandes fuentes de fresas silvestres en su mesa, en cada una de las comidas. Podrá alojarse en cualquier hotel sin necesidad de reservar habitaciones por anticipado. Puede que lleve una o dos veces durante su quincena, pero ello más bien es un encanto.

Viniendo de Gerona, capital de la provincia, y magníficamente antigua, a Cadaqués a través de

una llanura, mi compañero, español, señalaba con la mano y decía: «Yo vengo aquí a cazar ballenas». Quería, decir codornices, el deporte de la caza es muy popular en la región. (En inglés el nombre de ballena suena muy semejante al de codorniz).

Cadaqués es una pequeña población algo triste y poco adornada, bellamente situada en medio de un refugio semidesierto. Fue antiguamente un importante puerto de pesca, pero actualmente está casi abandonada. Rodea-



da de viñas y olivares sus alrededores eran realmente hermosos, pero las heladas mataron a los olivos y las viñas enfermaron desde mucho tiempo. Los habitantes de Cadaqués tienen algo especial —estos graciosos catalanes dicen de ellos mismos que el viento de la tramontana los ha «atacado».

Dalí vive aquí en Port Lligat, un pequeño lugar cercano. Antes existían en Cadaqués dos simples posadas, pero el propietario de una hermosa casa sobre la población la convirtió en hotel, el Rocamar. Para vivir allí en régimen familiar cuesta 200 pesetas al día, todo comprendido.

Al sur de Cadaqués está La Escala, importante población pesquera, con importante comercio de anchoas. Tiene, particularmen-

te, un simple y buen hotel llamado «Casa Nieves», donde acuden especialmente en verano, los del país para recrearse con una buena comida de pescado. Muy próximo está Estartit, con buena playa, y Ampurias, fascinador lugar arqueológico.

Pasado La Escala, la carretera os conduce a Palafrugell, unos pocos kilómetros retirada al interior y centro de una media docena de mágicas y pequeñas bahías —Llafranch, Calella, Tamaríu, Fornells, Aigua Blava, Sa Tina, Sa Riera... Allí los pinos lle-

propia. Su pesca es muy próspera y Vd. puede comprar los mejores pescados del mercado en su mismo muelle. Los franceses van allí del otro lado del Pirineo y Artie Shaw baja de su refugio, una casa construida encima de una montaña, para comer en Los Caracoles, un sencillo restaurante cerca del mercado, donde se guisa deliciosamente el pescado.

En Palamós, Pastora Imperio, antigua famosa danzarina española, mundialmente conocida, actualmente tiene «La Pañoleta», donde pueden admirarse cada noche las mejores bailarinas gitanas. Es una de las pocas salas nocturnas organizadas de la Costa.

Entre Palamós y la Playa de Aro, existe otro buen hotel con magníficas vistas y playa particular, Condado de San Jorge.

San Feliu de Guixols es una gran población, con tiendas y un bonito paseo donde los rosales crecen en medio de los árboles, pero algo aburrida. La magnífica empinada carretera de Tossa es realmente el final de la parte más interesante de la Costa Brava. Desde ella se puede admirar a vuestros pies las lejanas calas que sólo son asequibles por mar. Desde Blanes a Tamaríu existe un servicio regular de pequeños barcos a motor.

Cuando estuve en Tossa, la villa era utilizada como escenario de un film del siglo XIX. De las viejas torres fortificadas y de su hermosa playa no se puede decir nada más que «fantástico» para usar la expresión favorita de los españoles.

Van desapareciendo, pero pueden encontrarse todavía buenos hoteles baratos en esta población, como el Hotel Tossa. El Restaurán Coris es un sitio de buena cocina, familiar y femenina.

Los vistantes ingleses están a gusto en España porque son felices si pueden sentarse al sol y beber por poco dinero. Uno de sus momentos más felices es cuando descubren que el «champagne» local es barato. Cuesta alrededor de 9 chelines la botella y está fabricado en Perelada, un romántico castillo cerca de Cadaqués. El castillo no está realmente abierto al público, pero si tiene Vd. alguna recomendación, el portero, cuando los dueños no están, le puede enseñar las cavas de «champagne», los bellos jardines, la colección de porcelanas y vidrios, la iglesia, los claustros e importantes dependencias del antiguo palacio de los Condes.»

UNA INSTALACION DIGNA DE TAMARIU

El magnífico salón de fiestas «La Raqueta»

Tamariu ha querido situarse a una altura particular y haciendo gala situada en un lugar acogedor una instalación modernísima con la altura de las playas de moda de buen gusto, ha sido construída cerca de la playa. Este local de verano presenta una iluminación de ensueño que realza fantásticamente la fiesta durante las noches. El servicio de bar está bien a la altura de la finalidad del local y la pista está rodeada de mesitas adornadas primorosamente.



Cuando actúan artistas sobre la pista iluminada, por la parte inferior, con profusión de colorido, el arte se hace misterio y ensueño. Después, el baile animado entre veraneantes y las reuniones cobran a cada instante maravilloso aspecto.

No hace falta destacar que las reuniones en «La Raqueta» se celebran con toda distinción, ya que la concurrencia se nutre del turismo más distinguido que alterna con los veraneantes nacionales que acuden a Tamariu como lugar predilecto de sus vacaciones.

Orquestas y artistas hacen las delicias del público en las noches de fiesta y Tamariu se eleva aún más en la fama que le dan sus bellezas naturales, con este nuevo local en el que sobresalen armonía y distinción. Las fiestas en «La Raqueta», son un regalo para el buen público.

Bastaría por sí sola esta vista tomada en noche de fiesta en la modernísima Pista de Verano «LA RAQUETA» de Tamariu, para demostrar la animación que se registra en todas las jornadas anunciadas en este distinguido local. Aparte de sus fiestas bien organizadas como exige el distinguido público veraneante, el marco en donde se celebran no puede ser más acogedor. La iluminación de su pista y las demás instalaciones están logradas con verdadero gusto.— (Foto Granés)

Perelada

CAVAS DEL AMPURDAN

Depósito y venta

PRODUCTOS PERELADA



GERONA - Sta. Eugenia, 3 - Teléf. 2188

EIGUERAS - Caamaño, 22 - Teléf. 270

OLOT - San Rafael, 27 - Teléf. 530

PALAFRUGELL SIGUE EL RITMO DE MODERNIZACION

La graciosa belleza de las playas de Calella, Llafranch y Tamariu

Excelentes hoteles y bien instalados lugares de diversión

Palafrugell es población vieja y señera. Cuando aún no pensaban los forasteros veranear en la Costa Brava, ya se habiaba de las playas de Palafrugell con cierta familiaridad.

Actualmente los nombres de Calella, Llafranch y Tamariu, resuenan en todo el Mundo y los extranjeros, sobre todo esos ingleses de calzón corto y piel tostada, pronuncian con mucha gracia estos nombres populares. La fuerza de nuestro sol y las gracias de nuestro ambiente, les caen a la honda en su curiosidad y en las ansias de saturación por todo lo español en esta Costa Brava.

En la plaza principal de Palafrugell, transitan durante los meses de verano cientos de coches extranjeros. Si van hacia las playas del término como si vienen de ellas, envuelven la caizada estrecha y suelen pararse para preguntar a cualquier transeúnte indígena y éstos, aunque sea un chaval, les atienden con solicitud hasta en su idioma, con más o menos propiedad, pero al fin cumpliendo con la finalidad interesada.

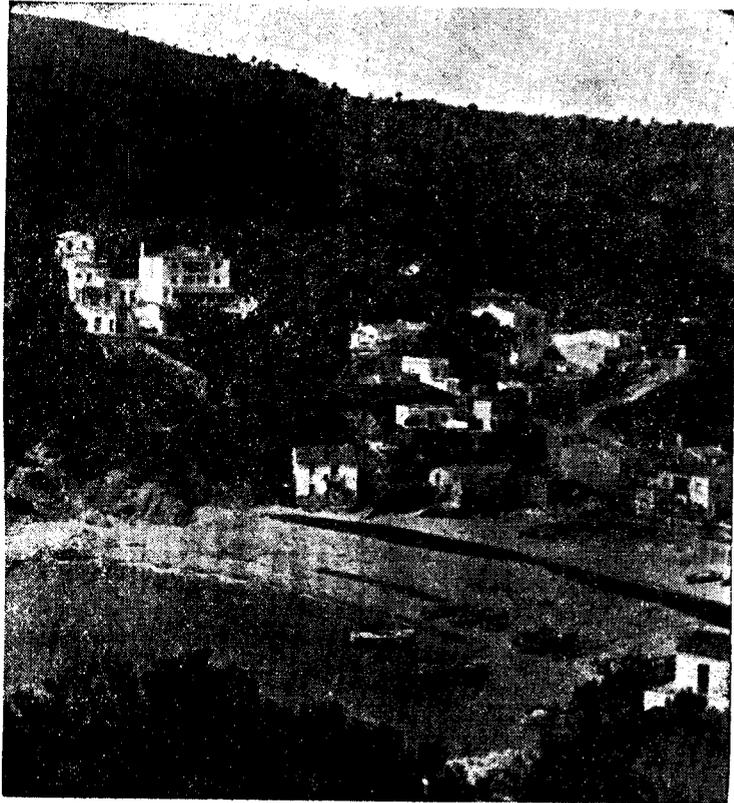
Los turistas saben lo que hacen, cuando acuden a una de las playas de Palafrugell. Pueden fijar su estancia en Llafranch, Calella o Tamariu y a la vez disfrutar del ambiente en todas ellas, debido a las vías de comunicación existentes que las enlazan con facilidad, y por aceptables carreteras. Entre todas ellas y Palafrugell, no hay dis-

tancias superiores a los cinco kilómetros y en dicho perímetro hallanse buenos hoteles, comercios y locales de diversión de los más notables de la Costa Brava.

Palafrugell, como población, va reformándose en la medida que sus presupuestos municipales lo permiten y en pocos años, hemos presenciado obras muy convenientes para el desenvolvimiento normal y facilidades para el turismo en verano. Las calles rústicas van cobrando el buen aspecto con su moderno asfaltado, pues incluso en Calella se ha modernizado en este aspecto. Han sido abiertas al tráfico nuevas vías para descongestionar el tráfico en la misma ciudad, y entre Calella y Llafranch, es posible ir directamente sin tener que cruzar la población de Palafrugell. Recientemente fue abierta también a la circulación otra nueva carretera que partiendo desde el primer kilómetro de la de Tamariu, baja hasta Llafranch por el camino de la Font d'en Xecu, facilitando así otro enlace provechoso.

En Calella también ha sido construido un puente para enlazar la urbanización del barrio de San Roque con el anterior núcleo mencionado y llega este camino, hasta el Hotel San Roc y el campamento del Frente de Juventudes.

Cuantas mejoras se experimentan en Palafrugell son fiel reflejo de la actividad municipal tan intensa e interesante como permiten las disponibilidades del



La deslumbrante playa de Tamariu con el hotel "El Hostalillo" al fondo. (Foto Granés)

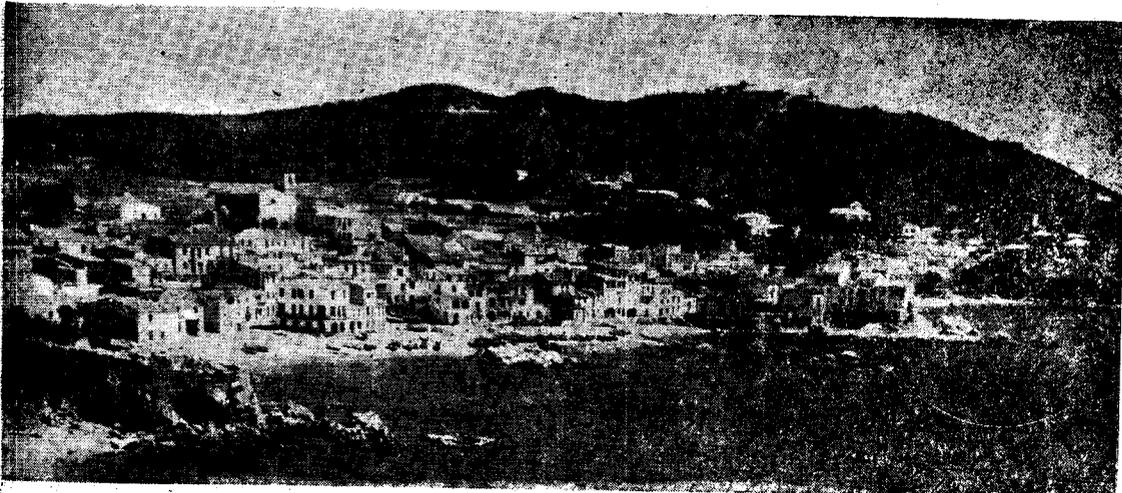
Ayuntamiento en colaboración con la Diputación y el Estado. Su Alcalde, señor Hernández, permanece atento siempre en un alarde de dinamismo a cuanto puede realizar el Consistorio en provecho de Palafrugell y sus playas y cuyos resultados son bien patentes y de dominio público.

Mientras esta población ampurdanesa se adentra en el concierto turístico internacional con pujante prestigio, la vida en Palafrugell transcurre sin perder tipismo y laboriosidad dignas de encomio. Los hijos de esta tierra avezados al trabajo y tradiciones, conservan fielmente las mejores galas del carácter afable de los catalanes que les granjean muchas simpatías con los forasteros.

La población de Palafrugell es acogedora en extremo y aparte de muchos negocios funciona uno de los hoteles mejor atendidos del litoral. El «Hotel Costa Brava», se halla situado cerca de la plaza principal y sus instalaciones están acordes con su categoría, así como el buen trato que sus dueños saben dispensar al viajero.

LA PLAYA DE LLAFRANCH

Cada playa de Palafrugell ha recobrado prestigio propio y, aunque de características parecidas por su proximidad, difieren en algo que se manifiesta por la población veraniega que las anima. Las bellezas naturales son por igual interesantísimas y de las más sobresalientes de la Costa Brava. En Llafranch, con su playa recortada en la medida que puede desear el más exigente con la belleza marítima, existen infinidad de motivos que la adornan y destacan. Torres residenciales de probado buen gusto bordean el acantilado y la playa y un paseo marítimo, bien trazado va perfilando una señorial urbanización. En hilera de grato ornato frente al mar, forman edificaciones importantes de viviendas particulares de familias que tienen aquí su lugar de veraneo y algunos hoteles. De estos negocios destaca por su categoría y buenas instalaciones el «Hotel Terramar», cuyo propietario, señor Negre, ha logrado, gracias a ingentes sacrificios y buen sentido de su misión. El turismo recibe



Formidable aspecto de Calella de Palafrugell, vista tomada desde la terraza del «Hotel St. Roc» (Foto Granés)

en este hotel un trato distinguido dentro de la más rigurosa seriedad, por cuyos motivos posee un prestigio bien merecido.

Otro de los negocios hoteleros en pleno auge es el «Hotel Llafranch», cuyos servicios son bien acogidos por el turismo que acude a esta playa de moda.

Una nota simpática y provechosa para esta playa es la organización «Amigos de Llafranch» compuesta por personalidades que con sus familias asientan aquí durante el verano y algunas que residen habitualmente. Sus cuidados y colaboración en favor de la urbanización de la playa, llegan hasta extremos insospechados, haciéndose cargo en cada temporada del costo de obras que tienden al embellecimiento de Llafranch.

CALELLA, LA PESCADORA

Calella, con esa personalidad que da el sabor a pescado fresco y típicos rincones, goza de fama universal. El forastero, en Calella, disfruta del ambiente soñado al llegar a la Costa Brava. Cada trozo de Calella es un poema y en cada canción de sus viejos pescadores hay una estrofa que refiere lo más hondo y sentimental del catalán. Las costumbres sencillas se guardan en las «nansas» y saltan a los corazones cuando aquéllas ruedan por la orilla de la playa.

De un extremo a otro de Calella existen casitas de aspecto humilde formando ese tipismo que es un verdadero tesoro de nuestro bello litoral. Sus fachadas y situación dislocada a la misma orilla del mar son motivo para pintores y poetas que pueden plasmar la belleza virgen con el colorido e inspiración más soñadora.

En Calella nada existe que difiera de su fisonomía especial y las nuevas edificaciones están tan bien orientadas que en vez de dañar o mixtificar el ambiente general, lo aumentan y adornan notablemente. En el barrio de San Roque se levanta majestuosamente el «Hotel St. Roc», desde cuya terraza, maravilloso ventanal natural, puede extasiarse el visitante con un panorama fantásti-



La playa de Llafranch es de las más brillantes y acogedoras de la Costa Brava y su embellecimiento débese en parte a la entusiasta colaboración de los «Amigos de Llafranch».

co. Este Hotel es uno de los mejores de la Costa Brava, tanto por su situación como por la categoría de sus instalaciones.

EL SUEÑO DE TAMARIU

Necesitaríamos mucho espacio para reflejar como merece cuan-

ta belleza se guarda en las playas de Palafrugell. En Tamaríu, donde el Creador ha dotado de la más exuberante belleza al lugar, existen sorpresas para el turista. Su playa es de las más bonitas y acogedoras. Limpia, bri-

«LOS ALMENDROS», de Palafrugell, lugar ideal

La Dirección del local ha logrado armonizar la diversión con el más depurado gusto

El Parque de Atracciones «Los Almendros» de Palafrugell, ha traspasado ya felizmente la primera etapa de su actuación. Tanto por la acertada dirección en escoger sus programas, como por la sana inspiración elegida, las reuniones en este local de verano resultan altamente acogedoras y alegres.

La pasada temporada dió final con un balance sumamente grato para todos: público y empresa. Los primeros por haber podido solazarse con fiestas bien organizadas y la empresa, por quedar con la satisfacción del cumplimiento de sus deberes para con su misión dentro de la más absoluta normalidad.

Por el escenario de «Los Almendros» han desfilado las Compañías más famosas de Cataluña, lanzando las alegres y sentimentales notas de nuestra típica sar-

dana, y las Orquestas que mejor interpretan los modernos bailes para animación de las reuniones mundanas que se han celebrado. El elenco de artistas también fue notable, pues además de buenos vocalistas, actuaron lo más florido del folklore español, haciendo las delicias de nacionales y extranjeros que confraternizaron dentro de la más sana armonía en las noches apacibles de Palafrugell.

En esta temporada que ya comenzó felizmente, vuelven «Los Almendros» a ofrecer a su público lo mejor de lo mejor: su agradable ambiente entre árboles y flores, con orquestas y artistas famosos y guardando siempre un orden en la fiesta que ya está asegurado por el empeño que la empresa sabe mantener por encima de todo, para aumentar el prestigio bien logrado hasta la fecha.

llante como el mismo sol, adornada y recortada con vegetación saludable que le facilita un aspecto deslumbrante.

Tamaríu es un verdadero remanso de paz para el turista. Es lugar tranquilo y distinguido. Aquí el bullicio no cuenta y los veraneantes forman una gran familia. La hora del baño es agradable. No hay viento que moleste ni nada que dificulte el contacto con el mar. Desde la residencia particular o desde el hotel, los turistas llegan a la playa con tanta facilidad que parece que todos se hallan en su propia casa. El ambiente de distinción y el buen orden se dan aquí de forma espontánea por la calidad del veraneante. Dentro de una convivencia muy normal, se disfruta de sana alegría, pues ya de por sí el lugar anima a sentirse afortunado.

En Tamaríu funciona un hotel de primera categoría situado en la falda de la montaña frente al mar. Es «El Hostalillo», cuyas instalaciones más parecen propias de una mansión señorial que de un negocio hotelero. Todo el edificio es coquetón y los turistas reciben un trato especialísimo que les atrae. Desde la terraza en donde pueden celebrarse las comidas y reuniones, se divisa el panorama marítimo en toda intensidad.

También en la misma playa, muy cercano al mar, tiene sus instalaciones el «Hotel Tamaríu», siempre muy concurrido y cuya fama se ha extendido por todas partes justificadamente por la buena mesa y excelente trato que reciben los visitantes.

Si lo que modestamente exponemos acerca de las playas de Palafrugell, no le bastara, querido lector, pregunte a uno de sus amigos que haya visitado estos maravillosos lugares. Menos de restar el interés de nuestra información, estamos seguros que no hallará bastantes adjetivos para decirle lo bellas y atractivas que son Tamaríu, Llafranch y Calella. Tres perlas de la Costa Brava colocadas en el «anillo» de una población antigua, típica y laboriosa que es Palafrugell.

Díaz



Graciosas vistas de momentos felices de fiesta en el Parque «Los Almendros» de Palafrugell. La concurrencia siempre distinguida que acude a este Salón de Verano, disfruta de la animada danza regional en toda su pureza; de arte español y moderno, y por último terminan la velada bailando al compás de las melodías que interpretan las Orquestas de renombre que actúan en «Los Almendros» (Foto Granés)

Un gran pintor de la Costa Brava

Personalidad de Roca Delpech

De Roca Delpech ha dicho el exquisito poeta andaluz Rafael Manzano: «Su paleta es un teclado; su pintura, una sonata», al definir su recia personalidad en el año 1946. Hoy, Roca Delpech, en su doble personalidad de concertista y pintor, es ya un valor maduro que se cotiza muy alto en los medios artísticos nacionales y extranjeros; un temperamento tenaz y de constante superación le han consagrado como un joven maestro de la acuarela y como un pianista completo.

Fue en Salt, en esas tierras llanas, luminosas, acariciadas por las frescas brisas ribereñas del Ter, en las que el prolongado rumor de las máquinas se confunde con el golpear de la azada y el roce caliente del arado en su diario canto al trabajo, donde vió la luz primera Roca Delpech, esa luz clara y transparente que lleva en su alma de artista y que, arrancándola a jirones, traslada a sus telas con la suave caricia de sus prodigiosos pinceles.

En el suave calor de un hogar humilde y feliz fue formándose en el estudio de la música, su primera afición artística, quizás influenciado su ánimo por el ejemplo de su progenitor, persona de refinado sentimiento artístico que dedicaba también sus actividades profesionales a la música. Los consejos de los profesores de Roca Delpech decidieron a sus padres llevarlo a la «Schola Cantodum», de París. Brillantes calificaciones le valieron una

pensión de la Excma. Diputación Provincial de Gerona para ampliar y completar estudios. Ante un tribunal presidido por el glorioso compositor Vicent d'Indy, consiguió el título de «Profesor de Piano» con la más alta calificación y la «Licenciatura de Concierdos», título éste que la «Schola Cantorum» no había podido conceder desde hacía cinco años por falta de méritos suficientes en los aspirantes al mismo.

Pero las inquietudes artísticas de Roca Delpech no se resignaban a interpretar en el teclado la emoción y los sentimientos que otros crearán. Aquella luz clara y transparente que llenara de niño sus pupilas hizo pronto vibrar en sus dedos los pinceles con una sensibilidad quizás más subyugadora que la que hacía vibrar las marfileñas teclas de su piano, aquel viejo amigo tan querido que un buen día los Reyes Magos dejaron en su alcoba.

A partir de entonces, en el año 1940, el músico-pintor va creando su obra definitiva que ha de situarle, a no tardar, en el primer plano del movimiento artístico nacional. Hombre de pocas palabras, es en cambio un ferviente enamorado de su arte y del trabajo, a los que dedica exclusivamente su actividad. Pródiga y simultáneamente sucediéndose sus conciertos y sus exposiciones. En Gerona empieza presentando telas al óleo y obtiene el éxito más halagador. En Barcelona, en el «Fayans Cata-

lá», «Galerías Pallarés», «Sala Rovira», destaca su recia personalidad y asombra a la recelosa crítica con sus acuarelas. Cada exposición es un éxito de crítica (el más difícil escollo para un artista) y un éxito de venta (la más valiosa sanción del público). El mismo músico-pintor se siente herido en su modestia ante un fallo tan expresivo de su obra.

En 1945 presenta sus obras en la Exposición Nacional de Acuarelistas celebrada en Bilbao. En Madrid expone en la de Acuarelistas Portugueses y Españoles, que se celebra en el Ministerio de Asuntos Exteriores. Una de sus obras, «Mas Torremirón», de su pueblo natal, maravilla de luz y de color, es adquirida por el Ministerio.

La fama de Roca Delpech llega a Londres. Tres de sus obras cuelgan en la exposición, selección severísima, que presentan los Acuarelistas Españoles en la capital inglesa. Concorre a la Exposición Nacional de Bellas Artes, que tiene lugar en Madrid. Roca Delpech, sin desmayos ni claudicaciones, va imponiéndose con su arte personalísimo y el dominio absoluto de la más difícil de las técnicas pictóricas. Con razón y con justicia la crítica, unánimemente, le ha catalogado ya como «Maestro» de la acuarela.

En el año 1950 expone en Buenos Aires, dándose el caso que una de las obras expuestas, un bello rincón gerundense, fue sustraída por un desconocido. Sucesivamen-



te expone en Tetuán, Madrid, Barcelona, Valencia, Bilbao, Oviedo, Santander, Cádiz, Palma de Mallorca y otras ciudades españolas, siempre con el más completo éxito de crítica y de público.

Recientemente Roca Delpech ha firmado contratos con la «Editorial Rieuset» para pintar diversos temas de las principales ciudades españolas y hace pocas semanas ha regresado de París y Bélgica donde, cumpliendo encargos de «Editiones Dominique» de la capital francesa, hapintado temas parisienses, y de Bruselas, Amberes, Brujas y Gante.

Además, Roca Delpech está siendo requerido constantemente por casas extranjeras que le confían encargos, con lo que su firma ha adquirido ya renombre internacional.

Esta es, a grandes resgos, la personalidad del gran acuarelista gerundense Jaime Roca Delpech, autor de la portada de este suplemento de LOS SITIOS dedicado a la Costa Brava.

LUBE - NSU

Representante provincial: **MOTOS CIURANA**

Rambla Verdaguer, 16 - Teléfono 2325 - GERONA



POLVOS
ZIG ZAG

Para limpieza de suelos,
vajilla, etc.

DRY SOLERA
SHERRY

Dry fullbodied fragant

PEDRO DOMEQO

Jerez de la Frontera

San Feliu de Guixols, centro de la Costa Brava

San Feliu de Guixols, no está dispuesto a permitir que ningún otro lugar del litoral trate de arrebatarle su primacía de ciudad veraniega y sus habitantes no cesan de realizar obras que aumentan la importancia que ya tiene reconocida. La iniciativa particular con cierta visión del momento, ha sabido plasmar en realidad ilusiones de otros tiempos y hay que admirar a este respecto, las nuevas construcciones de chalets particulares y hoteles de primera categoría como el "Hotel Montjoi", inaugurado la pasada temporada, el "Avenida" en la actual y la majestuosa estampa del que creo será bautizado con el distinguido título de "Elizenda", debido a la iniciativa del buen patrio guixolense señor Sibils.

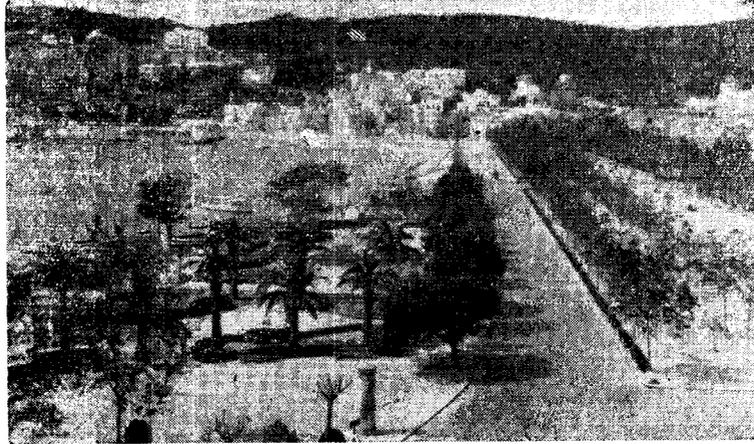
El Ayuntamiento sobrecargado de problemas por la gran cantidad de atenciones a sus expensas va laborando esencialmente cuanto sus presupuestos se lo permitan. Las antiguas calles rústicas aparecen asfaltadas y las que aún no lo están, no tardaremos mucho tiempo en verlas relucientes como las calzadas del espléndido Paseo del Mar. Recientemente han sido instalados en esta última vía unos mingitorios y la iluminación del citado Paseo ha sido alegrada con tres monumentales grupos de focos de luz de mercurio, colocados en los lugares más estratégicos. Su celoso Alcalde, don Roberto Palli, lo mismo que sus compañeros de Corporación velan constantemente por gestionar y llevar a cabo las mejoras que necesita San Feliu, conscientes de su alta responsabilidad de la ciudad que representan. Cuando se enjuicia el interés turístico de la Costa Brava, nunca el nombre de San Feliu puede estar ausente y esto lo saben bien no solamente las Autoridades locales, sino todos los guixolenses que colaboran en la medida de sus fuerzas a la prosperidad general de esta acogedora ciudad.

Qué mejor puede hablarse de la importancia turística de San Feliu, que reseñar el magnífico trazado de sus calles y paseos; la lucida urbanización existente, los establecimientos de todas clases abiertos al público y hasta su flamante Plaza de Toros. Todo este conjunto de riqueza y servicios hacen que San Feliu brille con luz propia en todos los ámbitos nacionales y extranjeros como el centro de nuestra Costa Brava, título que le corresponde por derecho propio.

Sin embargo, notamos —pues todo es obligado registrarlo— que sus salones de diversión están lejos que situarse a la altura que corresponde a la distinción del turismo en San Feliu. Es una lástima que la riqueza de nuestro folklore y otros motivos de distracción no

Su magnífico Paseo del Mar, cada año está más embellecido

La playa y el puerto complementan las gracias de esta bella ciudad



Preciosa vista del Paseo del Mar de San Feliu en cuya altura, al fondo, se divisa la majestuosa figura del «Hotel Montjoi» (Foto Rigau)

sean presentados con más propiedad para reflejar en todos los aspectos la importancia turística de San Feliu.

Quedan a salvo de estas débiles manifestaciones los salones del «five o'clock tea» bien instalados y atendidos con seriedad y los coquetones y modernos bares de los hoteles de primera categoría de la ciudad, en donde se reúne lo mejor del turismo.

Entre los hoteles de más prestigio cabe destacar "Hotel Les Noies" por sus magníficas instalaciones. La situación de esta industria hotelera no puede ser más atrayente. Sus edificios están en el mismo Paseo cerca de

la playa, con agradable terraza y un salón de té, "snak-bar" sin competencia posible en la armonía de ornamentación, comodidad y delicado servicio. El "Hotel Montjoi", por su situación fantástica y sus instalaciones de primer orden; el prestigiado "Hotel Murla" frecuentado por lo mejor del turismo internacional; el "Hotel Marina", por la buena mesa con su restaurante íntimo y alegre frente al mar, por lo que goza de justo renombre y tantos otros que bien atendidos y orientados han sabido cooperar al auge de esta modernísima población gerundense.

En San Feliu de Guixols se

dan las felices circunstancias de ser pueblo mariner y fabril. Sus barcas pesqueras alternan con el movimiento de buques de buen calado que entran y salen en su puerto comercial, para llevar a muchos lugares lejanos los productos de su excelente industria corcho-taponera. La comarca que tiene su centro en San Feliu es rica en agricultura y bosques y sus alrededores poseen los encantos de múltiples y bellas facetas marítimas y campestres. Los visitantes de San Feliu sacian su curiosidad con todo ello y cuando dejan la ciudad sienten perder el contacto con sus encantos y bienestar. El turismo extranjero disfruta en San Feliu, aparte de los atractivos de la ciudad, la proximidad de S'Agaró y Tossa, para completar sus vacaciones con excursiones tanto por mar como por tierra que pueden realizar con suma comodidad disfrutando a la vez de un bello e interesante paisaje. Así lo manifiestan con verdadero entusiasmo muchas familias extranjeras que se han dado cita en San Feliu y repiten cada año su visita, como el matrimonio inglés de Nottingham de Mr. John Carver-Smith que entusiasmados desean verse de nuevo en España para disfrutar de su anhelado veraneo en la Costa Brava, es decir, en San Feliu de Guixols.

Las fiestas en esta población cobran todo el sabor regional que tiene el tipismo catalán con las sardanas que bailan nacionales y extranjeros en la Rambla y Paseo, en cuyo marco de incomparable belleza, vuelan por los aires las notas alegres y sentimentales por igual de la música catalana, entre el gozo de los indígenas y los elogios de los extraños que son oídos en Londres y París, como en Madrid y Barcelona.

F. OLIVER



En las horas del aperitivo y sobremesa, suelen acogerse al placer de esta terraza y al distinguido salón de té situado en el interior del acreditado «Hotel Les Noies», los turistas que visitan San Feliu de Guixols.

Palamós, una de las poblaciones más atractivas de nuestra costa

Bien situada, con un bello Paseo del Mar y un ambiente marinero que realza su flotilla

Palamós con su playa y su bahía, figura en primer plano de la costa gerundense. La población de Palamós ha registrado de algunos años a esta parte notables progresos, con sus calles bien ordenadas e iluminadas, sus comercios modernizados y la gran mejora que ha supuesto la eliminación de las vías del desaparecido ferrocarril.

La gran avenida que forma su Paseo del Mar bien poblado de arbolado, con parterres y jardines y muchos bancos bien cuidados, ha ganado enormemente con el asfaltado completo de la calzada principal que cubre todo el trayecto formando una verdadera pista moderna. Este Paseo es francamente magnífico. Por una parte la orilla de su luminosa y amplia playa y por la otra, la hermosa pista, dejan en medio un espacio de frescura y nitidez ideal para el paseo más confortable.

Después el puerto con su diaria animación de barcas, pescadores y la subasta en la Lonja del Pósito de las banastas de rico pescado entre el que sobresalen por su apetitoso aspecto las gambas. Y la animación veraniega que en Palamós discurre tranquila y señorial por estar compuesta por distinguidas familias del interior que alternan con los siempre nuevos y pintorescos turistas extranjeros.

Hasta la Pastora Imperio ha querido cantar a Palamós a orillas del siempre azul y deslumbrante Mediterráneo, para reflejar en estas orillas todo el encanto de la copla andaluza que en vez de perder "sabor", gana en colorido por acercarse pueblos tan dispares en costumbres, pero tan hermanados en sentimientos nobles y laboriosos. El poema andaluz con su danza misteriosa, resulta sorprendente en este mismo escenario de la sardana armoniosa y los catalanes aprecian el sentir hecho copla de la canción flamenca que admiran los extranjeros por su fantasía y colorido.

En Palamós por ser pueblo trabajador y cortés de siempre, ofrecen al forastero cuanto poseen con desprendimiento y bondad. Desde la ribera hasta los lugares más apartados de la ciudad siempre están los palamosenses dispuestos a corresponder con el extraño. No haría falta un nuevo motivo para hacer justicia en este aspecto, pero recordamos por ser muy recientes las atenciones prestadas por todo el pueblo de Pala-

mos con motivo del preevento de los turistas intoxicados. De todas partes salían medios para atajar la desgracia y todo el mundo se desvivía y competía por ser el primero en ayudar y prestarse a tan humanitaria colaboración.

Otro de los motivos que realzan las buenas dotes de sentimientos de los palamosenses fueron los actos de homenaje póstumo al héroe de la tristemente célebre inundación del 16 de noviembre de 1908, don Julio González Hontoria. El entonces Ayudante Militar de Marina de Palamós, Teniente de Navío, señor González Hontoria, hallábase enfermo en cama y ante la crítica situación de la ciudad que padecía el bárbaro desbordamiento de la ribera, inundando calles y viviendas con peligro para la vida de sus vecinos, se levantó del lecho y con un bote fué de un lugar a otro navegando por entre esquinas anegadas salvando vidas inocentes que estaban a punto de perecer. En una de estas encrucijadas convertida en mar, la pequeña embarcación fué volcada por la corriente violenta de las aguas enfurecidas y en el naufragio perdió la vida, en unión de varios ocupantes del bote. Don Julio para desdicha de su destino perdió la vida navegando sobre la misma población de Palamós, cuando por su condición de marino no había podido el profundo mar arrebatarla. Quizá su estado delicado influyera en tan trágico destino.

El pasado día 18 de Julio, todo el pueblo palamosense se ha sumado a tan digno acto, descubriéndose en honor del ilustre marino una estatua en los Jardines que llevan su nombre. Para dar realce a dicho acto estuvo presente la dotación de una corbeta de guerra enviada expresamente por el Excmo. Sr. Almirante del Departamento Marítimo. Los actos fueron organizados por la Cofradía de Pescadores, patrocinados por el Ayuntamiento; la Caja de Pensiones y la Ayudantía de Marina.

En Palamós además de cuanto lleva realizado para mejorar la población y su magnífica playa, espera conseguir en un futuro próximo las obras que necesita la Ribera Aubí, para seguridad de la población y este asunto es de vital interés por lo que su Alcalde don Alfonso Moral Arnáiz, nos ha manifestado que el proyecto está en manos de nuestra primera Autoridad



La proa de este velero atracado al puerto de Palamós, recorta con su perfil una estapam que refleja la tradición marinera de la población.— (Foto Campañá)

Provincial para su resolución. Existen otros problemas pendientes que afectan a la ciudad como la subasta inmediata de 200 viviendas que serán construidas en Roqueta, en donde han sido levantadas recientemente 50 casas de este tipo económico. La obra de mayor importancia entre varias que se registran en la población ha sido la pista asfaltada a todo lo largo del Paseo del Mar.

El movimiento del puerto de Palamós es notable en cuanto a pesca. Existen 37 embarcaciones de arrastre llamadas "bancas"; 12 "traíñas" y unas 80 menores que ocupan cerca de 500 pescadores. Las especies de pescado más predominantes son las gambas, bacalada y merluza. La flota pesquera se desenvuelve con muchas dificultades y en contra de lo que la mayoría cree acerca del negocio de la pesca, son muchos los pescadores que dejan la embarcación para dedicarse al trabajo en las fábricas. Los armadores tienen que luchar con la carestía de El pescado es caro para

el consumidor, más para los pescadores es barato. La contradicción quizá pueda hallarse en el manejo de los mediadores en el negocio de la pesca.

El interés turístico de Palamós va en aumento aunque para lo que necesita su población por lo extenso de su playa y de su perímetro, son precisas obras de envergadura que superan a los presupuestos municipales más prometedores. Sin embargo, la fama de Palamós va aumentando en todos los aspectos y cada año que transcurre son más los extranjeros que prefieren disfrutar sus vacaciones en su playa y en el ambiente de su población. Recientemente una Agencia de Viajes de Londres, se dirigió al propietario del Hotel Serra de San Antonio, señor Falet, interesándose por la fecha de inauguración del aeropuerto de Palamós. ¿Podrá verse algún día tan sensacional mejora?

El porvenir será de Palamós, pues no cabe duda de que constituye la gran reserva de nuestra Costa Brava. Entretanto (Pasa al pie de la pag. siguiente)

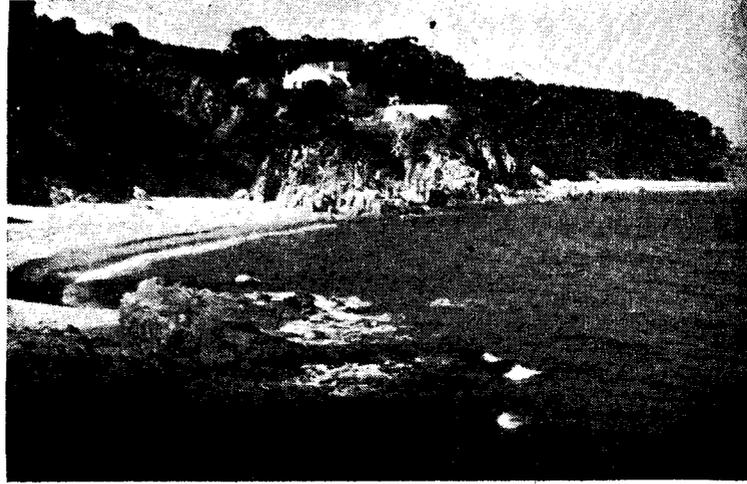
Las playas luminosas de Calonge

Calonge es una población que vive en medio del bosque apartada del bullicio, con masías de arrogante aspecto, algunas mansiones y notables vestigios históricos de su pasado glorioso. Calonge también posee playas y abundantes calas que forman gracioso conjunto. Estos admirables trozos del litoral son conocidos por el vulgo con otros nombres como Torre Valentina, Playa de San Antonio, etc.

Cuando sus proyectadas e importantes urbanizaciones sean realidad, el nombre de Calonge ha de ser elevado a primer término en la Costa Brava. Actualmente ya tiene este título, pero solamente en cuanto se refiere a la belleza natural de su suelo, costa y vegetación. Los planes para hacer del término de Calonge uno de los mejores del Mediterráneo son ambiciosos y por esto necesitan de tiempo y muchos millones para que la obra sobresalga según desean sus inspiradores.

Al transitar por la carretera del litoral y remontar la altura del Condado de San Jorge, nuestra vista se asombra al contemplar la belleza natural que advertimos en un recorrido bastante dilatado hasta cerca de Palamós. Por el lado derecho las calas y playas desde Cap Roig a la de San Antonio y por entre ellas,

Se han iniciado interesantes obras de urbanización



Una muestra de la belleza marítima de Calonge, con sus playas y calas rodeadas de salvaje vegetación que cubre hasta la misma orilla.— (Foto Granés)

infinidad de nombres típicos como Torre Valentina, Tremnal, Roques Planes, etc., que forman un remanso de bienestar para el turista bien orientado.

Pero no es solamente la par-

te marítima lo único bueno que posee Calonge. Hay que adentrarse por el camino del Cruce existente en donde está enclavado el «Hotel Caribe» y subir hasta la población y sus sanos alrededores. El pueblo de Calonge es bonito porque sí. Su plaza y calles y sus casas metidas en la campiña, disfrutan de la plena naturaleza con clima sedante de montaña y brisa de mar. En el término hay abundante bosque de pinos y alcornoques y las aguas más frescas corren por infinidad de arroyos con alegres saltos en la exuberante y hermosa vegetación.

Bajando hacia el mar adviértese la luminosidad de su principal playa, la de San Antonio, que cerca toda la bahía de Palamós con la deslumbrante visión del azul Mediterráneo en horizonte dilatado y deslumbrante. Dando vista a la playa está situado el

buen «Hotel Stella Maris», bien atendido y demostrando que puede ofrecerse al turismo una estancia agradable con sus servidores vestidos a lo típico catalán.

Sobre la misma ruta de la costa, y formando un conjunto interesante, hállanse las instalaciones del «Hotel Serra» (Falet), con capacidad de albergar buen número de turistas y en donde el trato es familiar debido a las atenciones que sus propietarios saben dispensar. Este Hotel, además de un espléndido restaurante, posee pistas para fiestas, campo de tenis, terraza y su situación no puede ser más atractiva.

Otro de los locales recomendables es el «Hotel Caribe», situado en el mismo Cruce de Calonge, con jardines, pista y un buen servicio de restaurante y bar.

Calonge es el lugar ideal para el veraneo apacible y en toda la extensión del término no nos quedaría tiempo suficiente para recorrerlo con el detenimiento que exige la admiración y disfrute de sus bellezas naturales. Por su situación cercana a Palamós por la parte este y Playa de Aro por la contraria, las excursiones resultan agradables y fáciles. Sus playas son de arena fina y los deportes de la pesca cobran aquí un verdadero deleite. El poblado pescador de San Antonio es muy típico, con sus casitas bajas en calles bien alineadas y por entre sus escurridos caminos la vida transcurre tranquila y sosegada, alegrada por la halagadora brisa marinera con el perfume de su lozana campiña cercana.

El interés turístico de Calonge es una realidad a la vista y cuantos motivos existen para proclamarlo puede el visitante confirmarlo en cuanto llega a su litoral o a su población. Lo mismo en uno que en otro lugar el ambiente nos cubre de bienestar por la sencillez con que se ofrecen las bellezas naturales en Calonge y en sus luminosas playas.—P.

PALAMOS, UNA DE LAS POBLACIONES MAS.

(Viene de la pág. anterior)

precisa de mayor número de hoteles e instalaciones turísticas que conjunten con su excelente playa y su magnífico paseo. Los hoteles más recomendables de Palamós son el «Hotel Trias», por la solera que posee en buen servicio de primera categoría y situación frente a la misma playa y el «Hotel San Juan», situado en el apacible barrio de San Juan. Las instalaciones de este hotel están alojadas en un edificio típico y bien conservado, con habitaciones con cuarto de baño y estupenda cocina francesa. Está clasificado en primera categoría A y resulta muy confortable en todos los aspectos. A todas estas buenas cualidades hemos de añadir que está regido por un auténtico

profesional de la hostelería. Mr. Roger Darphin, nuevo arrendatario del negocio.

Palamós por su categoría de población y por las bellezas que posee en su recinto, merece una atención especial, para que pueda elevarse al rango que merece y porque en nuestra Costa Brava hacen falta además de lugares estrictamente típicos, núcleos que armonicen con todo el maravilloso conjunto de atracción turística a que aspiramos. En Palamós puede hallar la Costa Brava, uno de los mejores eslabones de una cadena que engrandecerá nuestro prestigio, ya que en esta villa marinera, tanto sus habitantes, como su amplia plataforma local son prometedores en todos los aspectos morales y materiales.

O. D.

Vespa

El "scooter" más famoso del mundo

Agente provincial:

José Forné Ponsá

Alvarez de Castro, 7

Tel. 2778

G E R O N A

PIRELLI

Llansá, campestre y pescador

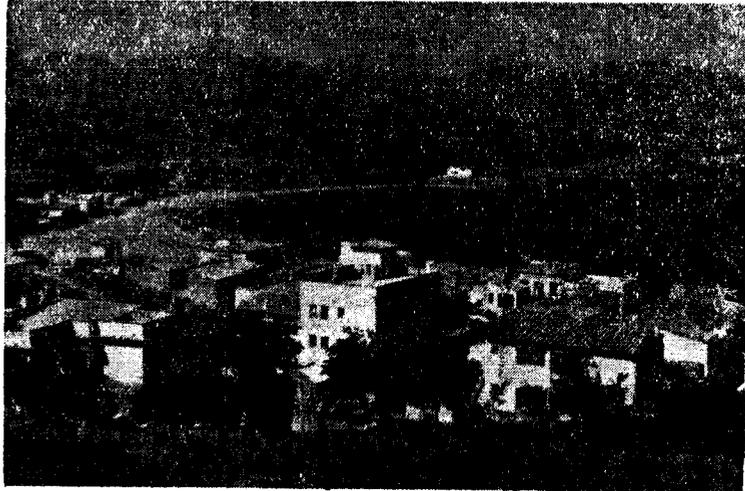
Si escribiésemos para los que dicen conocer nuestro litoral, aun podríamos citarles algunos secretos bien guardados que sabemos de Llansá y sus alrededores. Y no digamos si los que estas líneas leyeran, estuviesen en la ignorancia de los encantos de este trozo de la Costa Brava. Entonces nos veríamos obligados a volver hacia atrás y decirles que Llansá, tiene sitio destacado en la historia patria y que su suelo fue pisado miles de veces por los recios caminantes que recorrieron siglos ha el camino de Tarraco.

Sin embargo, no deseamos reflejar en este modesto repertaje otra cosa que es para muchos conocida y para muchísimos ignorada, que Llansá posee un litoral rico e interesante, con fisiología especial en nuestra Costa. La alegre campira que asoma por las laderas al mar produce frutos sabrosos y sus viñedos tienen fama añeja, entre los buenos catadores del rico mosto llansanense. Y que diremos del rico pescado que abunda en sus orillas y en mar adentro; para el pescador experto y para el aficionado, es decir para todos ya que pescar en las ensenadas de Llansá es cosa bien fácil.

La situación del término de Llansá es privilegiada. Sus orillas comienzan cerca de la playa de Grifeu y terminan tocando las de Fort de la Selva y por el interior sus huertas se multiplican como sus viñedos uniendo a su puerto y a su población a través de buena carretera con su línea férrea, cuya estación principal tiene parada de todos los trenes y durante el verano hasta en el apeadero de la playa de Garbet, para facilidad de los veraneantes.

A la derecha del Puerto de Llansá, hay playas hermosas y en su parte izquierda las hay de singular belleza y atractivo. Estas más amplias y con horizontes dilatados, Comenzando por Cap de Ras, en donde se ha comenzado a construir con cierta visión de sus bellezas; pues el paraje es encantador para los amantes del disfrute pleno de la naturaleza y el ambiente marítimo. Desde este lugar divisanse las maravillas que guarda el Golfo y la perspectiva que ofrece el Puerto de Llansá con su peñón Castellá guardador de la tramontana; el Port de la Selva y el Cabo de Creus es fantástica. Esta campiña está rodeada de viñedos y en sus orillas las piedras parecen cristales purpurados, convertidos así por las caricias del espumaje y agua limpia del Mediterráneo. No puede desearse mayor remanso de paz y

Los amantes de la Costa Brava, descubren múltiples encantos en sus calas



Preciosa vista de Llansá, con su playa y la de Grifeu al fondo en donde está el «Hostal de Grifeu». — (Foto J. Cebollero)

tranquilidad, en medio de un ambiente sano y en donde el terreno es a la vez salvaje y bien dotado por todos conceptos, ya que tiene agua potable abundante, vías de comunicación y un litoral virgen que subyuga.

Si van ustedes a Llansá, admíren su apacible aspecto de pueblo millenario y aunque sea por unos minutos cobijense a la sombra del vetusto plátano de su plaza principal. Si al mismo tiempo giran la vista a su alrededor, podrán extasiarse con su iglesia, monumento de mérito y cuya torre fue testigo y guía de gestas y laboriosidad de los llansanenses, siempre atraídos por la fe religiosa que perdura en todos los hogares de esta sencilla y buena población gerundense. Después visiten el Puerto, hablen con los pescadores. Siempre están dispuestos a conversar con los forasteros y hasta compartir su embarcación y hasta el producto de su pesca. Estamos seguros que terminarán en plena tertulia en una de sus tabernas, saboreando el pescado al estilo marinero y bebiendo el sabroso vino de Llansá. Después oírán de gestas marineras que se parecen a las de los cazadores, pero más interesantes y más emocionantes también.

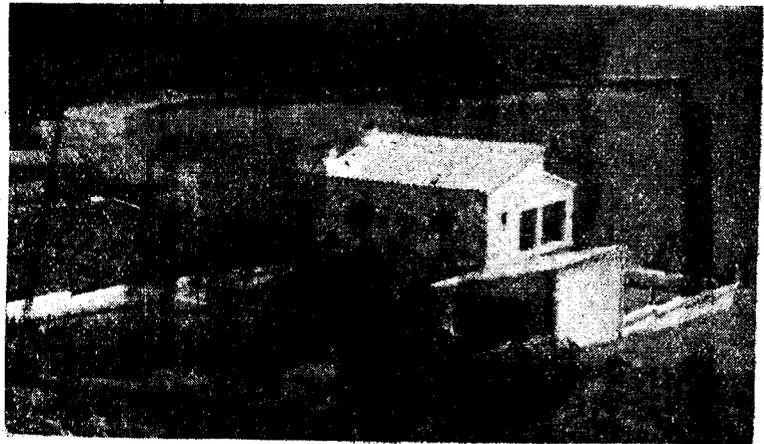
den al Hotel Miramar en la misma playa del puerto.

Son muchos los motivos por los que los amantes de nuestra Costa Brava, eligen y prefieren a Llansá durante el verano. Aparte de cuantos alieciates hemos mencionado, campos, huertas, playas, medios de comunicación, unense el carácter afable y bondadoso de sus habitantes que se desviven por agradar al visitante. Ellos también se alegran de que llegue la temporada veraniega por cambiar de su monotonía del trabajo diario de todo el año; para ellos rutinario y para nosotros interesante y emotivo siempre.

En el Puerto de Llansá, existe un hotel de primer orden, La Goleta, cuyo propietario, el señor Navarra, también posee un restaurante en la playa de Grifeu, dotado de instalaciones modernas y sugestivas para el turista. En ambos establecimientos se atiende con verdadero gusto y hay que reconocer que dan prestigio al lugar. Incluso el visitante puede disponer a la vez de las mismas atenciones en ambos establecimientos, ya que tienen ordenado este servicio combinado.

Llansá camina firme y apresuradamente hacia una importancia turística destacada. Sus bellezas naturales son el mejor tesoro que puede ofrecernos a sus visitantes y sobre todo, para aquellos deseosos de conocer nuestra Costa Brava en toda su plenitud de alieciates que le han dado prestigio universal. — O.

Llansá recibe muchos veraneantes que se alojan en numerosos chalets repartidos en todo su ámbito, pero los que pueden saborear disfrutar de un servicio esmerado y ciertamente bien atendido acun-



Una de las zonas más interesantes de Llansá, está en la Playa «Cap de Ras». En primer término, bella Torre residencial que acarrea el ambiente de campiña y mar. — (Foto Unal)



POLVOS
ZIG ZAG

Hogar brillante

con poco gasto

IMPRESOS :- FOLLETOS :- RELIEVES

J. Dalmau Gambús

SABADELL

REPRESENTANTE:

F. OLIVER

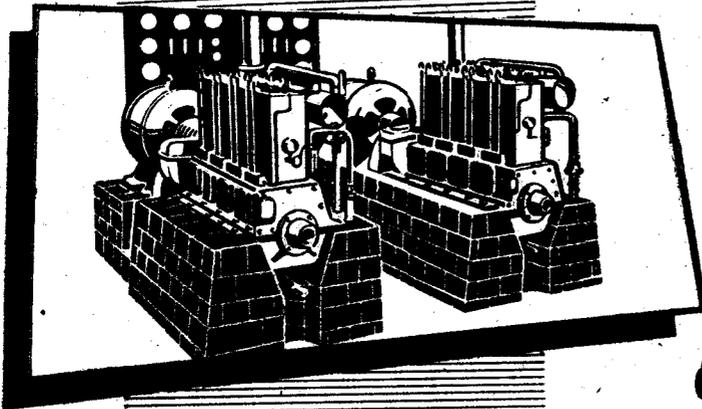
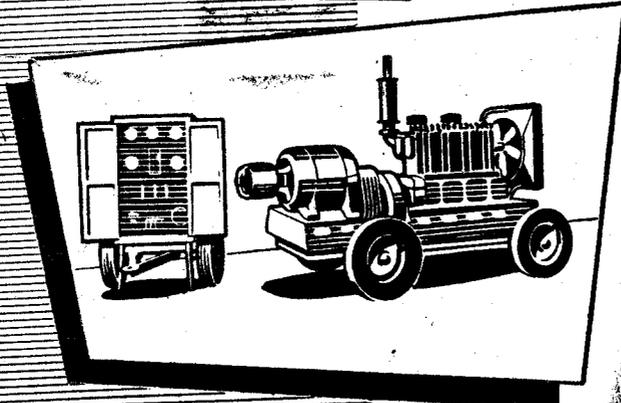
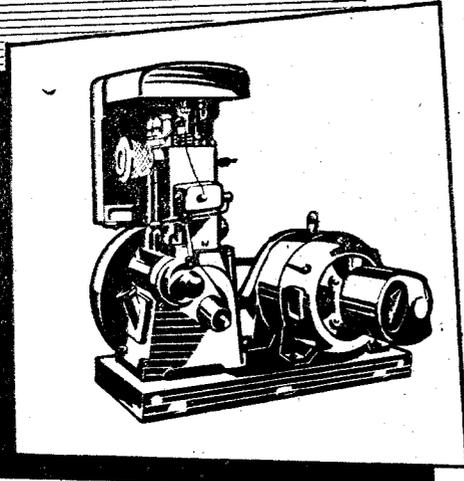
Subida Puente Isabel II, 1 - Tel. 2294 - GERONA

Corriente segura voltaje estable!



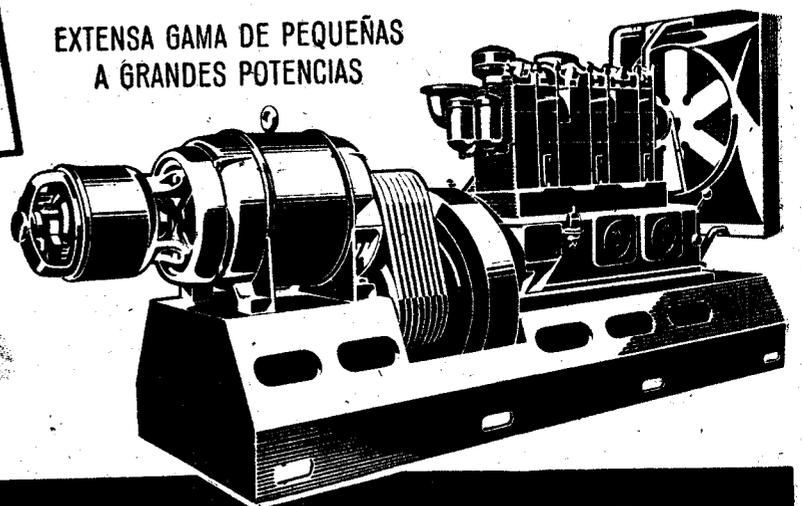
UN GRUPO ELECTROGENO MATACÁS REPRESENTA

- 1.º **SEGURIDAD DE SERVICIO.** Con MATACÁS no hay cortes ni restricciones.
- 2.º **ESTABILIDAD DE VOLTAJE.** Con MATACÁS no hay bajo rendimiento, ni peligrosas oscilaciones ni temores de estropear los motores eléctricos.
- 3.º **ECONOMIA DE COSTO.** Con MATACÁS se adquiere corriente efectiva, permanente, segura y barata.



**EL MEJOR DIESEL
PARA CADA CASO**

EXTENSA GAMA DE PEQUEÑAS
A GRANDES POTENCIAS



MOTORES DIESEL MATACÁS

ROSELLÓN, 288

TELÉF. 37 03 00

BARCELONA

Tipismo y señorío de Cadaqués

Pueblo de antiguos y recios navegantes, que supieron conservar sus tradiciones

Las mejoras que se vienen realizando en la población realzan su interés turístico

Para darse cuenta del tipismo marinero, es preciso asomarse a Cadaqués. Esta población costera de aspecto humilde, quieta y recatada, tiene en su seno motivos emocionales de antiguos recuerdos y presentes realidades turísticas de mucho valor.

Si queremos llegar a la médula de cuanto representa Cadaqués, hemos de remontarnos a tiempos antiguos y conocer hechos valerosos de sus aventureros hijos. Existen indudables señales en la villa que acreditan la grandeza de Cadaqués por aquellas épocas de conquista de los mares desconocidos y de luchas heroicas defendiendo la tierra propia de extraños ataques. Allí está la altiva torre de su Iglesia barroca; las edificaciones señoriales y las escaladas de sus laderas como obras perennes de sacrificios y abnegación. Los cadaquesenses sabían luchar, descubrir y volver a sus lares con los triunfos de sus empresas atrevidas.

Ahora Cadaqués sueña en los recuerdos lejanos y sus actuales habitantes saben por sus más recientes, antepasados que pertenecen a una raza indómita y luchadora en la guerra y en la paz, como en el mar bravío y en la tierra dura y áspera de sus cultivos. Las naves quedan solamente en el recuerdo de gloria de los hijos de sus navegantes y la tierra diezmada por múltiples embates de la Naturaleza no puede vencer el espíritu bregador de estos valientes ampurdaneses. Su carácter les da la fuerza necesaria para conservar su pabellón honrado y laborioso y el amor a la religión sigue presidiendo como antaño el magnífico temple de conducta noble y resignada.

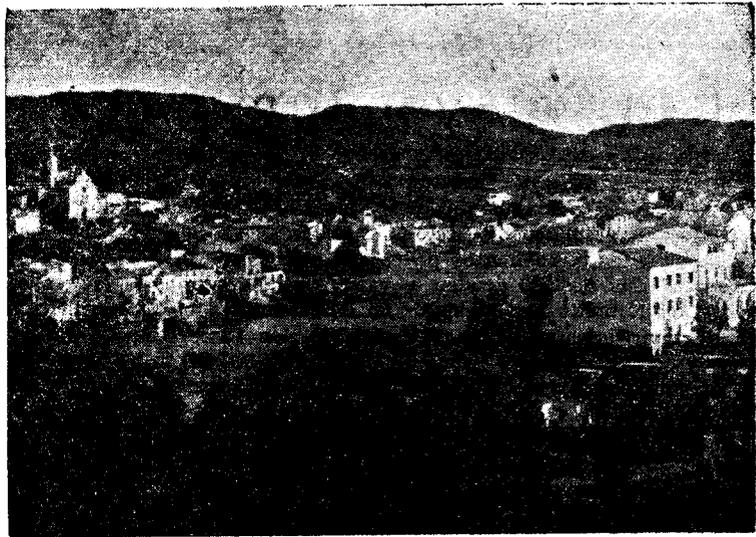
Cadaqués supo ser adelantada cuando la vida dura y aventurera de sus hijos se lo exigía y actualmente sabe comportar-

se con discreta actitud, en este recomenzar histórico que demanda nuestra era turística. Su valeroso pasado les da ánimos suficientes para sentirse señores del mar, aunque ahora los grandes y arbolados barcos de vela del pasado sean pequeñas embarcaciones de pesca. Del mar vuelven ahora los cadaquesenses con el fruto de la pesca, lo que otrora representaba trofeos ultramarinos y riquezas para engrandecer a su pueblo. Para su suerte de lugar interesante conserva bellezas innumerables que bien merece por la bondad de sus pobladores y que Dios supo concederles para que no pierdan jamás el contacto con las gentes extrañas que llegan ahora en son de paz, de disfrute de nuestra Costa Brava y desde lugares lejanos.

Antes eran los nacidos en este típico lugar los que se adentraban por esos mundos en busca de aventuras y fortuna y ahora son sus descendientes quienes reciben la visita grata de aquellas gentes que sus antepasados conocieron fuera de Cadaqués. Es la atracción turística quien hace el milagro y Cadaqués les ofrece lo que nunca soñaron ver: bellezas naturales engarzadas con los rincones de un pueblo pulcro y de graciosa topografía, junto al trato afable y noble de sus habitantes. Y en sus costas, playas y alrededores con un mar distinto a todos de un azul intenso en cuyo fondo suave y armonioso se guarda amorosamente la más deslumbrante fantasía marítima del Mediterráneo.

LOS PROYECTOS CONVERTIDOS EN REALIDAD

Al igual que en otros puntos de la Costa Brava, en Cadaqués la actualidad turística sorprendió a todos y fué preciso



El gracioso conjunto de población típica y costa bravía, no puede darse con más pujanza que en Cadaqués. Desde el mismo «Rosamar Hotel» divisase la silueta de la población recortada por el mar y por el cielo limpio y brillante, reflejando la grandeza del ambiente.— (Foto Ubach)

elaborar proyectos para mejorar su población. Para que el humilde «canti» deje de ir a la pueblerina fuente, era preciso fabricar la conducción del agua a domicilio y esto ya puede darse por conseguido con obras recientemente realizadas cuya importancia es bien patente en la villa. Aparejada a esta importante mejora, se va a comenzar el alcantarillado y la urbanización de varias zonas nuevas que aumentarán su interés local y el embellecimiento de sus playas, limpieza de sus calles, construcción de paseos, alumbrado público y muchísimas otras mejoras que van perfilándose y que contribuyen a modernizar la población sin perder su estimado tipismo y fisonomía que le han dado tanta fama.

Las obras de alcantarillado por toda la villa, obra que beneficiará a toda la población y en especial a las viviendas del casco antiguo. Estas obras con las de abastecimiento de agua potable, cuyo proyecto está terminado, ascienden a la suma de cuatro millones de pesetas.

El Ayuntamiento tiene presentado en el Ministerio de Obras Públicas, un proyecto de urbanización y embellecimiento de las playas, con construcción de muretas, varaderos y embarcaderos así como la reforma de una pista para fiestas frente a la playa del doctor Trémols a la misma orilla de la playa. Estas últimas obras rebasarán la cifra de 400.000 pesetas.

También existe el proyecto de conducción de aguas potables a Port-Lligat y otro análogo al paraje «Els Quets», con cerca de 300.000 pesetas de presupuesto para ambos. Pasado este verano seguramente serán acometidas estas obras.

La construcción en general está en pleno auge y se cotizan muy bien las parcelas cercanas al mar. Una vez que haya sido terminado el alcantarillado se procederá a la reparación de va-

rias calles como se hizo en su tiempo por la calle de Call, pues es deseo del Municipio adecentar totalmente la población para hacerla más acogedora para el visitante y siempre asegurando la conservación del tipismo propio.

Hay otras muchas mejoras que enumerar como la reparación del camino llamado Pista Militar entre Cadaqués y Rosas y se cree que pronto llegará transitable hasta la cala Joncals que es el punto final del término y cuyo otro extremo perteneciente a Rosas pasa por Montjoi.

Si registramos con justicia estas nuevas obras, no debemos olvidar aquellas realizaciones llevadas a cabo bien por medio de la gestión municipal como de la particular. Apertura y conservación de caminos y ensanchamiento de la población hacia sus bellos alrededores; el enlace con Port-Lligat en donde el pintor Salvador Dalí, y se asienta un excelente negocio de hostelería el «Hotel Port-Lligat» y la majestuosa zona al sur de la villa en cuyos parajes de ensueño se levantan mansiones verdaderas de reconocido buen gusto y el «Rocamar Hotel», también mansión de primerísima categoría dedicada a alojar turistas que se extasian con las bellezas salvajes del panorama marítimo que se divisa desde sus terrazas. La loable iniciativa del señor Gumá propietario del «Rocamar Hotel», hemos de alabarla y agradecerla en cuanto representa para Cadaqués y para nuestra Costa Brava, pues aparte de las señoriales instalaciones actuales se verán aumentadas con otras nuevas como piscina, pistas para deportes selectos que darán más prestancia si cabe a esta modernísima industria hotelera.

Y en vías de realización inmediata existen análogas mejoras (Pasa al pie de la pag. siguiente)

DRY SOLERA SHERRY

Dry fullbodied fragant

PEDRO DOMECO

Jerez de la Frontera

La gracia ampurdanesa de Torroella de Montgrí

Esa playa luminosa de Estartit

Esta semana Estartit celebra su nombrada Fiesta Mayor. Cuantos gerundenses conocen el celo cuidado de los torroellenses para preparar sus fiestas, acuden a la playa de Estartit con la seguridad de vivir unas jornadas brillantes.

El tipismo catalán se manifiesta en Torroella y Estartit en su más pura manifestación y tanto en la playa como en la población de Torroella, se conservan el folklore y los demás motivos de fiesta con verdadera tradición y vistosidad.



Vista aérea de la playa de Estartit, con las Islas Medas, guardadoras de hazañas de navegantes y audaces piratas del Mediterráneo.— (Foto Bosch)

En los rincones del puerto, cobran inusitada camaradería que deja imborrables recuerdos en los visitantes.

También la Fiesta Mayor de Torroella es celebrada con singular atractivo el día 25 de agosto y dedicada a San Ginés. La ale-

Las fiestas de Santa Ana po-

gria popular dura varios días con actos de costumbre y con mucha afluencia de forasteros por la delicia del ambiente y el tipismo ampurdanés que se desarrolla con verdadera pureza en esta villa gerundense.

Hemos hablado unos momentos durante nuestra visita a Torroella de Montgrí con su activo y celoso alcalde, don Cándido Mundet. Deseamos ampliar esta información con algunos datos de interés general y nos manifestó muy amablemente, que en la villa se están llevando a cabo diversas mejoras que afectan a la urbanización. Las plazas Nacional y del Compositor Rigau, así como las calles que abocan en dichos centros urbanos, están siendo mejoradas con asfaltado moderno, habiendo sido realizadas previamente obras de alcantarillado. Estas plazas también serán adornadas con nuevo alumbrado público a base de luz de mercurio, con farolas artísticas diseñadas por el Arquitecto Municipal.

Entre los asuntos que nos refiere el señor Alcalde, existe uno al que infiere mayor interés en comunicarlo. Recientemente la Diputación Provincial ha concedido al Ayuntamiento un préstamo sin interés de 250.000 pesetas, para la adquisición e instalación de la Casa de la Cultura en el noble edificio antigua residencia de Alió, cuyo valor arquitectónico es notablemente apreciado.

Con relación al problema de abastecimiento de agua potable a la playa de Estartit, continuó manifestando el señor Mundet, puede darse por resuelto, ya que el proyecto y presupuesto ha sido aprobado definitivamente por el Gobierno. Estas obras constan de una conducción de dos kilómetros y medio y un depósito distribuidor de 360.000 litros, cuyo costo global se eleva a más de un millón de pesetas. Las obras serán realizadas por la Confederación Hidrográfica del Pirineo Oriental. También serán construidas en este poblado marítimo dos Escuelas Unitarias con viviendas para



Este artístico ventanal pertenece a la noble mención Alió de Torroella, en donde será instalada la Casa de la Cultura.

(Foto Bosch)

Maestros, cuyas obras comenzarán este mismo año.

Hasta aquí las palabras recogidas del señor Alcalde de Torroella de Montgrí, que anuncian gratas nuevas para todos. Cuando Estartit cuente con agua potable abundante y buena como parece será realidad pronto, su interés turístico se verá aumentado, pues esta playa es de las más hermosas de nuestro litoral. La inconfundible gracia de sus orillas están aureoladas por la majestuosidad de las islas Medas.

Torroella vive preocupada por sus problemas que abarcan desde el mar hasta la montaña por entre valles con típicos caseríos y torres vigía y prosigue el rumbo histórico que su fama proclama dentro de la gracia ampurdanesa. Su población está compuesta por gentes laboriosas y cultas que cuidan de la agricultura y la ganadería, muy pujantes en la comarca y muchos torroellenses dedican sus actividades al comercio, siendo sus mercados muy nombrados en Cataluña.

Los atractivos naturales de Torroella y Estartit son interesantes tanto por su buen clima como por la campiña y la playa de armoniosa belleza. La playa está situada a unos seis kilómetros de la villa por buena carretera. Las comunicaciones para llegar a Torroella están en buen estado y por su situación estratégica es muy visitada por los que transitan las carreteras del litoral y hacia el interior desde aquí en las rutas del Ampurdán.— David

Tipismo y señorío de...

(Viene de la pág. anterior)

de tipo turístico en lugares céntricos de la población, como el nuevo Hotel que construyen los actuales propietarios del «Hotel Cabo Creus», el cual está concebido para recibir turismo de categoría, el nuevo Bar ya instalado del popular Melitón Faijó, que de seguro imprimirá con su buen servicio y simpatía un motivo más que añadir a cuantos existen en esta atractiva villa marinera.

El Casino también va a ser remozado y puesto al orden del día para su misión de esparcimiento de los cadaquesenses y lo mismo podemos decir de la acertada y hermosa urbanización del paraje de «Les Creus», con chalets para familias veraneantes.

En todas estas mejoras se ha hecho patente la buena orientación; vigilancia y apoyo de la gestión municipal a cuyo frente se halla su digno y culto alcalde don Luis Oriol y a quien asisten con singular actividad sus compañeros de Consistorio y el dinámico secretario señor Aymarní.

Cadaqués está llamado a sobresalir tanto por sus características de villa típica y acogedora como por las bellezas que tiene en su población y alrededores. Su proximidad a Cabo de Creus a donde suelen realizarse excursiones marítimas de fantástico disfrute, incrementa el interés turístico que posee y aún más será el día en que la Pista Militar enlace por la costa con la vecina población de Rosas en un recorrido pleno de hermosura y salvaje acantilado poco conocido.

La Costa Brava es una realidad bien bautizada por Fernando Agulló, conocedor del litoral en donde está Cadaqués y sus maravillosos contornos marítimos. Estos lugares habrán sido capaces de inspirar a aquel enamorado del litoral gerundense, como lo somos los demás ahora después de comprobar la grandiosidad de la Naturaleza tan pródiga para Cadaqués. Esta es que es Costa Brava y bien bautizada con un dicho vulgar en la comarca que cobra actualidad en favor de esta recoleta villa marinera: «Cadaqués i res mes».—F. O.



POLVOS
ZIG ZAG
Eficaces
y muy económicos

Amplio horizonte mediterráneo en la bella población marinera de Rosas

Lo mejor de Rosas, su bahía. Lo más atractivo, su playa. Y lo más encantador de Rosas, su ambiente.

Puede resumirse en esta trilogía de elogios, cuanto Rosas representa en la Costa Brava. Los miles de visitantes que recibe cada verano, lo van proclamando por todas partes. Quien haya estado en Rosas, vuelve y sin que tenga que tirar su moneda a la bahía, cual ocurre con la famosa fuente de Roma. Vuelven todos por que el ambiente en esta primera población marinera, es francamente subyugador y afectuoso.

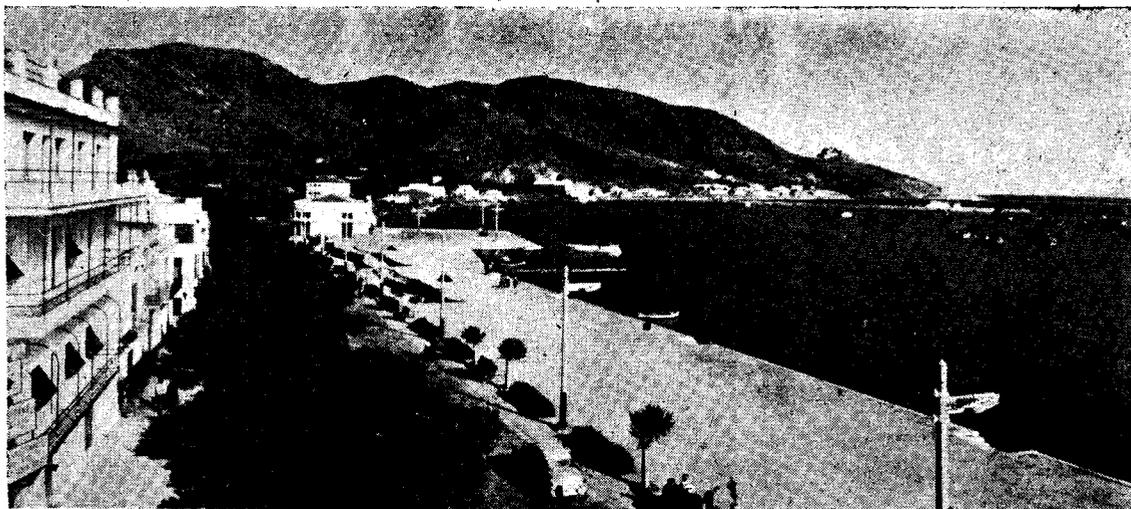
Si no que lo digan los británicos Mr. Sergent y su distinguida y simpática esposa Mrs. Margaret, quienes después de recorrer varios lugares veraniegos de la península e insulares, han vuelto a Rosas proclamando hallarse en el mejor sitio del mundo.

Y es que en Rosas se disfruta de una serie de alicientes poco corrientes en las demás playas de nuestra Costa Brava. Admirar y contemplar la anchurosa bahía tanto al amanecer como en el ocaso, resulta maravilloso. Disfrutar del baño en su dilatada playa; realizar excursiones y compartir con los pescadores, son otros motivos más que añadir al bienestar de quienes llegan en busca de descanso y deleite lejos de su trabajo y preocupación.

SE CONSTRUYE Y URBANIZA

De pocos años a esta parte la población de Rosas, ha experimentado notables mejoras. La zona de la playa de amplios y prometedores proyectos, lleva realizadas varias construcciones de importancia. Las mansiones de recreo construidas presentan un aspecto agradable y dan prestancia al lugar, pues en dicha playa caben aún muchísimas más para conseguir una

Su hermosa bahía y la concurrida playa, atraen singularmente al turista



La modernización de Rosas es un hecho evidente. Un aspecto de su Bahía y Puerto y en primer término el magnífico «Hostal del Port», cuya inauguración obtuvo la solemnidad que requiere la importancia de este Hotel de primerísima categoría. — (Foto Jordi)

verdadera zona residencial que aumente su embellecimiento. También se está completando la parte opuesta de su bahía camino del Faro, con nuevas construcciones respetando la urbanización y ambiente que debe imperar por su situación frente al mar.

El muelle a lo largo de la bahía que da a la población, ha sido urbanizado notablemente. Las obras realizadas por la Jefatura de Puertos es altamente meritoria y es preciso que no se detenga con lo realizado. Hace falta completar esta gran obra que tanto beneficia a Rosas, con la prolongación del muro de contención y para llegar a conseguir un verdadero paseo marítimo que pueda ser orgullo de esta simpática villa marinera. Es en este lugar en donde

Rosas puede lucirse ampliamente, ya que el forastero siempre observador, lo primero que pisa al llegar a Rosas, es su ribera por la deslumbrante perspectiva que ofrece el mar con el animado escenario de sus embarcaciones en movimiento.

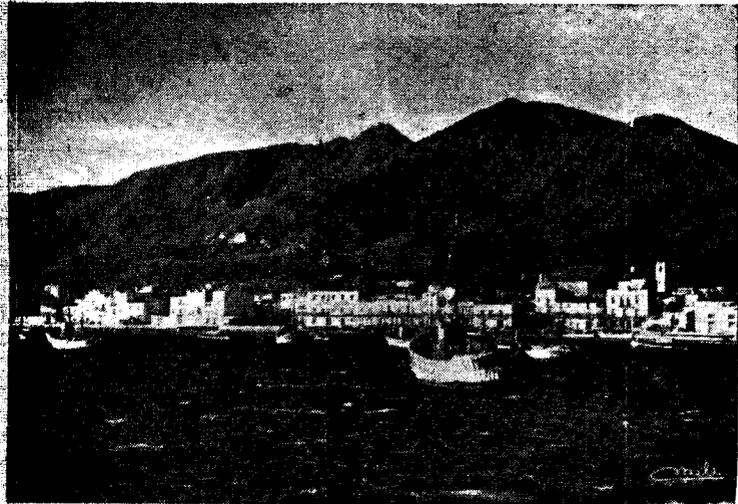
NUEVO CAMINO A CAÑELLAS

En los parajes de la playa de Cañellas y La Almadraba, lugares pintorescos y de gran valor marítimo, por sus bellezas naturales que se guardan allí con singular misterio, para ofrecerlos a la afección turística, se está abriendo una carretera. Este camino parte desde el mismo Faro y llegará hasta la playa de La Almadraba, pasando por la de Cañellas en cuyas arenas brillantes podrán deleitarse los veraneantes con mayor facilidad. El paraje es de una impresionante belleza salvaje y Rosas ve agrandarse su interés turístico con esta adición de la nueva zona mencionada. Las obras de esta nueva carretera, se están llevando a cabo gracias a la iniciativa particular de don José Díaz Pacheco, patricio gerundense descendiente de la casa de Rahola de Rosas.

Otra de las obras que llaman nuestra atención en Rosas, es el nuevo hotel de primer orden «Hostal del Port», cuyas modernas instalaciones llegan en momento muy oportuno para prestar un servicio especial al turismo y prestigiar la marcha ascendente de Rosas en el concierto veraniego de nuestra Costa Brava.

LA ENTRADA A LA POBLACION

No nos duele proclamar que somos admiradores de cuanto existe en Rosas, lo mismo que de sus habitantes. Desde su diligente alcalde don Antonio Serra, hasta el más modesto vecino de esta agradable población, se desviven por corresponder a los que alguna que otra vez visitamos la población. Y esta prueba de afecto la reciben todos, ya sean nacionales o extranjeros. Nos damos cuenta también de que en Rosas a pesar de cuanto se está realizando en favor del embellecimiento, faltan algunos detalles de cierta importancia que completarían su prestigio. Repetidas veces hemos notado la falta de urbanización de la misma entrada a la población. La presencia arrogante de sus plátanos robustos que dan la bienvenida al forastero y las buenas edificaciones a la izquierda entre las que se cuenta el coquetón hotel «La Carabela» y la orilla fresca y alegre de su bahía, se desluce con un camino polvoriento en días secos y con hoyos y barrizal cuando llueve. Este trozo, si se quiere importante, pero corto, debiera tomarse en serio y tratar de despejarlo de las deficiencias enumeradas. Sería una de las obras más estimadas por todos, ya que traspasado este corto trecho, las calles y la ribera muestran limpieza y urbanización dignas de alabanzas. El aspecto de su entrada pasa pronto, pero así y todo es desagradable si tenemos en cuenta

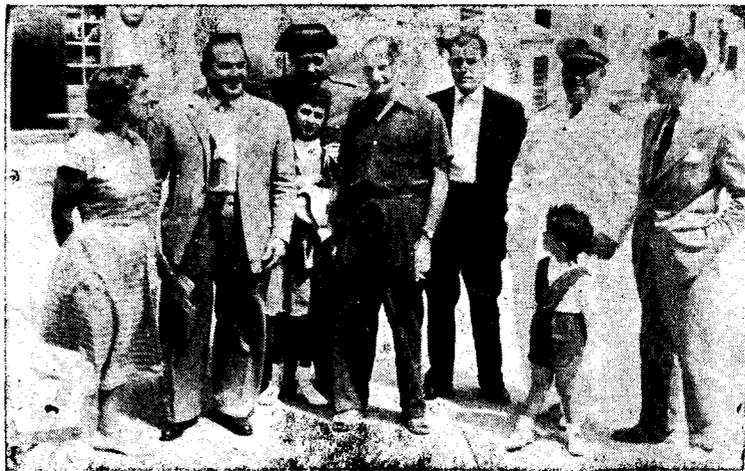


Fantástica vista de Rosas desde las aguas brillantes de su Bahía. — (Foto Meli)

que todos los vehículos han de circular bien a la entrada o a la salida por dicho lugar.

A pesar de cuanto queda dicho, el Ayuntamiento está elaborando el proyecto y presupuesto para proceder al asfaltado de esta interesante zona. ¿Será pronto realidad?

El mejor pescado es de Rosas y su nutrida flota pesquera bien servida por pescadores experimentados, capturan sabrosas gambas y un sin fin de peces que hacen las delicias de los más exigentes paladares. Aquí la cazuela de pescado, sabe a mar y en esto rivalizan los establecimientos dedicados a estos menesteres que en Rosas son numerosos y bien atendidos. En Rosas existen hoteles, restaurantes y tabernas típicas. De entre los primeramente citados cabe destacar el Hotel Marina, que se encuentra a la entrada, cuyos propietarios tienen un buen sentido de su responsabilidad para tratar al turista. En bares y lugares de recreo posee Rosas una buena instalación en el Bar Bahía, con un servicio de barra y pista para fiestas frente al mar y al paseo de la ribera, en cuyo recinto se reu-



Los consortes ingleses Mr. y Mrs. Sergent expresando a las autoridades locales, la satisfacción que sienten por su repetido veraneo en Rosas.— (Foto Jordi)

ne lo mejor del turismo. Y si les place saborear un buen plato "marinero" acudan al "Hostal Risech", fonda bien atendida y que ha sabido granjearse las simpatías de su numerosa clientela.

Para acudir a Rosas por carretera existe gran facilidad y buen camino. Desde Barcelona el recorrido es por Gerona y

Figueras y desde esta última población, parte una buena carretera de 17 kilómetros sin desnivel. Por ferrocarril también es preciso llegar hasta Figueras en cuya Estación aguardan autobuses que enlazan diariamente con todos los trenes expresos que recorren desde Barcelona a Francia y viceversa.

Desde Rosas puede irse con facilidad a Cadaqués y Puerto de la Selva, siguiendo el camino de la costa que conduce a Llansá y Port-Bou. Uno de los motivos más atractivos es la excursión marítima que en Rosas puede efectuarse con suma facilidad. Sus numerosas embarcaciones están siempre dispuestas. En los días de calma que son casi todos durante el verano navegar por el remanso de su bahía, es una delicia y puede alcanzarse también por su parte norte la visión fantástica de las playas y calas que se suceden con sorpresa agradable para el turista.

Rosas posee encantos por doquier y la vida transcurre en la población con una camaradería halagadora. Allí conviven gentes de todas latitudes hermanadas por la tranquilidad de espíritu que facilita el bienestar general. En Rosas puede disfrutarse de un veraneo completo pero con el "agravante" de que si Vd. va a Rosas por primera vez, volverá atraído por ese hechizo especial que se introduce sin darnos cuenta en nuestro ánimo, para obligarnos, F. O.

Un lugar delicioso: San Miguel de Colera

San Miguel de Colera, es un pueblecito medio huertano y medio marítimo que asoma al Mediterráneo por entre ricos viñedos y casitas alegres. Por los portales que forman el puente de la vía férrea, se aprecia un panorama marítimo amplio y embriagador. Aparte de su principal playa, hay en sus cercanías graciosas calas en donde los peces parece que pueden cogerse con las manos.

La población que cuenta aproximadamente doscientos años de existencia, ya había sido anteriormente un poblado de relativa importancia varias veces destruido por las guerras con Galiá. El trazado de sus calles y lo ordenado de su perímetro, ha sido trazado por mano técnica y son notables algunos monumentos históricos existentes en el término como dos dólmenes que se hallan a unos kilómetros del centro del pueblo, cerca del Pico D'esquers.

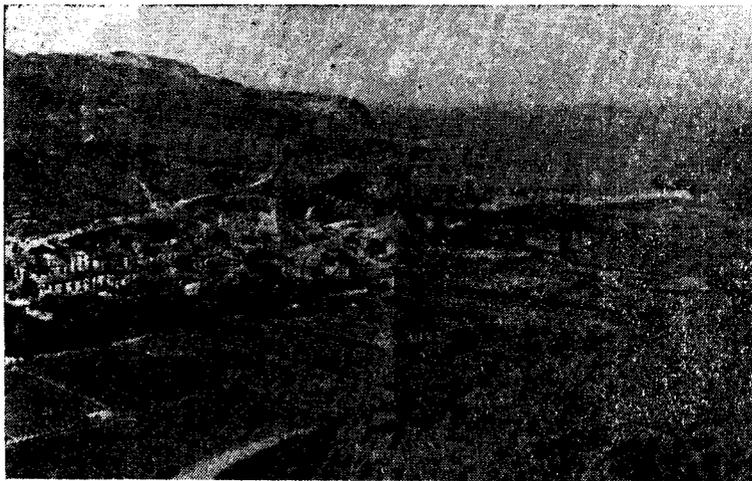
Otro de los detalles interesantes que avalan la importancia antigua de Colera, es la existencia de varias minas en abandono de explotación de cobre y oro. Dispone San Miguel de agua potable riquísima y abundante, tanto en la misma población como en sus playas. Es la segunda población de España que dispone de mejor agua potable de uso público, dato muy interesante sobre todo en lugares de ambiente marítimo y veraniego.

San Miguel de Colera, va atrayendo poco a poco a los veraneantes y turistas, por los encantos que guarda el lugar. Sus playas se ven concurridas durante los meses de verano y aún acudirían en mayor número si

Buena playa y comunicaciones y ambiente de descanso veraniego

la RENFE, quisiera atender las peticiones que las Autoridades locales le tienen solicitado, para que el último exprés que sale de Port-Bou, lo hiciera por lo me-

vidas y algunos otros establecimientos que saben preparar los "souquets" de pescado regados con el sabroso y bien acreditado vino de la comarca. Dista



El gracioso conjunto de playas y campiña, forman en San Miguel de Colera un ambiente por demás agradable para el forastero. Los habitantes de esta población atraen por la bondad de su carácter. (Foto Meli).

nos una hora más tarde de la actual, pues facilitaría el regreso de los veraneantes con el aprovechamiento de un tiempo precioso en este ambiente.

En Colera existen modestos pero bien atendidos servicios de hostelería con fondas bien ser-

Colera por carretera unos 25 kilómetros de Figueras y 60 de Gerona y por ferrocarril dista 2 kilómetros de Port-Bou, su municipio más cercano.

Muchas familias de Gerona, Figueras y otros lugares de Cataluña, están construyendo cha-

lets en Colera y sus alrededores. Han preferido este sano y agradable lugar a otros de la Costa Brava.

La situación de San Miguel de Colera es admirable, ya que puede llegarse hasta la misma playa por carretera, que es la que va de Llansá a Port-Bou y también por ferrocarril con estación propia asentada entre la playa y el pueblo. Su población está compuesta por unos 400 habitantes que se reparten entre agricultores que cultivan la viña y la huerta muy feraz y algunos pescadores que con sus barquitas alegran el paisaje marítimo y saben atraerse con sus caracteres bondadosos a los forasteros.

Su dinámico e inteligente Alcalde, don Francisco Ribera, está bien asistido por sus compañeros de Consistorio, y por la activa y diligente gestión del Secretario señor Milla. La vida en Colera discurre, por cauces apacibles y laboriosos representando a modo de una gran familia que, durante el verano es ampliada con los forasteros, formando unidos una amalgama de alicientes agradables. El tíjismo de Colera se guarda en lo más puro del catalán y tanto la belleza de sus playas, como la vida ciudadana completan un bienestar digno de desear por quienes buscan los encantos de nuestra Costa Brava, para disfrutarla en su plenitud de sabor y colorido. El baño, la pesca y la armonía en esta población es todo unido de lo mejor que puede hallarse en nuestro litoral gerundense, cuya fama tiene en Colera un nuevo motivo, de atracción e interés turístico.—D.

Carta de Port de la Selva

Escribir una carta de compran- so, resulta a veces enojosa tarea. Escribirla por cumplido es ausentarse de emoción voluntariamente, para darle la forma precisa. Mas tomar la pluma para narrar lo que espontáneamente nuestro sentir nos dicta, es halagador y francamente emotivo.

Estamos en Port de la Selva, después de haber visitado en distintas ocasiones otros lugares de la Costa Brava. Antes de conocer este apacible y hermoso lugar, habíamos creído que el litoral gerundense que tiene ya fama universal, había recibido el espaldarazo de su prestigio por la admirable conjunción de sus playas

Amigos míos, todo ésto es un emporio de bellezas naturales dignas de disfrutar

Aquí discurre el veraneo con placidez y emoción

sas de este pueblo pescador y veraniego. Por las tarde, a su caída, nuestro espíritu puede confortarse con una maravillosa puesta de sol. Después la tertulia con los amigos, con los pescadores. Todos amigos también y siempre dispuestos al diálogo y a referir las aventuras de las faenas mar adentro en jornadas llenas de peli-

dios y a la ciencia. La excursión nos resultó altamente provechosa debido a que dos de nuestros acompañantes nos pudieron explicar cuanto representan aquellas piedras legendarias y de los dos un profesor sueco, extrajo para nuestro deleite, lo mejor de su bagaje cultural, adquirido en sus estudios y en anteriores visitas a estos lugares de interés histórico universal.

Amigos míos, que estáis en Barcelona ansiosos de disfrutar de las maravillas de la Costa Brava, venid a Port de la Selva que es uno de los lugares más placenteros y de mayor interés que pueden conocerse. Me agradeceréis la recomendación por muchos motivos. Aparte de los ya expuestos, puedo aseguraros que el trato que aquí recibimos los forasteros es cosa especial. Al día siguiente de llegar, ya podemos formar parte de la gran familia de pescadores y turistas y las playas y las barcas, son para todos por igual. Lo mismo es que os lo brinde el bucnazo de Quimet que el pintoresco Pepet. Todos ellos son buenos a carta cabal. Lo único que quieren, es compartir con sinceridad. Adentrándose en este ambiente, pasaréis los días de vacaciones como nunca habréis soñado.

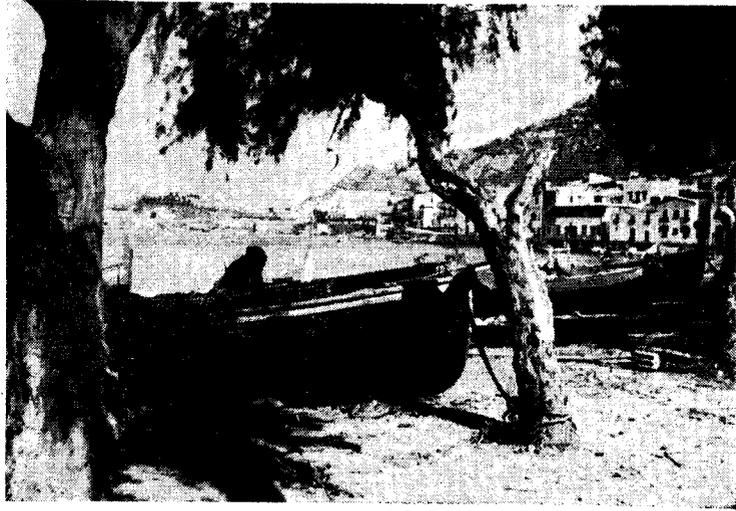
Es para mí un deber hacer sincera constancia del trato que recibo en el Hotel Comercio, donde me alojo. Este Hotel está situado tocando al mar. Desde la ventana de mi soleada habitación, puedo ver por las mañanás,

con sentirse en la propia casa de uno. El propietario del Hotel Comercio, don Salvador Bordas, además de ser persona amable, demuestra conocer completamente la delicada profesión de hotelero; pues no es cosa corriente en estos tiempos de tanta improvisación. ¿Me diréis por qué lo aseguro? Pues lo hago constar sin miedo a equivocarme porque en mi profesión he visto muchos hoteles, en la Costa Brava y en otras partes y algunas veces fué que lamentar atenciones inadecuadas en categoría y precios.

No acabaría de contaros cosas y más cosas, que me sugiere este feliz veraneo en Port de la Selva. Sé que me dolerá el regreso a Barcelona, por dejar atrás este descanso bien disfrutado. Nuestra actividad diaria reclama nuestro concurso y es necesario volver al deber del trabajo. Sin embargo este año vuelvo más satisfecho y recuperado para reanudar la tarea, gracias a las energías acumuladas en estos días de vacaciones y el buen recuerdo de esta felicidad alentará mejor mis próximas jornadas.

Vosotros, queridos amigos, que pensáis disfrutar del veraneo y que vuestra reconocida sensibilidad por lo bueno es bien patente, ya me contaréis cuando hayáis vivido otras jornadas parecidas en esta playa, si tengo razón en recomendaros este trozo de litoral que posee encantos múltiples para los que vivimos en la ciudad, ávidos de contemplar el horizonte claro y deslumbrador de la Costa Brava. Amigos Ros, Font y Tilde, os deseo un veraneo tan feliz como el mío, si en esta ocasión hacéis honor a la sinceridad que siempre tuve al referiros cuantas otras impresiones os he dicho con otros motivos.

En Port de la Selva pueden hallar todos el descanso y el bien-



El tipismo marinero de Port de la Selva, apréciense en esta vista tomada desde la misma orilla de la playa (Foto J. Espasa)

más renombradas, como Tossa, Llorret, San Feliu...

Quienes así lo creyeren es como si se conformasen con ver parte de la hermosura de un cuadro con sólo detener su vista en una parte del mismo. En este humilde pueblo de pescadores, todo es encantador. La montaña que circunda; la graciosa campiña con sus viñedos, las casitas de estos simpáticos pescadores. Todo, todo, es aquí atractivo y emocionante. Y si vuestras aficiones son como las mías: la pesca, no esperad a efectuar un viaje a Port de la Selva.

Para llegar hasta este remanso de paz y tranquilidad, he aprovechado el viaje en coche de una familia amiga y por ellos he comenzado a conocer rincones maravillosos, en donde la Naturaleza brinda sus mejores gracias para disfrute del veraneante. Esas calas y playas de arena fina y ariscas laderas, ofrecen un disfrute pleno de bienestar. El baño y el descanso es absolutamente completo y sedante para los nervios alterados de la actividad de ese otro mundo que vivimos en la ciudad. Aquí puede desarrollarse ampliamente el deporte marítimo y sobre todo la pesca submarina. Esta costa posee fondos suaves adornados con esas rocas vivas de la Costa Brava. Sus perfiles bravios cobran en este trozo del Mediterráneo su verdadera acepción. Y la pesca fácil, lo mismo para los expertos que para los aficionados, es el pan de cada día en todo el ámbito del Port de la Selva, con más de diez kilómetros de litoral rico en variadas especies.

No me cansaría de deciros co-

gro y emociones que tanto gusta oír. Si nos recostamos sobre las piedras del acantilado o ocupamos un asiento rústico en la taberna, todo este disfrute de camaradería compuesto por una amalgama de viejos pescadores, turistas extranjeros y los que no somos ni lo uno ni lo otro, nos parece cosa de película haberlo vivido.

¿Habéis probado alguna vez la cazuela de pescado con el celebré "souquet" marinero? Lo mismo da que así sea si podéis confirmarlo. Este de aquí es sabrosísimo, quizá porque también está bien reciado con el vinillo del país, que "entra" con suma suavidad a través de nuestro agrádecido paladar y llega a alegrarnos, sin enturbiar nuestra mente. Entonces basta nos sentimos capaces de formar en el coro que los pescadores hacen con canciones que suenan a salitre y que refieren lances de amor y de trabajo, realzado en la orilla o adentrados en este Mare Nostrum de tanta historia latina.

El otro día, al tercero de estar aquí, hicimos una excursión al Cabo de Creus. La marcha resultó agradable y lo mismo a la ida que al regreso, nos parecía que el día consumido en tan formidable tarea, nos resultaba corto. Fue un día de cielo claro como casi todos los de este ambiente y allí en San Pedro de Roda y sus alrededores, pudimos apreciar el interés arqueológico que guardan las ruinas de aquella vetusta generación de sabios meditadores que supieron elegir un lugar apropiado para sus vidas consagradas a



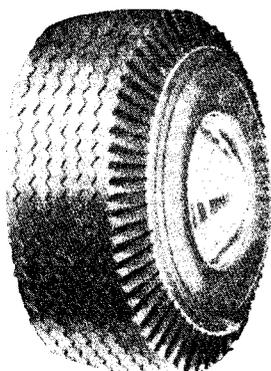
Un bellissimo rincón del comedor-terraza del bien atendido «Hotel Comercio» de Port de la Selva, con sus ventanales dando vista al mar. — (Foto Meli)

como las aguas de la bahía se mueven sobre la arena, y por las tardes, observo las barcas en sus movimientos, al regreso de la pesca con sus peces aún colgando sobre las húmedas redes. La noche en esta casa está servida con toda propiedad y abundancia de viandas. El servicio es excelente y desde el último al primero ha-

lar, porque en esta población marinera saben recibir al forastero con afabilidad y dejar para siempre en su corazón la huella de su sano y bondadoso carácter, en lo que rivalizan desde el señor alcalde hasta el último de los pescadores. Este cielo y esta tierra cría solamente belleza y bondad acogedora. — P.

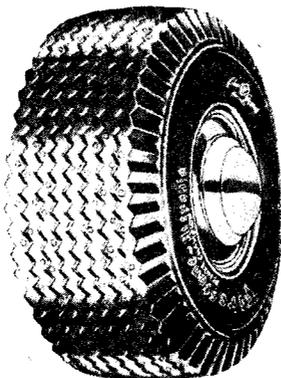
Firestone

El neumático de menor costo por kilómetro



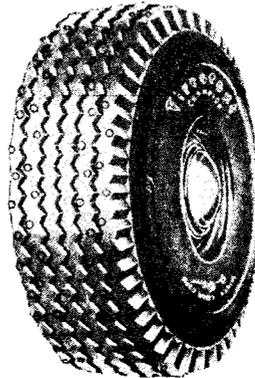
Cubierta Super Balón

Se fabrica en las tres modalidades: normal, flanco blanco y sin cámara.



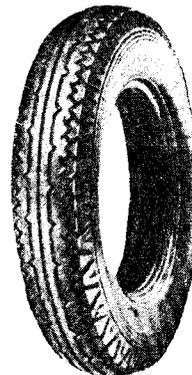
Cubierta de Luxe Champion.

De fabricación normal y con flanco blanco. Las medidas 5.00-14, 135x400, 155x400, 165x400 y 185 por 400, en las tres modalidades.



Cubierta Champion.

Salvo la medida 5.00-15 (normal y flanco blanco), todas las demás son de fabricación normal.



High Speed. Cubierta

De la fabricación normal a excepción de la 4.00-15, que se hace también en flanco blanco.

FOAMEX

«BURBUJAS DE CONFORT»

COLCHONES y ALMOHADAS

Al hotelero le conviene

El turista descansará mejor

Juan Andreu Frigola y Cia.

Plaza del Carril, 9

GERONA

Teléfs. 1685 y 1574

Creciente prosperidad de Playa de Aro

Residencias, particulares y Hoteles, rivalizan en adornar el ambiente natural

Interesantes manifestaciones del Alcalde de Castillo de Aro, señor Bas Mató

«No debemos confundir el hacer turismo con entregar lo que estamos obligados a guardar de nuestras sanas costumbres»

Hablar de Castillo de Aro para los gerundenses, es recordarles el magnífico conjunto de mosaicos que componen su dilatado término y del que ya tienen una idea fija por la que va penetrando su admiración hacia este lugar de nuestra Costa Brava. Comenzó su fama por la fantástica creación de S'Agaró, nuestra perla mediterránea, que con Playa de Aro en pleno auge, pertenecen al Ayuntamiento de Castillo de Aro.

Este pueblecito gerundense hallase situado a mitad de camino entre Santa Cristina y Playa y sus apacibles habitantes les cabe el honor de presidir desde su empinada población el emporio veraniego que se extiende hacia el mar por entre floreciente campiña. Abre como dos majestuosos abanicos sus gracias por una parte —la más brillante— con S'Agaró la playa más distinguida y por la otra, Playa de Aro, la más reciente creación castellerense.

Su litoral de incontables riquezas marítimas ensortijadas con fresca y abundante vegetación, forman un colosal panorama para recreo y deleite, por cualquiera de sus partes. Lo mismo en donde está asentado el centro del término que del cercano poblado de Fanals, han quedado relegados a su tipismo y tranquilidad como abuelos satisfechos, viendo crecer y desarrollarse a sus descendientes plenos de salud maravillosa y de gracias envidiables. S'Agaró y Playa de Aro, son actualmente no sólo orgullo de Castillo de

Aro, sino de la Costa Brava y de España.

La Corporación de Castillo de Aro está regida por personas con sentido patriótico y en todos los actos encaminan su de-

ha facilitado el señor Alcalde. En Castillo de Aro nos hallamos enfrentados con muchos problemas que han sobrevenido debido al auge que nuestras playas van tomando merced a las pre-



licada misión al logro de mejoras urbanas en el extenso e interesante término que ocupa la típica Vall D'Aro. La presidencia la ocupa don Narciso Bas Mató, cuya personalidad bien acusada por su actividad e inteligencia, le inspiran con todo entusiasmo en pro de una labor intensa que se ve reflejada año tras año en notables realizaciones, reconocidas públicamente.

Sus palabras son siempre sobrias y plenas de sentido práctico y nuestra misión entendemos que es más correcta dejando los conceptos claros y expuestos en la forma que nos los

ferencias del turismo y familias veraneantes. Lo más urgente a realizar son entre otros asuntos, el alcantarillado y traída de agua potable para Playa de Aro, pendiente de resolución ministerial. La urbanización ordenada para este núcleo municipal, hemos de llevarla a cabo según permitan las circunstancias, ya que a cada temporada que sucede, nos hallamos con nuevas edificaciones de zonas que se hallaban en estado salvaje y que van aumentando el perímetro de población considerablemente. Es notable el aumento de chalets residenciales en varios puntos y está próxima la urbanización de otra zona cercana a la ribera del Ridaura que revestirá mucha importancia y que por su volumen llegará a formar un nuevo poblado que se unirá poco a poco a Playa de Aro en la forma que ahora presenta; pues habrá hoteles, residencias particulares en número de 50 y otras edificaciones y urbanización para complementar enteramente a la importancia urbana que se le quiere dar. También está en período avanzado de construcción un nuevo e importante hotel en la zona de Playa Rovira, que según parece ofrecerá servicios de primera clase con instalaciones interesantes.

Ha sido ampliada la red de alumbrado público a varias calles de Playa de Aro y seguiremos completando esta mejora

que tanto beneficia el ornato de estas nuevas urbanizaciones. Las Escuelas públicas están a punto de terminarse, lo que representa una satisfacción general por la misión que han de desempeñar próximamente. Tenemos, no obstante, un motivo de preocupación que abarca a todos los habitantes del término por lo que representa en nuestro fuero sentimental y es que las obras de la Iglesia parroquial de Playa de Aro, llevan un ritmo lento debido a la falta de medios materiales y es mi sincero deseo llamar la atención a todos mis convecinos y residentes veraniegos, para que unidos podamos cooperar en la medida de nuestras fuerzas, ayudando la construcción de esta Iglesia. Estamos en la obligación de colaborar en esta loable iniciativa, y para que la nueva casa de Dios, sea digno testimonio de las virtudes católicas que siempre adornaron a nuestro pueblo.

En estos días hemos tenido noticias que nos han llenado de júbilo por lo mucho que representan para nuestro término municipal. Según parece han sido aprobadas las obras de varios puntos de interés turístico nacional y entre las mismas se halla comprendido el nuevo Paseo Marítimo de Playa de Aro. Estas obras que miden varios kilómetros de longitud, convertirían a Playa de Aro en uno de los más bellos parajes del Mediterráneo, tanto por su extensión, bien poblada de motivos interesantes, como por la importancia de esta nueva urbanización que se anuncia.

Aparte de hoteles y chalets que se construyen a ritmo acelerado en Playa de Aro observanse con satisfacción general, nuevas instalaciones y reformas de locales de recreo y diversión, llamados con diversos nombres más o menos extraños y cuya misión es un buen complemento para el turismo que nos visita. Como muchas otras mejoras, estimamos estos lugares y siempre que no se salgan de su misión recreativa y de diversión moral, haciendo compatible su funcionamiento con nuestras normas de moralidad establecidas y que rigen nuestros sentimientos folklóricos y raciales. Solamente debemos permitirnos ciertas salpicaduras de mundana alegría en deferencia a costumbres extrañas que



La originalidad y el buen gusto presiden las instalaciones del modernísimo Motel «Mar Blau» de Playa de Aro

estamos obligados a tolerar en la medida más reducida posible. No debemos confundir tampoco el hacer turismo con entregar lo que estamos obligados a guardar de nuestras sanas costumbres. Todo puede ser compatible si lo sabemos interpretar en buen sentido y medida.

Es gratamente sorprendente la importancia turística que va alcanzando Playa de Aro. A la cantidad y excelente calidad de residencias particulares, hoteles, locales de diversión y demás establecimientos públicos, se van uniendo nuevas construcciones de análoga finalidad. En el lugar denominado Pinar del Mar, se ha levantado un soberbio edificio modernísimo de líneas sobrias y señoriales que alberga el nuevo Hotel "Mar Condal", con instalaciones de primera categoría. Por su situación en la playa, representa una delicia para el turista que puede disfrutar de un bienestar difícil de superar desde la terraza, el restaurante y los alrededores del Hotel. Además las obras continuarán hasta conseguir un conjunto armónico con otros servicios modernos como piscina, pista para fiestas, etc.

Playa de Aro va formando un verdadero emporio veraniego con su buena orientación urbanística y una de sus mejores galas, es la que proporcionan al lugar las alegres y bellas residencias que infinidad de familias nacionales han levantado a lo largo de la playa baja y en otros puntos de la graciosa altura que domina el panorama marítimo y campestre de la Vall en toda su intensidad. Recientemente han sido ocupados dos chalets que por su belleza de línea y su situación privilegiada, presentan un bello aspecto. Estas novísimas construcciones pertenecen a las distinguidas familias gerundenses de los señores Garriga y Coll respectivamente.

Las buenas condiciones de comunicación que favorecen a Playa de Aro, constituyen uno de los motivos más interesantes para su engrandecimiento, ya que lo mismo desde Barcelona y Gerona por la carretera del interior que enlaza en Santa Cristina via Llagostera, que por

la misma costa puede circularse con facilidad y siempre disfrutando de un recorrido muy vistoso de campo y playa adornado con poblados bosques de pinos y alcornoques abundantes en la comarca.

"Mar Condal", moderno y señorial; Hostal "Japet", rebosante de tipismo y buen trato; Hotel "Bell Repos", coquetón y acogedor; Hotel "La Terraza", céntrico y de trato familiar, y Motel «Mar Blau», distinto a

sabido darle la orientación adecuada de servicio y distinción con toda normalidad, por cuyo motivo ha sido muy bien acogido por los veraneantes. Y para que nada pueda faltar en Playa, entre los establecimientos de abastecimiento general destaca-se «Casa Lloveróns» ofreciendo al público los más variados artículos con la seriedad y buen trato que tanto sus dueños los hermanos Esteve como la simpática dependencia saben dispensar a su clientela.

Las gracias que adornan a Playa de Aro atraen al forastero de forma singular, ya que además de la belleza del lugar con su dilatada y fina playa; su alegre campiña, la vida transcurre en su ambiente con la distinción que le prestan el reconocido buen carácter de los castellencenses, las familias veraneantes y el turismo escogido que llega para disfrutar del ambiente que de antemano conoce como acogedor y agradable en todos los aspectos, motivos que saben propagar tanto las Autoridades locales, como los directores de los hoteles.

Así puede hablarse de Castillo de Aro a los gerundenses y a los extraños. Los primeros quizá no concedan tanta importancia por el motivo de poseerla, pero los otros sí que pueden admirar y hasta sorprenderse de que en tan poco tiempo se hayan formado al lado de las bellezas naturales de estos lugares, cosas tan hermosas que alean el espíritu cuando las contemplamos. Veranear en Playa de Aro o en S'Agaró, es un privilegio para los que pueden disfrutarlo y un acierto para todos aquellos que supieron cooperar al encumbramiento de estos rincones costeros dotados por la Naturaleza de fantásticas facetas de hermosura deslumbrante.—O.

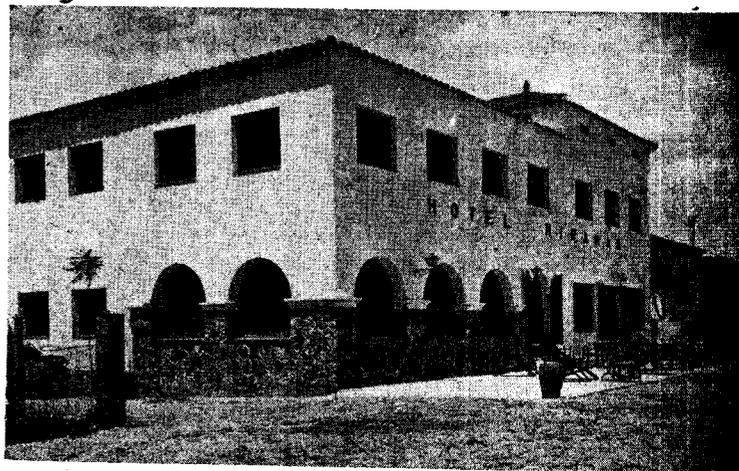


La Residencia «Rancho Suizo» de Playa de Aro, es así de acogedora y señorial.

Los hoteles de Playa de Aro están muy bien atendidos y sus propietarios reciben constantemente felicitaciones de cuantos los visitan. Todos estos establecimientos de hostelería rivalizan en el trato al turismo y sienten la responsabilidad de su delicada misión. Sin excepción son recomendables tanto por sus modernas instalaciones como por el buen servicio: Hotel "Costa Brava", en situación privilegiada en Playa Rovira; Hotel "Miramar", con terraza sobre la misma arena y buenos jardines; Hotel "La Masía", de alegre situación y buena mesa; Residencia "Rancho Suizo", apacible y distinguido; Hotel "Xaloc", moderno y con restaurante bien atendido; Hotel

todos por sus características modernas y de servicio especial para el gran turismo.

También existen en Playa de Aro locales de diversión bien atendidos y presentados al público y esta temporada abrió sus puertas el antiguo "Atelier", denominado ahora "Jamaica", a cargo del nuevo arrendatario señor Pujol que ha



El «Hotel Miramar» de Playa de Aro está situado magníficamente en la misma playa.



I. JUNCA PUIG

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Compra - Venta

Hipotecas

Alquiler

de Torres

Teléfono 36

Playa de Aro

DRY SOLERA

S H E R R Y

Dry fullbodied fragant

PEDRO DOMEQO **Jerez de la Frontera**

La Escala desempeña un importante papel en el concierto turístico de la Costa Brava

Su principal atractivo lo tiene en la proximidad de las ruinas de Ampurias

Interesantes proyectos para embellecimiento de la villa

A La Escala le ha caído en suerte encontrarse situada en la ya mundialmente famosa Costa Brava. En un bello rincón de la misma, al Sur del Golfo de Rosas, bañada por las azules aguas del Mare Nostrum, se levanta esta población típicamente marinera. Abierta a los embates de la tramontana ofrece en la época invernal un aspecto más bien gris y desolador.

Llega no obstante el verano, y el contraste es fantástico. Todo lo que en invierno era soledad se convierte en dinamismo y frenético bullicio en la época de la canícula. La Escala, al llegar el verano abre de par en par sus puertas para convertirse en un mar donde va a desembocar esta riada humana de forasteros procedentes de las naciones más apartadas de España. Nuestra población, desempeña ya un magnífico papel en el multicolor escenario turístico montado en esta zona gerundense. Conocedora de su justa fama y de la predilección que le tiene el visitante, ha procurado superarse y ponerse a la altura que su nombre requiere. Muy solícita, procura dar a los que huyen del ruido y monotonía de la gran urbe, la calma y tranquilidad que aquí vienen a encontrar. Por otra parte la naturaleza cuida de ofrecer, generosa, sus bellezas, su esplendor, y tratándose de la Costa su rudeza. Describirla tal como se merece preciso sería estar dotado de una gran facilidad descriptiva que no poseemos. Se ha dicho, y con razón, que en donde la Costa Brava encierra más bellezas es en la parte comprendida entre La Escala y el Estarlit. Contemplarlas y quedar extasiado ante ellas es una sola cosa. Y no lo decimos nosotros. Lo dicen quienes conocen todo el litoral costero, precisamente y que desinteresadamente emiten su juicio. Una excursión por mar en el trozo aludido constituye un espectáculo impresionante y atrayente. Este, que quedan muy pocos forasteros, en los que incluíamos un elevado número de extranjeros, sin verificarlo. A sus ojos, a medida que la cómoda y ágil embarcación se abre paso en las azules aguas, van entrando en escena los gigantescos peñascos

que unas veces la leyenda y otras su figura grotescamente recordada les han dado su nombre, como por ejemplo «Salt de la Deua», «Calanances» y «Miradors». Vienen luego las maravillosas y fantásticas grutas de las «Cambres», que la Providencia con sabia mano ha esculpido. El paso por el túnel «La Foradada» resulta impresionante. Mencionemos también las misteriosas y profundas «Tres Covas» en una de las cuales uno se ve privado, al llegar a su fondo, de la luz solar. Citemos además las puntas de «Cinc Sous», «Punta Grossa», «Trenca Brassos», «Punta del Xeric», «Milá» y «Punta de l'aigua»; los acantilados de «Les Planasses», «Eol Roig», «Salpatx» y «Refrescadors», la «Illa» y «Cala Mateua», el «Can Montgó» con su vieja y semiderruida torre y la plácida cala de su nombre; la «Cova de la Sal», «Peña» y cueva de «Baix de Cols», el refugio de «Cala Farriola», «Cala Padrosa» y tantos otros paisajes de ensueño, dignos todos de ser visitados y admirados. Contrastan con estas elevaciones y sinuosidades, por el lado sureste de la población las playas «La Clota Grossa» y la de «Els Riells», playa ideal esta última para poderse bañar la gente menuda o poco experimentada en este bravo deporte ya que en ella se pueden avanzar muchos metros mar adentro pisando la suave arena.

En la otra parte de la población, a su noroeste, descuellan las apacibles y tranquilas playas de Ampurias, cuya arena finísima y sus aguas cristalinas son ya proverbiales. Rodean a las mismas fértiles pinares, bajo cuya espesa sombra desliza la frescura del mar invitando a la medi-



En La Escala todo es tipismo marinero. Esta escena se repite cada día, pues los sufridos pescadores escalenses han de preservar su tesoro que son las amorosas embarcaciones que arrancan al mar los pescados más sabrosos y realzan el interés turístico a la vez de la población.— (Foto Lassús)

tación y al reposo. A ellas, además de por mar, se llega por el camino que conduce a las ruinas de Ampurias. A la derecha del mismo, cubierto por las sombras de los pinos, se suceden las playas de la «Font», «Les Covas», la del «Portixol» y al final, frente mismo a las ruinas ampuritanas, las sin par playas de «El Moll Grec» y «Las Muscleres».

Todos estos atractivos turísticos, que hemos mencionado se quedan pequeños ante el que seguidamente, aunque no con el acierto y extensión que se merece, le vamos a dedicar unas líneas. ¿Lo adivinan? A kilómetro y medio de La Escala se encuentran las venerables ruinas de Ampurias. Su importancia y fama no es preciso justificar. No sólo para el arqueólogo e historiador sino incluso para el profano, resulta interesante verificar una visita al Museo Monográfico que allí se levanta y a las ruinas de las ciudades Griega y Romana. Y, en efecto, son millares los que a ellas se llegan para contemplarlas, pasearse por sus tortuosas calles y admirar los restos que se van poniendo al descubierto bajo los acertados auspicios

de las Excmas. Diputaciones de Barcelona y de Gerona y de los Amigos de Ampurias, con la no menos sabia dirección del doctor Martín Almagro.

Son innumerables, y de gran valor arqueológico, algunos, los objetos exhumados hasta ahora, como por ejemplo la estatua en mármol de Esculapio; diferentes y bien trabajadas figuras y cabezas de barro, preciosos vasos griegos, infinidad de joyas y monedas, armas y demás utensilios de uso doméstico y decorativo. Citemos también valiosos mosaicos destacando la Ceremonial del Sacrificio de Ifigenia.

Pretensión y quimera sería el haber querido describir todo el tesoro que encierra Ampurias con este breve relato. Lo que hemos intentado ha sido el realizar el interés turístico que hoy día, y aún más en adelante, tiene las ruinas ampuritanas, beneficioso a todas luces para nuestra población, que ni decir cabe se honra y se enorgullece al encontrarse tan próxima a esta «ventana», por la que entraron —según frase del doctor Almagro— los vientos de la civilización.

Ricardo Guanter

Activa gestión municipal

En la Escala se siente el forastero como en su propia casa. La afabilidad de los escalenses es

conocida por los millares de visitantes que cada año acuden ávidos de disfrutar de esta auténtica estampa marinera que se puede presenciar en sus orillas.

Al llegar a la población causa asombro la amalgama de embarcaciones apañadas en el regazo de su playa interior y hay que pensar en que forma los pescadores escalenses han de guardar su tesoro contra los eventos que a veces proporcionan los elementos desatados.

¡Ese puerto! Así claman cada amanecer cuantos viven atentos

(Pasa al pie de la pág. siguiente)



POLVOS
ZIG ZAG

Usándolos obtendrá
buena limpieza

Hacia nuestro prestigio turístico

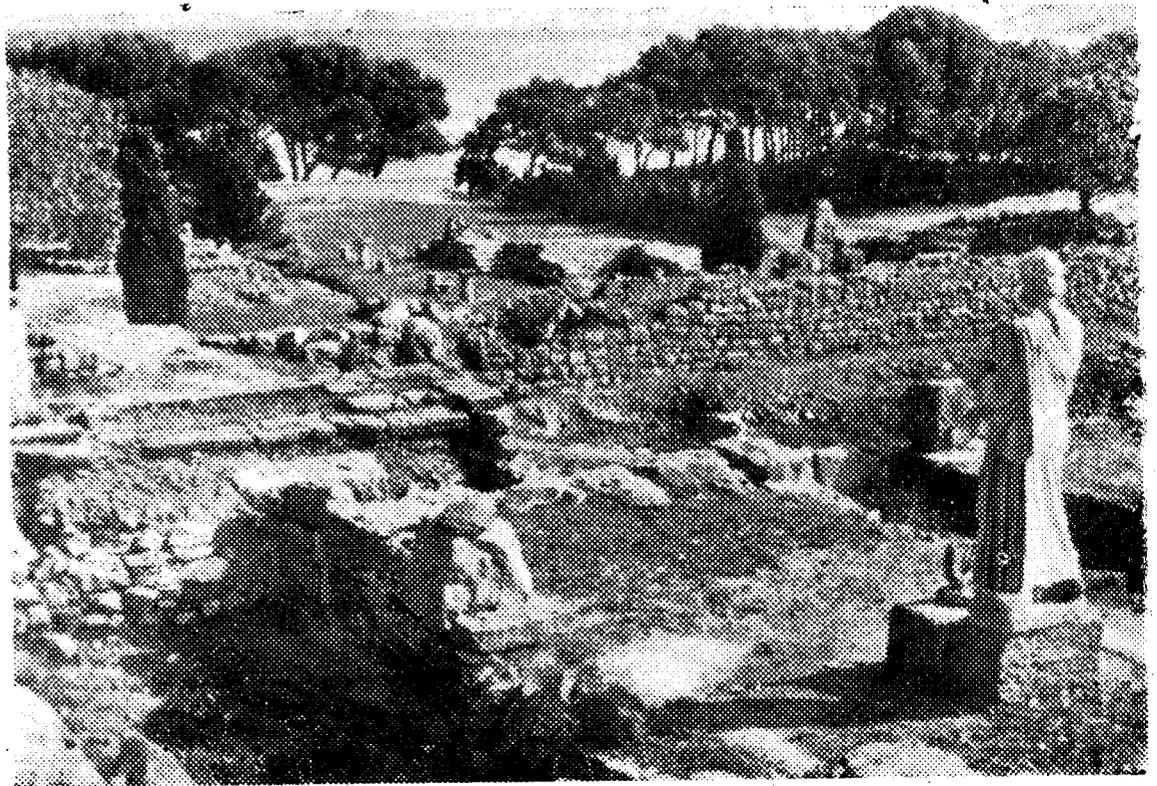
La dirección del Hotel. - Servicio correcto. - Iniciativa en beneficio del turista

El perfil turístico de nuestra Costa Brava va lográndose lentamente. Aparte de cuanto correcto existe organizado a lo largo del litoral gerundense persiste aún buena parte de improvisación y hasta inconsciencia que pone en peligro nuestro prestigio turístico.

Seguros estamos que llegará un día en que serán revisadas las leyes que regulan el movimiento hotelero y exigirán rigurosamente la capacidad indispensable para regir un hotel, lo mismo que se tiene en cuenta para otorgar categoría al mismo, que el local reúna determinadas condiciones de habitabilidad, confort, etc.

No conviene ni tampoco es correcto por la mala orientación que daña el buen sentido del servicio al turismo, que existan personas al frente de algunos hoteles y con mayor agravante aún, en lugares de primerísimo interés turístico, que desdigan en casi todo, la capacidad que debe poseer un buen profesional. No es suficiente desplegar entusiasmo e iniciativa para concebir un negocio hotelero, pues para estar al frente de una recepción y para tratar al visitante es imprescindible tener condiciones que están muy por fuera de ser fáciles ni improvisadas. Deberían extenderse por las Autoridades previo riguroso examen, títulos de director de hotel, cuando la categoría del negocio lo exija en evitación de malas impresiones que el turista recoge en nuestro ambiente y que a la larga perjudica a nuestras naturales ambiciones de competencia con otras playas y costas famosas.

Otro aspecto del tema que inspira a estas modestas líneas, es



la clase de servicio que debe observarse de acuerdo con la categoría señalada y los precios de los platos que se sirven en hoteles, restaurantes, fondas y tabernas, de nuestra Costa Brava.

Muchas veces el turista ya extranjero o nacional, en su recorrido por el litoral gerundense y si su orientación no es fija, suele acogerse al servicio para sus comidas en locales que a veces por su aspecto piensa que le han de cobrar menos y lamentablemente se equivoca casi siempre. Existe la paradoja que en estos negocios algunos de aspecto modesto, lo son solamente en apariencia hasta el momento de pasar la factura —si lo hacen— ya que el servicio es peor que improvisado, sirviendo con más voluntad que acierto a su clientela. Más a la hora de cobrar ya es otro cantar y entonces el viajero se sorprende de que en una fonda o taberna, le haya costado tanto su yantar como si lo hubiese disfrutado en

un hotel de primer orden. Hay que catar bien el tipismo con los negocios bien disimulados, pues a mayor responsabilidad de la casa, mejor servicio a precios normales que existen registrados y vigilados por las autoridades competentes y por último la plena satisfacción de ser atendido con corrección y garantía hotelera, que esto vale lo suyo.

Entre las iniciativas que van surgiendo de carácter particular en nuestra Costa Brava, cabe destacar la que conocemos por original y práctica para el turista. Un grupo de ocho hoteles de primer orden se han reunido para facilitar a sus huéspedes un recorrido por la Costa y facultándoles para realizar sus comidas en distinto hotel del que se hospedan. Este grupo no abarca es verdad a toda la Costa, pero es posible que se complete incluso con los de montaña y esto sería maravilloso, pues desde La Escala con el Hotel Voramar, llega

hasta San Feliu con los hoteles Murlá y Alábriga, con los intermedios en esta zona Hotel Costa Brava en Playa de Aro; Hotel Trias en Palamós; Hotel Terramar en Llafranch; Hotel El Hostalillo en Tamarit y el Hotel Aiguablava en Bagur.

Los mencionados hoteles entregan a sus clientes tickets valederos para efectuar sus comidas en cualquier otro hotel de los agrupados y así el turista, puede realizar este recorrido sin perder el contacto con su hotel de origen y sin que tenga que alterar el presupuesto de su estancia. El buen servicio está garantizado tanto por la buena categoría de dichos negocios como por el compromiso en común establecido. La feliz idea ha sido bien acogida y es muy plausible ya que señala el comienzo de iniciativas que benefician nuestra organización turística tan necesaria y va también en ayuda de la orientación oficial y de nuestro prestigio.

AVIZOR

(Viene de la pág. anterior)

al mar en La Escala, que son todos sus habitantes. ¡Ni uno menos! Aunque no fuese más que por el constante esfuerzo de estos honrados trabajadores del mar, merecen ser atendidos, ya que en cada jornada han de vigilar avizorantes para no verse sorprendidos por la desgracia. Varan sus embarcaciones a fuerza de tirones y vuelven a los pocas horas a lanzarlas al mar para salir presurosos en busca del rico pescado que les proporciona la tarea de «bajura» de la que es tan rica la comarca marítima del Golfo de Rosas.

Al llegar a La Escala es obligado por nuestra misión la visi-

La Escala desempeña un...

ta y el saludo a su digno y activo alcalde, don Jaime Sureda Tasis. En su modesto despacho tiene las cosas tan ordenadas y a punto de exhibirnos que es delicioso su trato y sus conocimientos de los problemas que afectan a la población.

Nos muestra el señor Sureda el protocolo de Urbanización General de La Escala y de su pulcra y laboriosa estampa podemos apreciar proyectos de mejoras esenciales para esta bella población marinera, como las obras del puerto que anhelan desde hace tantos años; una interesante carretera que circunda parte de los

altos de la villa y otros detalles como parque público y adecentamiento y firme de calles, etc.

Todos estos problemas además de los diarios, que son muchos, distraen al Consistorio plenamente y sin descanso gestionan cerca de los Organismos Públicos para llegar a conseguir lo que para La Escala es fundamental. Sobre todo el puerto que sería la mayor gloria que podría concedérseles a los pescadores de La Escala como premio a su heroísmo en el trabajo. Este trabajo que sirve para mover la vida en todos los hogares humildes de la localidad.

La Escala posee singulares motivos de atracción: su rico y abundante pescado que con maestría sirven en la famosa Casa Nieves. ¿Quién no conoce Casa Nieves? En este Hotel disfruta el forastero ante la mesa bien servida con los «souquets» más sabrosos de Cataluña y un trato esencialmente afable y normal para el cliente.

Los escalenses disfrutan durante el verano con los visitantes y con ellos danzan las sardanas más típicas y ayudan a los extraños a adentrarse en las gracias de sus playas y de sus rincones graciosos y deslumbrantes que en La Escala se encuentran por doquier.— O.

Maravilloso paisaje de las playas de Bagur

Donde es posible disfrutar a la vez del clima de mar y montaña

Desde la misma orilla de la playa de Fornells, S'a Riera y S'a Tuna, los turistas propicios al ensueño, pueden percibir los visos de realidad que les proporcionan las maravillosas perspectivas de Bagur. Oyen el mar al contacto con sus orillas encantadoras. La vegetación hace de arco de violín en su suave y armonioso abrazo con las rocas.

Así saturados por los cuadros de natural belleza de las calas de Bagur, los visitantes son los primeros voceros de estos lugares privilegiados de la Naturaleza.

En Bagur puede vivirse en plena montaña y bajar a la orilla serpenteando por caminos adornados de pinos y arbustos graciosos, hasta llegar a las playas recónditas y hermosas.

Las sanas costumbres que imperan en la población son otro atractivo singular. Con decirles que hasta el gran compositor norteamericano de música moderna Artie Shaw, se siente catalán a pesar del poco tiempo que aquí reside, creo que es suficiente afirmación.

No obstante esta deslumbrante belleza con que la Naturaleza ha dotado a Bagur, debemos decirles que la población se halla afectada por algunos problemas que reclaman urgente solución y que el nuevo alcalde, don Francisco Font Marqués, ha sido lo primero que ha pensado imprimir a sus gestiones. El abastecimiento de agua potable abundante y buena para la población y sus playas, tan necesaria en la vida moderna y por el auge que va tomando turísticamente y la reforma de su alcantarillado. Para lo primero se piensa en aprovechar un caudal en magníficas condiciones existente en la vecina localidad de Torrent y traerlo hasta Bagur por medio una buena conducción cuyo costo se eleva a un presupuesto notable. Lo mismo preocupa al señor Alcalde y al Consistorio la construcción de un moderno Grupo Escolar, ya que el existente desmerece de las necesidades de enseñanza que necesita Bagur y su término.

Todas estas mejoras conjuntamente con otras que se están proyectando es deseo general verlas realizadas cuanto antes para que no se demore la marcha ascendente de Bagur en el concierto turístico que se vislumbra. Entre los motivos que animan a la población de Bagur, existe uno de mucha importancia, con la próxima terminación del gran hotel que se construye desde hace años en la playa de Aiguafreda y que será, sin duda, uno de los mejores de Europa.

Para ir a Bagur existen buenas vías de comunicación por carretera, bien desde Palafrugell o por la parte opuesta viniendo de La Escala. Después, para bajar a sus playas, hay que recorrer distancias de dos a cuatro kilómetros por buen camino y bello paisaje. En Bagur existen buenos servicios con establecimientos que sirven al turismo. Es recomendable por su buen servicio el «Hotel Bagurs», situado en el mejor lugar de la población y en donde la estancia del turista resulta muy agradable por el excelente servicio de que dispone. Otro de los negocios hoteleros de la población es la «Fonda Plajas», en donde dispensan un trato familiar y muy acogedor con su categoría, pues dispone de una mesa bien atendida con platos típicos en la Costa Brava.

Y un motivo de sincero elogio lo merece el «Hotel Aiguablava» situado en la bellísima playa de Fornells. Allí la estancia es cosa de ensueño y es el rincón de más fantástico aspecto de la Cos-



Toda la gracia de la Naturaleza está plasmada en este bello rincón de la playa de Fornells en Bagur. En primer término, a la izquierda, el «Hotel Aiguablava».— (Foto A. Campaña)

ta Brava, tanto por la simpatía del servicio como por las comodidades existentes. El «Hotel Aiguablava» es el preferido por el turismo más distinguido que dis-

fruta plenamente en su ambiente del descanso y las delicias del lugar en que está enclavado rodeado de vegetación deslumbrante y a orilla de la playa con un colorido de mar sin igual.

Para presenciar con toda intensidad y gracia, la fantástica belleza de la Costa Brava, es necesario acudir a Bagur, detenerse desde su vetusto Castillo para contemplar las Medas y el anchuroso Mediterráneo y después bajar a sus playas, para terminar extasiándose con las maravillas de la Naturaleza. Sin hacer esfuerzos de imaginación aparecerá ante nuestros ojos sorprendidos cuanto es posible concebir de hermoso y atrayente.— Francisco.



POLVOS
ZIG ZAG

Limpian
más rápidamente



MUEBLES - TAPICERIA
JUAN CASELLAS

Proyectos y presupuestos - Instalaciones de Residencias, Hoteles, etc.

Rda. Fernando Puig, 12. - Tel. 1411

Exposición: Rda. Padre Claret, 27. - G E R O N A

JUAN ROIG, decorador de la «Costa Brava»

Sus geniales proyectos acaparan los éxitos en este difícil arte moderno. - Entre otros ha proyectado y decorado las instalaciones de «Capri» de Tossa, el Bar del «Hotel Les Noies» de San Feliu y la Piscina del «Hotel Rosamar» de Lloret



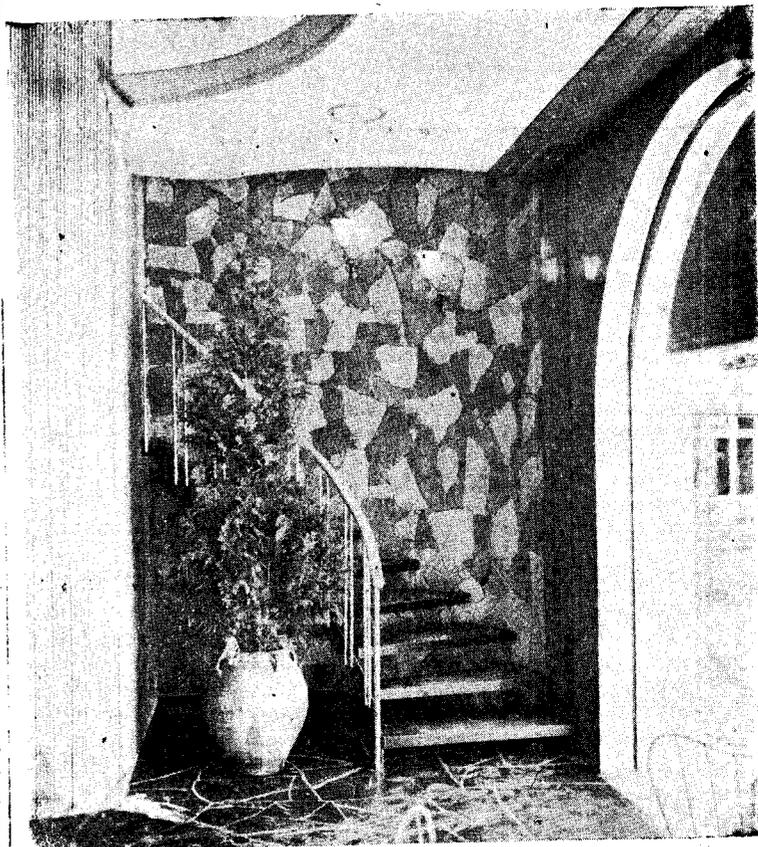
El genial decorador barcelonés, don Juan Roig.

Difícil labor la de conseguir instalaciones que brillen con luz propia en nuestra Costa Brava. Las múltiples bellezas naturales de los lugares de veraneo requieren muchísimo cuidado para que no se vean dañadas con realizaciones que no estén concebidas con buena técnica. Y por otra parte la curiosidad del público y el juicio de los entendidos, son detalles

que han de tenerse en cuenta por las repercusiones que pudieran tener en todos los órdenes.

Por suerte para todos, Juan Roig viene haciendo acto de presencia en la Costa Brava con su exquisito criterio de buen gusto y modernismo y va desgranando parte de su arte con realizaciones del más variado tipo. He aquí la mejor prueba de su genialidad y conocimiento profesional que han convencido plenamente.

Desde su última y maravillosa creación de la fantástica Piscina del «Hotel Rosamar» de Lloret de Mar, recientemente inaugurada con apoteósico éxito, hasta la «Pelquería Faustino», de San Feliu de Guixols, que ha logrado de forma maravillosa, forman una cadena de triunfos resonantes, como el coquetón salón de te y bar del «Hotel Les Noies»; la Terraza y bares del «Hotel Rex» y el gran establecimiento de modas «Arará» de San Feliu, la terraza cubierta del «Hotel Aiguablava» de Bagur, el bar del «Hotel Clipper» y el espléndido comercio «Casa Lloverón» de Playa de Aro, y «Hotel Voramar», de La Escala. Todas estas realidades deslumbrantes han sido muy elogiadas



Un detalle de la subida a la terraza-restaurant de «Capri», de Tossa, proyectado y decorado con evidente buen gusto por don Juan Roig.—

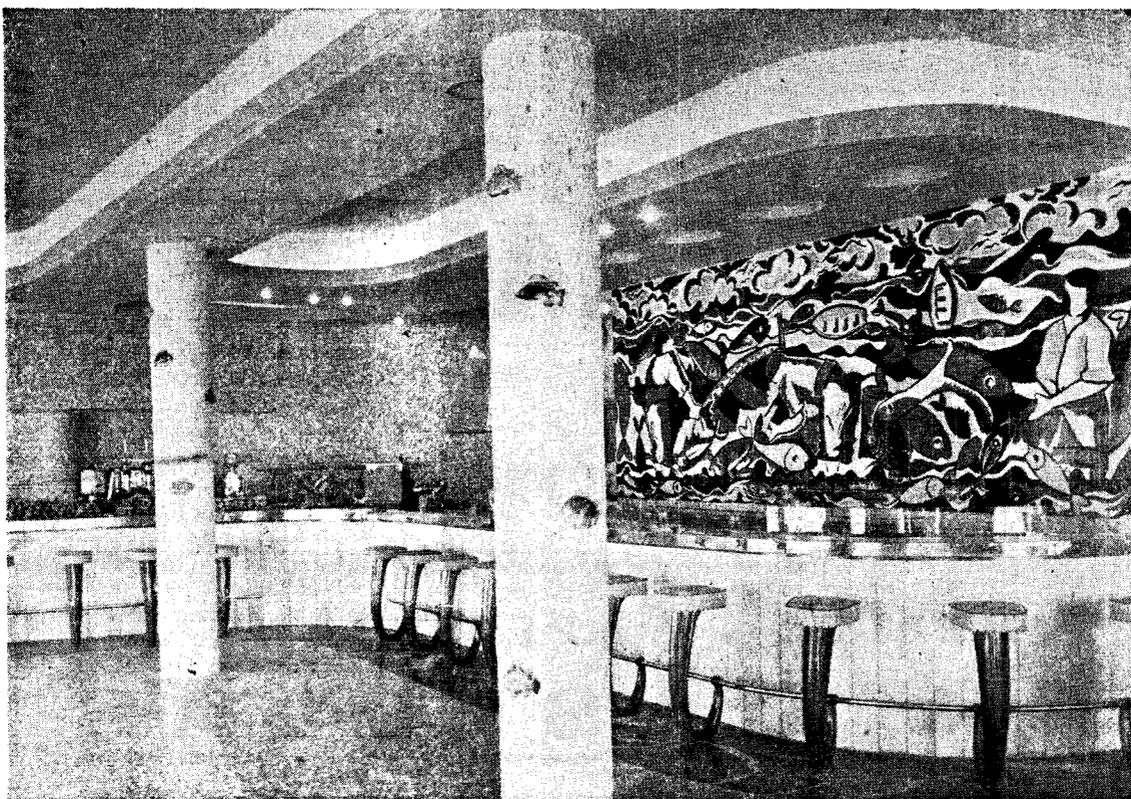
por cuantas personas las han visto y que están acostumbradas a disfrutar de otros ambientes de relieve turístico en España y en el extranjero.

Juan Roig se caracteriza singularmente por sus conocimientos de tan exquisita técnica arquitectónica y ornamental. Su

concepción del arte es una decisión certera que sabe armonizar en sus proyectos con el gusto general de forma prodigiosa. Cuando Juan Roig acude al arquitecto, al pintor o al instalador de iluminación, les facilita con toda su inteligente intuición la idea plasmada en sus diseños, la gracia de una realización perfilada con acierto a la que sólo le falta para ser completa el cálculo de lo específico en cada caso y el refrendo de quienes reciben a su cargo la parte correspondiente de la obra proyectada con maestría y refinada sensibilidad.

Los éxitos de Juan Roig cuentan por cada proyecto efectuado y en nuestra Costa Brava como en otros lugares, entre los que se cuentan innumerables y valiosas realizaciones en Barcelona, abarcan toda la gama de establecimientos que han de tomar contacto con el público y turistas principalmente acostumbrados a disfrutar de excelentes comodidades y servicios. Cuanto hay que llevar a cabo en lugares de interés y concurridos, es preciso lograrlo con técnica moderna de vistosas líneas y decorados, ambientados justamente a la finalidad concebida. Juan Roig, con su certera visión de estas necesidades lo sabe llevar a cabo con elocuente maestría de profesional. El prestigio que su gestión va alcanzando por doquier, es la mejor prueba de su valía.— O.

(Fotos Campaña).



La suntuosidad y la gracia de conceptos modernos han sido volcadas en esta parte de la instalación de «Capri», cuya «barra» no es más que una prueba de genialidad de la obra en general.



CITROËN



2 CV.

TRACCION DELANTERA



EL COCHE UTILITARIO DE MAYOR RENDIMIENTO.

===== SEGURIDAD Y CONFORT =====



Juan Andreu Frigola y Cia

Plaza del Carril, 9



GERONA

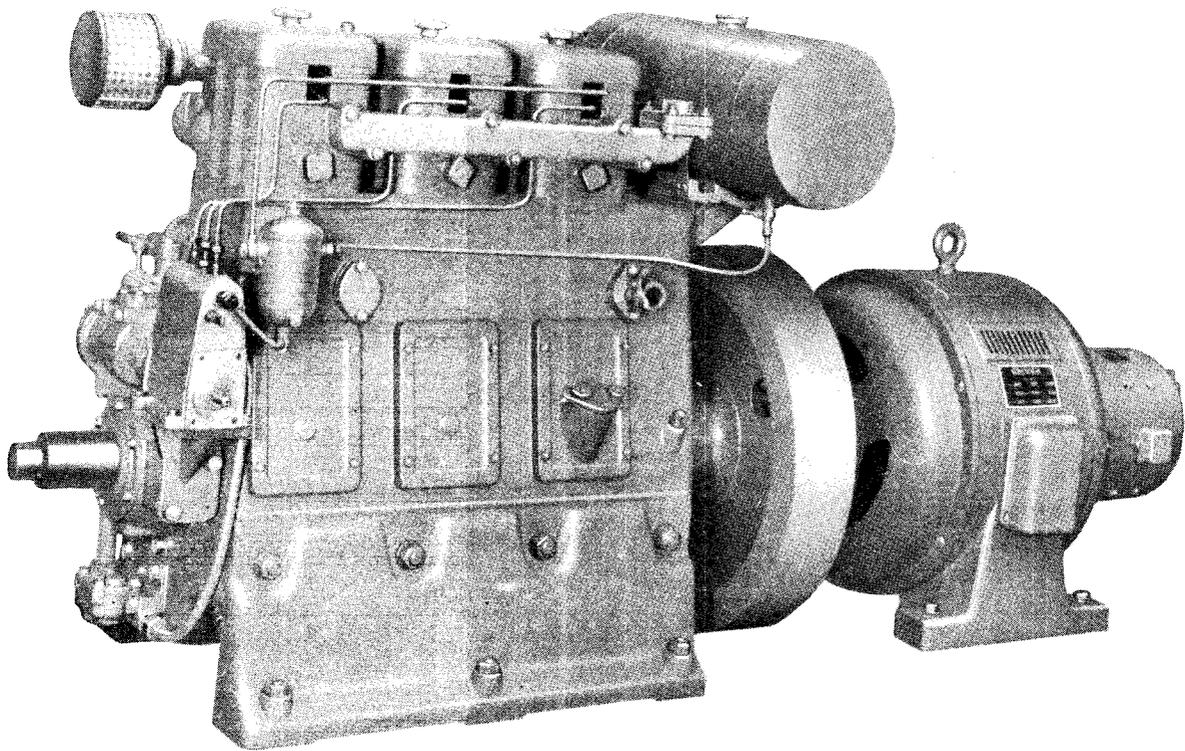


Tels. 1685 y 1574



MAMCI

MOTORES DIESEL



ROBUSTOS
ECONOMICOS
SEGUROS

AGRICOLAS
INDUSTRIALES
MARINOS
GRUPOS INDUSTRIALES



Agencia provincial

ANTONIO DURÁN

Vilallonga. 4 - Teléfono 1913

INDUSTRIAS

